

要理教義

天主降生一九四一年印

要理啓蒙

譯者成秉智

Augustini Gruber  
**Catechesis Elementaria.**

Denuo edita et aucta

a

**MICHAELE GATTERER S. J.**

Professore theologiae in Universitate Innsbruck.

---

In Linguam Sinicam vertit: 成 秉 智

---

**Nihil Obstat.**

Tsinan-Dungkuan, 8 Octobris 1940

P. Paulus Kuo.  
Censor

**Imprimatur.**

Tsinan-Hungkialou, 8 Octobris 1940.

† fr. Cyrillus Rudolfus Jarre ofm.  
Vicar. Apost.

## 譯者的話

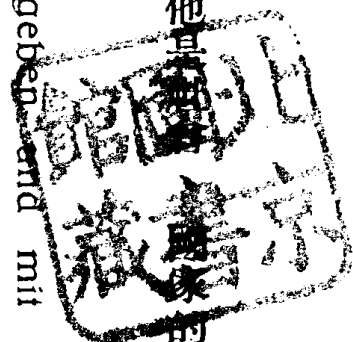
兒童教育——尤其幼稚教育是各個國家特別重視而積極推進的，因為他是國家的基礎，實在有不可輕忽的必要；吾天主教教的宗教教育那能例外。

Augustin Gruber's Elementarkatechesen (neu herausgegeben und mit einer Theorie der Elementarkatechese vermehrt von Michael Gaherer S. J. Professor der Theologie an der Universität Innsbruck) 一書，在這個立場上就成了各國熱心宗教教育者的重要讀品，因為他很適合教育幼稚兒童之用，鄙人受了各神長的委託，謹把他繙譯出來，以供吾中華聖教基本教育之採用，譯名為要理啓蒙。

本書原版內容，作者以生花之筆，寫得極為生動活潑、切中適用，奈鄙人學識淺薄，不能爬羅剔抉的把他的真精神繙譯出來，這是對不起原著者葛樂伯總主教和葛泰來大學教授的地方。

既蒙本院 卽院長給了我不少的幫助，復蒙耀漢總修院國學教授王汝琦先生悉心校閱，和本院修生趙君慶振畫了封面，並此致謝以外，謹將本書獻於 天主聖神，望在他的默照之下，使本書裨益於我中華聖而公會！

濟南洪家樓安墩修院 成秉智 謹識





# 要理啓蒙目錄

重刊緒言.....一

## 要理啓蒙本篇

低級兒童之待遇.....八

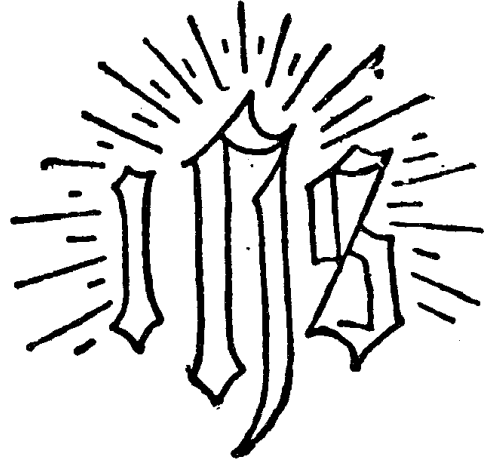
## 教案：

第一課：天主造天地.....	附教學說明.....	九
第二課：天主對人的慈愛.....	附教學說明.....	一四
第三課：我們要甘心聽天主的命.....	附教學說明.....	一九
第四課：天主是全知的，無所不在的.....	附教學說明.....	二四
第五課：天主罰不聽命的.....	附教學說明.....	三〇
第六課：論原罪和天主預許救世者.....	附教學說明.....	三六
第七課：耶穌降生.....	附教學說明.....	四二
第八課：三王來朝.....	附教學說明.....	五〇
第九課：十二歲的小耶穌.....	附教學說明.....	五八

第十課：耶穌受洗和顯全能……………	附教學說明……………	六四
第十一課：耶穌講天主的仁愛……………	……………	七一
第十二課：耶穌講愛近人……………	附教學說明……………	七七
第十三課：耶穌講靈魂不死和肉身復活的道理……………	附教學說明……………	八六
第十四課：耶穌將受死……………	……………	九五
第十五課：耶穌受難(一)……………	……………	一〇二
第十六課：耶穌受難(二)……………	……………	一一五
第十七課：耶穌死而乃瘞……………	附教學說明……………	一二八
第十八課：耶穌復活升天……………	附教學說明……………	一三五
第十九課：聖神降臨和聖教會……………	附教學說明……………	一四八
第二十課：復習信德的道理(聯絡宗徒信經)……………	……………	一五八
第二十一課：(續前課)……………	附教學說明……………	一七四
第二十二課：復習愛德的道理，略講天主經聖母經：附教學說明……………	……………	一八三
第二十三課：總復習……………	……………	一九五

## 附錄

第一章	要理啓蒙理論的檢討	二〇五
第一節	要理啓蒙的使命	二〇五
第二節	要理啓蒙的教材(一)	二〇八
第三節	要理啓蒙的教材(二)	二一五
第四節	要理啓蒙的教學	二二五
第二章	對於聖體具體的指導	二三三
第一節	耶穌兒童良友	二三三
第二節	耶穌的門徒	二四〇
第三節	教學的幾個實例	二四八
第四節	初學善望彌撒	二五一



## ●重刊緒言

大學教授葛泰來

(1)葛樂伯總主教講解教理是赫赫有名的，當我講學於大修院而引用他的教材時，修士們屢次情不自禁的向我發問：「這些書從那裡可以得到？」因他們這種屢次的要求，我便決定，從葛樂伯的絕版著作中，重刊了這本要理啓蒙，以備教授有志入教的保守者，而用於小學低級兒童，尤其相宜。

葛樂伯奧國維也那人，生於一七六三年，一八一六年晉升主教，一八二三年升任撒茨堡的總主教，死於一八三五年，自一八二八年、到一八三〇年，他以神學博士的資格，講學於大修道院，當他給修士們講聖奧斯定的教理教學法的時候，他往往舉一些切於實際的例子，這些例子以後都印刷成書了，因着這些書籍，葛樂伯打破了一向用唯理論來講解教理的那種方式，他認為講教理的人，決不該像蘇格拉底一樣，專用推理法來引証超性的真理，因為這種方法，既不適於兒童的理解力，且將來兒童的信德不易堅固，那末我們應當做一個天主福音的傳佈者，把天主告訴給我們的真理，很誠懇很確實的直接介紹給一般兒童，或缺乏公教認識的人們，以養成他們堅決靈活而正確的信仰基礎。

葛樂伯本來願欲把這些切於實際的例子，加以修理都印刷出來，以供完全小學的採

用，但因境遇關係，結果只印刷了要理啓蒙以備低級兒童的應用，更印刷了一本要理問答釋義，以備中級兒童的應用，至於高級所用的教理問答釋義，始終未能出版。

葛樂伯教學的感情化和完全實際化的兩點優長，是沒有人能相比的，更沒有人能勝過他的，所以在重印的時候，對於他的內容和詞句，未曾稍有加減的地方。

葛樂伯的教學完全實際化的原因，也是以引起兒童的感情和觸動他的意志爲目的，所以對於瞭解和記憶，除能幫助感情和意志者外，其他決不注意，因此他用的詞句和標題力求淺顯，聖奧斯定講解要理的主張，是以聖經作根據的：葛樂伯對於這個主張，固不否認，只不過引用聖經也是力求簡短，且以爲對於低級兒童似乎決對不是重要的，但他所講述的道理固不能與聖經相反，至於課間復習也不以使兒童記憶爲目的，而以益切觸動感情，堅固意志爲宗旨，在他教學要點第十端上，已經很顯然的說明了這個意思。

利用感情教學，以培養兒童宗教熱火的精神，就是葛樂伯講要理的特別優長，也就因着這點優長，而得了他人不能超越的聲譽，這種教學法，一面是極簡單的，一面的確也是常人所做不到的；因爲對於宗教先須有懇摯的心情，又必須熱烈的表現出來，這却是一個重大的問題；但這種教學法，對於成人，尤其對於兒童，能發生多大効力，稍有經驗的人，自然可以明瞭。葛樂伯就因着這種教學法，在兒童的身上得了美滿的效果，請看兒童

每日所見到的，無非是葛樂伯總主教的和藹面孔，和他的熱烈神情，所聽到的，無非是葛樂伯總主教的溫良腔調，和他的敬愛語言；兒童也能於無意中，自然而然的本着他的所見所聞，天真爛漫的摹仿出來——尤其在公堂裏，和每次見聖像和畫十字念經的時候，這不就是我們宗教科教學的目的嗎？前頭已經說過，這種教學法，一面也是極簡單的，換句話說：也就是極容易的，爲什麼呢？因爲假使一個人，對於宗教，內裏先有了懇摯的心情，又能在適宜的機會上用相當的態度，表現出來，他的教學，儘可用一詞一句，或一哼一哈，而收到以上所說的美滿效果，我以爲這不但是事半功倍，簡直是事半功百了，這種關於心裏的經驗上所得的事實，葛樂伯總主教是常念念不忘，而會乘機應用的，所以當他在講完了，天主造天地之後，便以強而有力的一句話再三的驚訝着說：「噢！可愛的天主呀！當他講完了，天神和原祖犯罪受罰以後，馬上用幾句感動心情的話說：『哎呀！可愛的小朋友們，我同你們說：可惜有多少天神，因爲相反天主，就下了地獄。』」又說：「不聽天主命的人們，將來多麼可怕呀！」連在溫習的時候，葛樂伯也總忘不了他的目的，而時常的說幾句話，使兒童的感情益切濃厚，就像：「小朋友！你看，天主對待亞當厄娃多麼好！給他們多大的福氣，給他們眼，耳朵，嘴，手和腳，不錯起頭還不能用，可是天主又給他們一個靈魂，教他們能够生活，眼能看見，耳朵能聽見……還教他們住在一個頂好

的花園裡，他們能好好的做活，也不覺累，他們在那裡光是享福。」

我曾說過，這種教學法，一面的確也是常人所做不到的，現在我更申明這個意思來說幾句：要使這種教學法，發生相當的効力，必須以教師從事於內修的生活爲前提，因爲只有在這個條件下，教師才能不但百講不厭，而越講越有興趣，也只有在這個條件下，教師才能對於每端道理，默想到深刻的程度，在講述的時候，自然而然的，好像身履其境似的，達到相當的神情來。

此外像一些教師忘却了兒童的理解力，和自己的主要實際目的，而取一些不適宜的材料，葛樂伯總主教一概避免，像天主用「六天」造成天地，原祖的「赤身露體」，天主用「黃土」造人等，但也有一些是別的教師不注意的，他却特別提出來，像：工作是人的責任；因爲這個問題，對於兒童是實際而且緊要的，但是葛樂伯也決不專爲使兒童易于明瞭而屈解聖經，只是取其最重要的，連貫起來，而授與這些兒童們，所以他在力求簡單和適合兒童的條件下，也決不麻麻胡胡，看他的教案第五，六端，就可明白他的意思。

(2) 葛樂伯總主教的要理啓蒙 固然是很好了；但是也未免有些不甚合適的地方，就像他用的句子，有時太長，與兒童不甚相宜，對於耶穌發顯聖跡和耶穌的苦難，他講解的不十分逼真，其實兒童對於這種道理，正能最感興趣，其最大的弱點，要算是對於聖體的



道理一字不提；他的理由是：當時教父們也不肯輕易將此最尊貴的事，向外教人講，（看他關於耶穌苦難的教學說明，就可明白他的意思）但往昔教父們講道理的對象，乃是未受洗之外教人，今者則爲已領洗的兒童，他們在開明悟以後，不但有領聖體的權利，而且按聖教會的規矩，有領聖體的義務，那末聖體的道理，怎能不向他們講呢？以赫赫有名的葛樂伯猶未見到這裏，也誠然是個憾事，所以在我的附錄裏面，舉了幾個例子，教初次教學的人們知道；應如何向這般兒童講聖體的道理，和如何指導他們實領聖體，又因爲聖教會關於開聖體會宣佈了新的條例，所以我在附錄裏面先寫了一章要理啓蒙理論的檢討。

（3）基本要理乃是天主默啓的道理，所以教師決不可傳授自己，或他人的知識，而應保持純粹介紹者的地位，代表天主向大家說話，因此教師在上課時，態度，口氣，都應當是代表的樣子，凡是一切輕佻，卑鄙，和滑稽的口吻，應當竭力避免，欲使能稱這個職分，最好注意以下幾點：

一、常默想道理，好明白默啓是多麼尊貴。

二、每上課前，要常想天主的尊嚴神聖，而今我做他的代表。

三、要常想這般聽講的兒童，乃是天主所寵愛的。

這樣便易於生出相當的情緒，也易於相稱代表天主向人說話的職分。

至於道理在兒童心理上應發生的影響，也決不是在乎得到什麼廣大的知識，會答應什麼問題，更不在乎能背誦一些句子，主要目的是在乎道理與吾人的關係，就是兒童在每端道理上，要知道天主待人多麼仁慈，賞了人多少恩典，天主是我們無上的恩主，這樣他們可以繼續發生以下的情感：

一、天主如何慈善。

二、天主默啓的道理多麼好。

三、我應如何中悅天主的聖意。

並且每次要使他們拿主意，中悅天主的聖意。

葛樂伯以爲教師之對於學生，猶如母親之對於子女，雖是同樣愛護，却不能同樣待遇，對於初生嬰兒，母親常作幼兒狀態與之言語談笑，及子女稍長，則有較高的教訓，教師對於學生亦然，初學的學生，知識較低，無異於初生的嬰兒，待遇方面，尤其選擇教材，必須合乎他們的程度和心理，及學生知識漸開，教師之待遇和所授的教材，也須遂之而異。本着這個意思，葛樂伯以爲關於聖經上的敘述教材，在講授時不獨應當特別的慢，且關係較大的地方，必須用同樣的話，重複兩三次，使學生切實的明白和記憶，單元較長的材料，不妨分數段來講，也就是分爲幾個小單元，至於必須應用方言的地方，教師也必

注意採用，否則徒勞無益，學生不能明白，教師又要知道，初學生，朦朦朧朧的宗教思想，也很足以引起他們宗教的熱忱，和行善的意志，那麼教師不必只求言語之悅耳，只要意思不差就够了。

葛樂伯以爲關於歷史性的教材，自然應當用敘述式，但從歷史故事裏生出來的道理，和從道理裏生出來的要我們親身實行的要點，最好是用問答法來提醒，因爲在問答時，學生易於注意，和易於提起精神來，但有時應問答的材料，看當時全級學生的注意力，和他的光景，順便的一直敘述下去，教師也不必以爲就是錯誤，至於發問，有的主張向一個學生發問，有的主張向全體發問，其實不必拘於一法，有時二者須要間用；大凡關於實際應用的材料，最好是不向全體發問，因爲這易於擾亂秩序，但答案簡而易於一致的發問，最好是全體同應，因爲這不但能提起精神，且使學生易於記憶，至於應背誦的句子，只要能避免無意識的喧嘩，無疑的可令他們一齊背誦。

利用圖畫教學，葛樂伯或許不甚注意，但在心理進步，教育革新時代的我們，却不可疏忽了這點。

## 要理啟蒙本篇

葛樂伯總主教

### 低級兒童之待遇

我們教學的對象，只不過是五六歲的孩童，他們還不認字，至少不能通順的念什麼文章，什麼算術，常識也都不明白，關於這些本性的學問，都由科學教師負責教授。

那末教理教師負的什麼責任呢？若道理教師以為這些無知無識的兒童是不可理喻的，因而把他們置之不理，以為必待其年齡較長，正式入學之後，方可教授超性的道理，這是根本錯誤的：因為這般兒童，雖不能以言語發表自己的思想，但心中確具有天賦的覺感，與我們無大差別，他們雖不能以言語形容，但他們感覺愛情的心，却有時勝過了我們，而且他們在家庭之中，有時也從父母方面，聽了一些道理，也曾多次跟隨父母進堂，其中也有些會念經，而且喜歡念經了，那末他們的心田，已經是耕耘的，已適合種上聖苗的種子了，所以這般急待播種的兒童，決不可因着道理教師的疏忽，而就誤了他們的進步。

教師還可教他們畫十字，教幾端簡單的經言，最好是天主經，也可向他們簡單的發問，教他們答應，比方：這個東西是誰造的？天主有幾個？天主有幾位？這樣可以引起他們對於天主的一般認識，引起他們愛天主的心，懂得和記憶一些關於道理的言語，且能作

將來教授道理的基礎。

但以現在的趨勢，似乎有許多人，以為對於兒童，必須使之由具體的實物，而得到抽象的概念；然後方可推進到無形的靈魂；必須先引起對父母兄弟的愛情，然後推進到愛天主的心。這種教學法，對於本性的科學是極合乎心理的，然而對於超性的道理，却大不宜，而且與超性的信仰正相衝突，因為這種教學法，只能亂這般天真兒童的心理，而不能培養他們真正的信仰。

那末按我的理想，提出以下的要理大綱做為教案，以備道理教師對於這般將入教育之門的兒童，教學應用。

## 教案：

### 第一課：天主造天地

1) 諸位小朋友！今天我們都在這裡見面，多麼快樂，我知道你們來，是要在這兒學一些好聽好玩的事；我是一個講道理的老師，若是你們老實些，慢慢的我要給你們講一些天主的事，和耶穌的事，你們

都樂意嗎？樂意好，你看，你們的父母，常常熱心念經，你們在家也許是一齊念吧！母親或父親頭裡領着，你們就隨着念，念得很好聽，不是嗎？是你們的父母也許常領你們進堂念經，你看那些好教友跪的多麼端正，多麼恭敬，念的經，唱的歌，多麼好聽，小朋友！你們知道，他們念經是爲什麼嗎？知或不知他們就是在那裡同天主說話哩，求天主賞賜要緊的恩典，或謝謝天主待他們的好處，他們向天主說，要好好的聽天主的命，聽他的話，凡是天主願意的事，他們就要做，他們求天主喜歡他們，他們都是天主嬌愛的兒女，連我們也是，天主是咱們慈愛的好父親，我們這個好父親的事，我慢慢的要講給你們聽。

2) (一) 你們現在很小，你們在家裏也許有小弟弟小妹妹，他們更小，從前他們還沒有生人呢？從前也沒有你們，後來天主才把你們送給了你們的父母，你，你，你，還有他，都是天主給的，你是誰給

的？天主你呢？天主是，是，都是，我給你們說，不光人是天主給的，連我們這塊地，從前也沒有，也是後來天主教牠有的，天上發明的星，發光的太陽，連地上好看的花草，好吃的果子，會叫的小鳥，會跑的小狗小貓，從前都沒有，也都是天主教牠們有的。

（二）天上地下這些好東西，天主怎麼教牠們有的，你們知道嗎？知或不知您看母親給你們做衣裳，要用布，蒸饅饅，要用麵；天主可是什麼也不用，一說就有，天主說：「有天」立時就有了天，天主說：「還得有地」立時就有了地，地上還該有山，水，花，鳥，……」天主一說，立時就有了，天上還有一些天神，我們雖然看不見，可也都是天主教他們有的，這個事情，後來我還另給你們講，您看無論什麼東西，都是天主什麼也不用，一說就有的，那麼無論什麼東西，都是天主一句話造成的，末了天主還造了兩個人，男的叫亞當，女的叫厄娃，是我們人類的老祖先。

(三) 哎呀！天主的本勢是多麼大呀！小朋友！誰造的這個天？天主，誰造的這個地？天主，地上的山水花鳥，天上的日月星辰呢？天主，亞當，厄娃是誰造的？天主，天地萬物都是誰造的？都是天主造的，天主造成天地萬物，他的本勢怎樣？很大那麼誰造了你？天主，你呢？天主，可是誰造了你們的父母呢？也是天主，別的人呢？都是天主。

(四) 我們想想，天主造了天地萬物，連你帶我和你們的父母，都是天主造的，這是多麼喜歡呀！你想想天主造了你，你不喜歡嗎？喜歡，不謝謝他嗎？謝謝，若是你們想想天主造了你們的父母，你們不是也很喜歡，也要謝謝他嗎？是，若是你們想想天主造了水給你們嗑，果子給你們吃，你們不是也很喜歡，也要感謝他嗎？是，天主造了天地萬物，多麼可愛呀！噢！可愛的天主呀！噢！可愛的天主呀！小朋友！今天我說了天主一些什麼事？天主有大本勢，造了天地萬物，那麼天地萬物是怎樣有的？天主造的，天主怎麼造的？一說就有，因為



天主造了天地萬物，我們該喜歡天主嗎？該，我們無論多咱看見什麼東西，都該知道是誰造的？天主

教學說明：我們對於兒童這篇講話，是懇切而積極向兒童陳述的，却不像我們成人研究科學一樣，要什麼證理，找什麼根據，若過事考證，則反更爲兒童的信德有害，因爲這般兒童很信任老師的講話，所以把這教材，直接陳述出來，最爲相宜，難以索解的名詞，也概加摒棄，因爲這般兒童的思想，尚在幼稚，理解力還很薄弱，假使以較長兒童的教學法去教授這般兒童，不惟分量過多，而且也是躐等，豈不成了空談嗎？我們教學的對象，既是低級的兒童，那末選擇教材，尤其是教學方法，當然也要以適應他們的心理和智力爲標準，用語不避俚俗，理論概不必要，故對於「天主造天地」的這篇大道理，僅就其事實的當然述說，而不言其所以然者用意即在乎此，茲將本篇教學上特別注意之點列下。

（一）因爲全部古新經，不過也是歷史，所以我的教學是採用歷史故事性的。

（二）所有的一些難以理解的名詞，不逕然引用，以免兒童既不明瞭，且無謂的毫費兒童的精神，那末我所用的言語，力求簡明確實，例如：意在講「天主造天地」，却不逕然拿「造」字來用，只以「天主可是什麼也不用，一說就有」來代表這個意思，但在屢次

的講述之後，馬上拿「造」字來混雜着用，兒童自然易於明瞭，至於天主「從無中」造成了天地萬物的意思，却不必過於討論，以免兒童發生些難以解答的疑問。

(三)我同時把兒童對於天主應有的好印像，好感情，隨時加以提醒，使他充分的引發起來，並且拿日常生活中的見聞來應用，使他們見到一切事物的時候，都能聯想到天主。

## 第二課：天主對人的慈愛

1) 世界上的東西，都是天主造的：起頭的兩個人也是天主造的；可是起頭的時候，這兩個人還是死的，不活，他們有眼可是看不見，有耳朵可是聽不着，手脚都有可是不會動彈，你們知道爲什麼嗎？知或不知天主還沒有給他們靈魂啊！所以他們還是死的，後來天主各人給了他一個靈魂，他們立時就活了，我們沒有靈魂也是不能活，你們見過死人嗎？見過或沒見過，他們有眼，可是能看見嗎？不能有耳朵可是能聽見嗎？不能，有手有腳可是怎麼樣？不能動他們爲什麼不能看，

不能聽，不能動呢？知或不知，因為在他們的身體裡沒有靈魂了，所以是死的，天主很喜歡頭兩個人，天主也很願意教他們享福，天主教他們住在一個很好的花園裏，在那裏有好看的花，好吃的果子，以外還有河，河裏有水，很清亮，很好嗑，河裡的魚很多，跑來跑去玩着，在那裏天氣很好，不冷不熱，天主讓他們吃樹上的果子，獅子老虎都很老實，都聽他們說，您看，多麼好啊！天主教他們管着這個花園，連獅子老虎也管着，教他們修理這個花園，越修理越好看，他們很喜歡做活，喜歡修理花園，他們總是不覺累，成天高興，小朋友！您看，天主對待亞當，厄娃多麼好！給他多大的福氣，給他們眼，耳朵，嘴，手和腳，不錯起頭還不能用，可是天主又給他們一個靈魂，教他們能夠生活，眼能看見，耳朵能聽見，……還教他們住在一個頂好的花園裏，他們能好好的做活，也不覺累，他們在那裏，光是享福。

2) 諸位小朋友！天主待我們也是這樣好，你們不是都有眼能看見嗎？是，不是都有耳朵能聽見嗎？是，……：……：在你們的身體裏面，也都有一个靈魂，教你們活着，你看，我也有肉身，裏面也有一個靈魂，（兒童對於靈魂或有種種疑問，可告訴他，後來再講，）天主還讓地上生出花草樹木來，生出五穀百果來，爲教我們人享用，天主還教太陽發明，光不照我們，你們這些小孩子，現在還不會做飯吃，不會做衣裳穿，會做活，你看天主教你們的父母，替你們做活做飯，你們不會念書，天主教老師教給你們，管着你們，教你們成好孩子，哎呀！天主待你們多麼好！

3) 天主不光待我們這樣好，待天神也是一樣好，天神們成天在天主跟前，天天唱歌，喜歡同天主在一齊，天主也喜歡他們，您看天主待萬物多麼好！天主待亞當厄娃好嗎？好，給了他們什麼？肉身，有眼耳朵……：……：還給了他們靈魂，天主待我們怎樣？也好，給了我們什麼？肉身，

靈魂，待天神也好嗎？也好。

4) 因為天主這樣愛我們，我們也得愛天主，以愛還愛，若是一個  
人待我們很好，很愛慕我們，可是我們不愛他，不待他好，對不對？  
不對，這不是忘恩的事嗎？是，若是人愛我，那末我對他應該怎麼樣？  
愛他，天主待亞當厄娃這樣好，他們也該怎麼樣？愛天主，因為天主賞  
他們這麼些東西，教他們這麼喜歡，他們也該教天主怎麼樣？教天主喜  
歡，因為天主對待天神這麼好，可是天神也該教天主喜歡，不是嗎？  
是，因為天主也愛我，也愛你，你，……那麼我們也該當怎麼樣？  
愛天主，因為天主賞賜我們這麼一些東西，教我們喜歡，那麼我們也  
該教天主怎麼樣？教天主喜歡。

小朋友們！你們想想天主待我們這樣好，你們不喜歡嗎？喜歡，  
若是我以後告訴你們，怎麼教天主喜歡，你們都肯做嗎？肯做，你們  
願意教天主喜歡嗎？願意，真嗎？真，那末下次我告訴你們，怎麼教

天主喜歡。

可是今天要記着，天主多麼好，多麼愛我們，那麼你們早晨一醒了，一到吃飯的時候，一去睡覺，一到堂裡，一到學校裡，就同天主說：「天主你多麼仁慈，多麼愛我們，我也愛你，教你喜歡」。

教學說明：本課對於靈魂的一切，除了表示靈魂爲吾人生活之元素外，不涉及其他任何性質，因爲關於靈魂其他較深的知識，這般兒童是不能理解的，又常人多以勞作爲原罪之處罰，其實按聖經所說，天主也命原祖在地堂裡，從事工作，修理地堂，不過他們當時不惟不以勞作爲苦，反覺非常快樂，迨原祖犯罪後，始以勞作爲苦惱，可見原罪的處罰並非勞作之本身，乃是勞作生出來的苦惱，這種錯誤的觀念，實有矯正的必要，反則兒童自幼即視勞作爲畏途，而養成其晏安和怠惰的劣根性，其影響誠非淺鮮！這個用意，諸位在我本課的教學過程中，或者早已見到了。

本課又利用兒童對天主已有的熱誠，乘機誘導他做出中悅天主聖意的事實來，使其能知道，能做到，才算滿足。

## 第二課：我們要甘心聽天主的命。

1) 現在你們知道了；天地萬物，無論什麼東西，無論那個人，都是天主造的，不是嗎？是，你們不是也常常想念天主嗎？是，天主好嗎？好，仁慈嗎，仁慈，天主從前待天神怎樣？很好，他們常在那裡？常在天主跟前，他們在天主跟前怎麼樣？常常喜歡，天主從前待亞當厄娃怎麼樣？很好，天主已經給了他們一個肉身，好看的眼睛，鼻子，耳朵，手脚，可是天主爲的教他們能看見，能聽見，能活着，天主又給了他們什麼？靈魂。是，天主一給了他們靈魂，他們還是死的嗎？不是了，怎麼樣了？成了活的，是呀！天主教他們住在那裡？住在好的花園裏，這個花園叫什麼？（或者有的知道），叫地堂，在地堂裡怎麼樣？很好，有什麼；有……（儘可讓兒童自由發表），他們在地堂裡做什麼？修理花園，他們的工作累不累？不累，天主教他們吃什麼？果子，天主也教他們管着獅

子老虎飛禽走獸嗎？是，那末天主待亞當厄娃怎樣？真好。

那末天神們應當愛天主麼？應當，應當教天主喜歡嗎？應當，亞當厄娃見天主這樣愛他們，也該愛慕天主嗎？也該，天主既然先教他們喜歡，他們也該真教天主喜歡嗎？也該，好拉！若是他們真教天主喜歡，那就算真愛天主哩！

2（一）小朋友們！聽聽！天神們多麼教天主喜歡！天主教他們做什麼，他們就做什麼，他們完全聽天主的話，完全服從天主，天主教做的事，他們很高興去做，那末天主能不喜歡嗎？不能，後來我還要給你們講，天主怎麼樣打發天神來給人送信，給人說話，他們多麼喜歡聽天主的命，你們的母親也許給你們說過，你們每人還有个護守天神，你看天主又給我們一个護守天神，保護我們，小朋友，天神們怎麼教天主喜歡呢？聽天主的命，天主一命，他們就怎麼樣？就去做，他們這樣聽命，天主喜歡嗎？喜歡，天神們愛天主嗎？愛，怎麼知道他們



愛天主呢？他們聽天主的命，是呀！你們想，若是有一个天神不聽天主的命，天主還喜歡他嗎？不喜歡了，你們想，有不聽命的天神嗎？有或沒有。

小朋友！我同你們說，真有一些天神不願聽天主的命了，他們想：「我們不能光隨着天主，我們不能事奉他，我們願意做什麼，就做什麼才好」，小朋友！他們想的對麼？不對，這樣好麼？不好，天主造了他們，教他們享福，可是他們不聽天主的命，這不是可惡嗎？是，他們還算好天神嗎？不，一定不算，他們好好聽命的時候，天主教他們享福，現在成了壞天神，天主從天堂上推下他們來，推到地獄裡去，在那裡光受罪，一点福也沒有，這些壞天神，我們叫他們魔鬼，哎呀！可愛的小朋友，我同你們說：可惜有多少天神，因為相反天主，下了地獄，若是他們常聽天主的命多麼好啊。

（二）小朋友！我們再看看亞當厄娃怎麼樣，我們都知道，天主待他們多麼好，多麼仁慈，教他們住在地堂裡，天主既然待他們這樣

好，他們該教天主怎麼樣？該教天主喜歡，他們怎樣才可以教天主喜歡該聽天主的命，好天神怎麼教天主喜歡呢？聽天主的命，是，天主命做一件事，他們就該怎麼樣？立時去做，你看他們只有聽天主的命，才能教天主喜歡，那末亞當厄娃怎樣才能教天主喜歡？聽命，若是天主教他們做什麼，他們該怎麼樣？該做，若是不讓他們做什麼，他們就該怎樣？不做，是。

小朋友！凡天主造的東西，完全是天主的，天主完全當家，都得完全聽天主的命，誰若是完全愛慕天主，他自然也樂意聽天主的命，甘心聽天主的命。

你看，天主也給亞當厄娃出了一个極好聽的命令，教他們好好的守着，天主就更喜歡他們，天主向他們說：「這地堂裡，別的樹上的果子，都教你們吃，就是地堂當中那棵樹上的果子，不教你們吃，若是你們吃了，就罰你們，教你們死」，諸位小朋友，天主向他們說的

什麼？（兒童當然齊聲亂應，可聽其自然，）是，那棵樹上的果子，不讓他們吃？地堂當中的，別的讓嗎？讓，若是吃了當中樹上的果子，就怎麼樣？得死或是天主就罰他們，是，天主罰他們死，若是吃了當中樹上的果子，天主喜歡不喜歡？不喜歡，若是亞當厄娃樂意教天主喜歡，就該怎麼樣？不吃當中的果子。

（三）若是我們愛慕天主，樂意教天主喜歡，那末天主教我們做什麼，我們就得怎麼樣？去做，若是這樣，天主喜歡嗎？喜歡，若是我們不聽天主的命，是多麼可惡呀！天主待我們這樣好，若是我們不聽他說，是多麼對不起他啊！那末凡是天主不教做的，我們可一點別做！凡是天主教做的，我們都要甘心願意去做！若是這樣，天主也喜歡我們。

以後慢慢的我還要告訴，那是天主願意的事，那是天主不願意的事，那是天主教我們做的，那是天主不教我們做的，你們都愛慕天主

嗎？都愛慕，你們既然都愛慕天主，那末我將來同你們說，那是天主教你們做的，你們都肯做嗎？都肯做，若是我同你們說了，那是天主不教做的，你們還去做嗎？不，好，好，好，你們可別忘了今天的話。

若是你們按着今天的話去做，就算真愛天主，就算教天主喜歡，那末天主也愛你們。

教學說明：讀過本課之後，便知道吾人無論如何，是絕對屬於天主的，我們要出於至誠之意，至愛之心，承認這個道理，這是實際而適用的基本道理，特的先把牠提出來，以作將來各課的依歸。

#### 第四課：天主是全知的，無所不在的。

1) 小朋友！你們還記得，我最近給你們講的什麼嗎？記得，因為天主這樣愛天神們，教他們這樣喜歡，那末天神們也該教天主怎樣？教天主喜歡，他們怎麼能教天主喜歡？聽天主的命，天神們都聽天主的

命了嗎？沒有，不聽天主命的神，天主怎麼罰了他們？罰他們下地獄，天主怎樣喜歡天神們，也怎樣喜歡亞當厄娃，好天神聽命教天主喜歡，亞當厄娃也該怎麼樣教天主喜歡？也該聽命，天主教亞當厄娃住在天堂裏，許了他們什麼？吃樹上的果子，不許他們什麼？不許吃天堂當中樹上的果子，是，他們多怕聽天主的命，多怕愛慕天主，天主也多怕喜歡他們，因為天主光喜歡聽他命愛慕他的人，誰不聽命，天主也不喜歡他。

2) 您看看亞當厄娃怎樣——因為惡天神不聽命，罰了下地獄，受極大的苦，他也不願意天主造的頭兩個人——亞當厄娃——聽天主的命，也願意教他們犯天主的規矩，他變了一個長蟲向厄娃說：「爲什麼你們不吃天堂裏這些樹上的好果子呢？」厄娃答應說：「我們常吃這些樹上的好果子，光是天堂當中那棵樹上的果子，天主不許我們吃，若是我們吃了，恐怕該死」，長蟲說：「不，不，你們死不了，

若是吃了，你們就成了明白人，自己知道好歹，不用聽天主的命了，自己願意做什麼，就做什麼」，厄娃聽長蟲說的很好，就很喜歡的看那棵樹上的果子，來到樹跟前，要嘗嘗這個果子，順手摘了一個吃了，也給了亞當一個，亞當也吃了。

可惜，可惜，多麼不聽命的人呀！天主這樣愛他們，可是他們不聽天主的命，天主喜歡嗎？不，他們應當怎樣教天主喜歡？聽命，可是他們呢？不聽，這算好人嗎？不算，他們成了壞人，不是嗎？是。

你看他們吃了這個果子以後，怎麼樣，從前很喜歡見天主，很喜歡同天主說話，現在不敢見天主了，他們藏在一些樹裏頭，他們光害怕，不敢見天主。

可是天主喊他們說：「亞當你在那裏？」亞當答應說：「我聽見了你喊我，可是我害怕，不敢見你」，天主說：「你害怕是因為你吃了地堂當中樹上的果子，這個果子，本來我不教吃」。

3) 小朋友，你想天主怎麼知道他們吃了這個果子，本來他們吃果子的時候，天主也在跟前，就是他們看不見他，他們說的什麼話，辦的什麼事，天主都知道，天主不光在天上，也常在地堂裏亞當厄娃的跟前；天主也常在我們跟前，也常在我們的家裏，在堂裡，在外邊，在地裏，無論什麼地方都有天主，真是無所不在，可是我們看不見他，因為他沒有肉身，你們看，在我身子裏有一個靈魂，你們能看見我的肉身，可是靈魂呢？看不見，在你們的肉身裏也有一個靈魂，我能看見你們的肉身，也能看見你們的靈魂嗎？不能，天主也是這樣，那裏都有，無所不在，可是人看不見他，因為他無所不在，那裏都有，所以他什麼都知道，原祖吃果子的時候，天主在那裏？在跟前，天主怎麼樣喊他？亞當在那裡？亞當在那裏呢？在樹林裏，亞當說怕天主，天主說什麼呢？天主說：「你害怕是因為吃了地堂當中樹上的果子」，是亞當說了吃果子的事，天主才知道的麼？不是，是怎麼知道的？是天主自

己知道的。

4) 那末——小朋友，你們又知道了天主的一些事，現在你們知道，天主無所不在，什麼事情都知道。是全知的，若是你們想想：天主是無所不在的，你們喜歡麼？喜歡，在我們學校裏有天主麼？有，我同你們說的什麼？天主都知道麼？都知道，你們同我說：「要聽天主的命令，教天主喜歡」，天主也聽見了麼？天主也知道麼？也知道，若是你們在家裏，同父母兄弟在一齊，還有誰在跟前？還有天主，你們所做的事情，天主都知道嗎？都知道，你們同父母兄弟姊妹或是同別人說的話，誰都知道呢？天主，若是你們自己在一個小屋裏，還有誰在跟前？天主，你們自己偷做的事情，天主也知道麼？也知道，原祖犯罪的時候，天主在跟前，天主知道他們做的什麼事，那末天主還喜歡他們嗎？不，他們犯罪以後，還愛慕親近天主麼？不，他們不但不愛慕親近天主而且還怎樣？還怕天主，天主來到他們跟前，他們喜歡麼？不，



因為他們怕天主，他們就做什么拉？就藏在樹底下，他們為什麼怕天主？因為知道犯了罪，若是你們裏頭也有一個不老實的孩子，在園子裏，在地裏，在家裏或是在學堂裏，做的什麼事，誰都知道？天主，那末你們多咱老實，多咱聽命，只要是好孩子，也就很喜歡想：天主無所不在，天主全知，你們做的事，也喜歡教天主知道，若是一個不老實的孩子，也是這樣麼？不，你們也常想天主無所不在麼？是，若是你們知道了天主在跟前，天主知道你們做的什麼壞事，你們也害怕麼？是，也害怕，若是你們想一想：亞當厄娃怕天主就藏起來，可是不管事，天主一樣知道，那末你們也要藏起來麼？不，是，若是這樣，天主一樣知道，一樣看見，天主就更不喜歡你們，你們也就更不愛慕天主，親近天主了，那末你們常要小心，不要得罪天主。

小朋友，你們常要想，天主無所不在，是全知的，也要常做好事，常聽天主的命，好教天主喜歡你們，再想：誰把亞當厄娃引誘壞

了？魔鬼，他們藏在那裏？在樹林裏，可是現在還有一些壞人，做一些壞事，也有一些壞孩子，要把好孩子引誘壞了，你們這些好孩子，可別信他們的話，省的你們學壞了——若是亞當厄娃不聽魔鬼的話多麼好啊！

教學說明：本課處處表示天主的特性，但決不以純神等話，供諸一般朦朧的兒童，不過於敘述問答之間，使兒童自然領會罷了，至於原祖犯罪後，見赤身露體的情形，切不可明白的說出來，以免引起兒童的好奇心，而我們受了他們程度的限制，不能與以相當的解釋。

### 第五課：天主罰不聽命的。

1) 小朋友，亞當厄娃不聽天主的命，犯了罪，你們還記得是怎麼樣嗎？還記得，因為他們犯了天主的命，天主還喜歡他們嗎？不喜歡，若是他們好好的想想：天主待他們很好，天主多麼喜歡他們，若是他們真願意教天主喜歡，他們還吃那個果子麼？不，不錯，他們該當

想：他們該教天主喜歡，天主願意的事，他們就該做，天主不願意的事，就不該做，可是因為他們不想天主多麼喜歡他們，所以他們自己願欲的事，就要做，天主所願欲的，他們就不做，那末，小朋友！你們若是仔細想想：天主待你們多麼好，天主不願意的事，你們要做麼？不，你們若是知道，什麼是天主願意的呢？我們就做，好。

小朋友！我們很容易明白，天主待我們多麼好，天主常不斷的賞賜我們恩典，你們還知道，天主在那裏嗎？（有的說：）在天上天主光在天上嗎？不，還在那裏呢？那裡都有，無所不在，亞當厄娃犯罪的時候，天主也在跟前嗎？是，若是你們不老實，不聽命的時候，天主也在跟前嗎？是，你們做的事，天主都知道嗎？天主都知道，天主知道什麼？什麼都知道，或是全知的，亞當厄娃犯罪以後，他們還喜歡同天主在一齊嗎？不喜歡了，他們做什麼？藏起來，為什麼他們藏起來？怕見天主，是，因為他們犯了罪，所以怕見他們從前常愛見的天主。

2) 小朋友！天主願意我們聽他的命，若是我們不聽他的命，他要罰我們，教我們作難。

(一) 你看，天主向厄娃說：「我教你作很多難，也教你的後代子孫作難，教你的丈夫管着你」，天主又向亞當說：「你將來要耕種這個大地，受很大的累，地裏還是不多收糧食，生出荊棘野草來；你一輩子的工夫，先該當受累出汗，才能有飯吃，這樣一直到死，死了以後又變成了土，你們兩個人都該死」——以後天主把他們趕出地堂來。

(二) 天主向厄娃說什麼？我教你作很多的難，也……，天主向亞當說什麼？你將來要耕種……，天主又說：他們兩個最後都該怎麼樣？都該死，若是到了他們該死的時候，靈魂該當從肉身裏出來嗎？該當，是，人死了，靈魂該當離開肉身，可是他自己不死，還是活着，小朋友！你們想，若是亞當厄娃死了以後，他們可憐的靈魂該上那裏

去？地獄裏，你們還知道，天主把壞天神——魔鬼——推到那裏去呢？地獄裏，他們在那裏怎麼樣？受苦，誰教亞當厄娃吃天主不許吃的果子？魔鬼，他們聽了誰的話？魔鬼的話，你看他們不聽天主的話，倒聽了誰的話？魔鬼的，從那以後，他們的靈魂還是天主喜歡的麼？不是了，成了誰的？成了魔鬼的，那麼他們的靈魂，若是離開了肉身該往那裏去？往地獄裡，他們在地獄裏，也該怎麼樣？也該受苦。

(三)小朋友！看看天主怎麼樣罰不聽命的；這是很對的，理當的，天主造了我們，他是我們的當家的：我們完全是他的，天主這樣愛我們，我們也該當愛他，天主這樣教我們喜歡，我們也該當怎麼樣？教天主喜歡，我們怎麼能教天主喜歡？聽天主的命，那末，若是不聽天主的命，就不教天主喜歡，就不算愛天主，那末若是天主罰我們，理當不理當？理當，是，天主理當罰不聽命的。

但是天主知道我們做的壞事麼？知道，是，知道，因為他在那裏？

無所不在，他知道一總的事麼？他知道，我們所做的事，所說的話，連我們心裏所想的事，誰都知道？天主，若是我們做一件天主不許做的事，天主就做什麼？罰我們，是，天主罰壞人。

但是天主不立時就罰，亞當厄娃犯罪以後，沒有立時死，還活了很多的時，可是早晚是死了，所以天主有時候罰的很晚，可是早晚準罰。

3) 小朋友！再同我說一次，天主怎麼罰了亞當厄娃？趕出地堂去，厄娃該當怎麼樣？受苦，屬丈夫管，亞當呢？也該受苦……，末後他們倆都該怎麼樣？都該死，若是他們死了以後，靈魂該怎麼樣？下地獄，誰已經早下了地獄？魔鬼，亞當厄娃的靈魂也該當往誰那裏去？魔鬼那裏，是，他們該當往魔鬼那裏去，因為他們聽魔鬼的話，不聽天主的命，犯了罪。

小朋友！看看，他們多麼該當聽天主的命，好不教天主罰他們，

天主無所不在，常同他們在一齊，天主都知道他們所辦的事。那末，你們總不要做天主不許做的事情，天主常教我們喜歡，教我們生活，我們也該常常的聽天主的命，好常教天主喜歡，做壞事的孩子，真是不好，真是可憐。亞當厄娃犯了罪，怕見天主，這個壞孩子，一定也是怎樣？怕見天主，亞當厄娃藏起來，是不中用的，是白白的藏了，那末若是這個壞孩子藏起來，也是怎樣的？也是不中用的，白白的，可是天主怎樣罰了亞當厄娃，也一定要怎樣罰這樣的壞孩子，亞當厄娃的靈魂，離開肉身以後，應當往那裏去，這個壞孩子的靈魂也該往那裏去；往那裏去呢？地獄裏，是，小朋友，不聽天主命的人們，將來多麼可怕呀！

小朋友！我們都要成好人，常要聽天主的命，教天主喜歡，凡是他不許做的，我們就不做，凡是他教做的，我們都要做，好教他看出來，我們真願意教他喜歡，這樣天主也喜歡我們，也喜歡我們所做的。

事，若是我們想想，天主同我們在一齊，我們也常常的喜歡，這樣天主也教我們一天比一天的喜歡，因為天主賞報聽命的。

### 第六課：論原罪和天主預許救世者。

1) (一)小朋友！你們知道，亞當厄娃犯了罪，不聽天主的命，聽了魔鬼的話，天主罰他們，這還不算完事，我現在要同你們說，從他們的罪裏生出多大的害處來，他們犯了這個罪，把世界上一總的人都害了，現在的人，連後來的人，都受了大害；我們一到世界上來——一生下來——就都有了罪，若不是天主相幫我們，教我們再另成了好人，我們都不能升天堂了。

小朋友！你們聽明白了我說的什麼嗎？明白了，原祖犯了罪，也害了誰？也害了我們，也害了後來的人嗎？是，是，小朋友！害了一總的人，誰沒有受這個害，後來我還另給你們講。



(二)小朋友！您看，因為亞當厄娃犯了罪，不但他們自己該受苦，連他們的後代子孫——我們——也都該受苦，你們的父母也該受苦，哎呀！多少人的父母同他的子女都該受苦，因為亞當犯了罪，該當在地裏做活，地裏還是不多長糧食，生出荊棘野草來，你們看不見你們的父親做活的時候，多麼累嗎？雖然你們的父親這樣累，不是也不多打糧食嗎？是，不是地裏也長一些荊棘野草嗎？是，亞當先該當出汗，才能有飯吃，你們看不見你們的父母，做活的時候，出的汗嗎？看見了，亞當厄娃犯了罪，落不着住在地堂裏，你看，我們也落不着了，該當住在這個苦世界上，受冷，受熱，受一些別的苦處。天主同亞當厄娃說了，若是他們吃了地堂當中樹上的果子，末了該當怎麼樣？死，天主也說了，他們死後，肉身怎麼樣？變成土，是，他們都死了，肉身也變成了土，我們末了也都怎樣？也都該死，是，有年紀的死了，壯實的也死了，有時候小孩子也死了，無論誰，早早晚晚都該

死，你看，原祖犯了罪，生出了多大的害處啊。

(三)小朋友！聽聽吧！這還不算，亞當厄娃的心，真是壞了，他們不願意聽天主的命，他們要做天主不許的事情，小朋友！你們已經說了，要聽天主的命，好教天主喜歡，你們可別忘了你們的話，小朋友！我問你們，你們同我說實話，你們不是有時候真把天主忘了嗎？是，你們不是有時候，光好玩，不好上學念書嗎？你們念書，不是也受苦嗎？若是你們聽道理的時候，不是心裏還想你們的玩藝嗎？是，若是父母教你們做什麼事情，你們該怎麼樣？該聽，可是你們常喜喜歡歡的聽，也常喜喜歡歡的去做嗎？是或不是，不是常覺着，沒有法子，非聽不行，非做不行嗎？是，可是天主願意你們，常喜歡聽父母的命，那末你們常願欲聽天主的命，隨天主的意思嗎？是，你們想：隨天主的意思，和隨自己的意，那個容易？隨自己的意思，是，小朋友，這正是我們人的不好——正是我們人的壞處，我們這個壞心正是

從亞當厄娃的罪生出來的，他們怎麼樣成了壞人，我們也是一樣。小朋友！我們要改變這個壞心，真是不容易，若是天主不相幫我們，我們要變成一個好人，比亞當還難，可是若我們不變成好的，天主准不能喜歡我們；若不是天主相幫我們，我們死了以後，誰也不能升天堂。小朋友！你看！我們一生到世上，就是沒有福的，因為原祖犯了罪，害了我們。

可是天主有法子相幫我們，天主能有法子嗎？能，天主願意相幫我們嗎？願意。

（四）是，天主願欲相幫我們——也真相幫了我們，天主已經同亞當厄娃說了：將來要打發一個人來，把壞人變成好人：就是要替我們求天主，寬免我們的罪，再教我們能升天堂；這個人我們叫他，救世者——就是耶穌。

2）小朋友！現在你們知道了很大很奇妙的一個事，常常的記着

罷！原祖犯罪害了誰？害了我們人，因為原祖犯的罪，誰該當常常的受苦？我們人，因為原祖犯了罪，我們的靈魂成了什麼樣的？成了壞的，原祖犯罪以後，我們的靈魂還願意聽天主的命嗎？不願意了，我們是願意隨自己的意思，還是願意隨天主的意思呢？隨自己的意思，我們不是常把天主忘了嗎？是，這個樣子，我們還算好嗎？不算，若是天主不可憐相幫我們，我們不能到那裏去？不能到天堂去？天主相幫可憐人，許了什麼事情？打發一個人來，我們叫他什麼？救世者——耶穌。

教學說明：在這兩課裏面，我切實的表示原罪的罰並遺留與我們的害處——尤其是教人心向惡的害處，一面注意用極通俗的語言和這般小朋友談話，一面注意須切合聖教會定斷的道理。

救世者降生于世，並非為免除我們在上上所當受的勞苦病死等罰，乃是為解除我們身後應受的永罰及恢復我們向善的心，於是立了聖事，教我們能得神恩，助我們避惡行善，這是聖教會當信的道理，為表示這個意思，須先使兒童知道罪惡的害處，和我們有蒙耶穌

救贖的必要——因此我先按三方面論原罪之罰，即：

(一)良心之不安。

(二)天主指明的處分。

(三)肉身死後，靈魂之狀況。

後又再三將吾人犯罪後，同魔鬼相似的情形，陳于兒童眼前，好教這般兒童明了，我們真是急待耶穌救贖的。

聖教會在脫利騰公會議上定斷的道理是：「原罪的絕大害處，不在遺害肉身，而在遺害靈魂；且吾人不能自救，必須依賴耶穌而得救」，我爲了切合這個道理，所以向兒童發表原罪之害的時候，也不偏重在生前的暫罰，然重在靈魂的醜陋和因我們自己本性絕無得常生的希望，又一般人，認爲未受洗之嬰兒，死了以後，雖不下地獄，但也不升天堂，是住在一個不受苦，也不享福的地方，聖教會對於這個學說未曾否認；那末我處處表示，我們因原罪不能升天堂，也是爲的不和這個學說衝突。

爲避免解釋的煩索，我對於這般兒童雖不用「原罪」這個名詞，但却不能不就事實上引起以下之三點，使兒童及早有相當的覺悟

(一)我們因原罪而處在可憐困難的地步；因我們自己的力量，決沒有向善的可能

(一) 我們生來靈魂上就帶着傷痕。

(二) 只有天主自己看耶穌的功勞能救助我們。

至于天主待罪人的仁慈，我也不顯明的表示出來，也有相當的原因；因為講天主的仁慈，頂好是在人有罪發痛悔的時候，罪人要得天主的仁慈，先該自己痛悔定改自己的罪，那末這般兒童，大概還沒有什麼本罪，與之講天主的仁慈，不但無益，而且能引起他們一些錯誤的幻想，譬如：認為天主的仁慈是無條件的；沒有真心痛悔，天主也赦人的罪；甚至妄用天主的仁慈而去犯罪。

## 第七課：耶穌降生。

1) 過了許多年以後，天主打發救世者來。

亞當厄娃一輩子的工夫，常常後悔他們犯的不聽命的罪，一輩子的工夫，常常哭他們的罪，常常做補贖，他們的兒子孫子們，也有一些很熱心的，也常常的盼望救世者來，他們知道：救世者要替我們求天主寬免，饒赦我們的罪；天主要看耶穌的面子，看耶穌的功勞，賞

賜我們一些恩典，他們很熱心的求天主打發救世者來。

2) 小朋友！聽聽吧！天主果然打發救世者來了。

(一) 有一個地方，離我們這裏很遠，是在猶太人住的地方，在那裏有一個很熱心很好的童貞女，叫瑪利亞，他家裏很窮，可是真熱心；天主教她當一個木匠的妻子。這個木匠也是很窮，可也是很熱心，名叫若瑟。有一天，天主打發一個天神——叫嘉比額爾，到那個熱心的童貞女——瑪利亞——那裏去，同她說：她該是救世者的娘。這時候童貞女瑪利亞在家裏，她的家是納匝肋城，自己住在一個屋子裏，正這個時候，嘉比額爾天神忽然進來了，向她說：「萬福瑪利亞，滿被聖寵者，主與爾偕焉，女中爾爲讚美」，小朋友！懂得這些話嗎？不，現在我給你們講講；天神說：熱心的瑪利亞，我給你請安，我問你好；你得了天主很多很大的恩典；天主很喜歡你，另外常同你在一齊，在一總的女人裏頭，你是最有福的，最可讚美的，熱心

的瑪利亞，一看見天神，一聽見他的話，就很驚訝，嘉比額爾天神又說：「你不要害怕，你是天主喜歡的人，你要生一個兒子，你該叫他耶穌，天主聖神要降臨於你，你所生的兒子，也是天主的兒子」——瑪利亞很驚訝，在她身上要成這樣大的一件事，可是她也向天神說：「我是天主的女僕，就按你的話這樣做罷」——他們說完了這些話，天神就走了。

小朋友！你們同我說：今天我講的什麼，天主打發嘉比額爾天神，到那個童貞女那裏去？瑪利亞這個童貞女怎麼樣？很窮，可是熱心嗎？很熱心，天主喜歡什麼樣的人？聽命的，若是一個人，雖然很窮，可是很熱心，天主也喜歡他嗎？也喜歡，天主喜歡我們，是看我們的窮富嗎？不是，若是我們願意教天主喜歡，該當怎麼樣？該當熱心，那末一個人，雖然很窮，可是很熱心，天主怎麼樣？一樣喜歡，若是一個人很富，可是不熱心，天主怎麼樣？一樣不喜歡，已經說成了，這個童



貞女瑪利亞，當誰的家裏？一個窮木匠的，瑪利亞的家叫什麼名字？納匝肋，嘉比額爾天神見了瑪利亞，給她請安問好的時候，說的什麼話？萬福瑪利亞……，瑪利亞見了天神，聽見天神說話很驚訝的時候，天神又說什麼？瑪利亞不要害怕……，瑪利亞該叫她的兒子什麼名字？耶穌，是，耶穌就是救世者，那末，小朋友！瑪利亞生的這個兒子，就是我們的什麼？我們的救世者，是，就是天主在地堂裏許下的救世者，天神又說，誰要降臨於童貞瑪利亞？天主聖神，那末瑪利亞生的兒子，也是誰的兒子？天主的。

小朋友！記着吧！天主有三位，就是父，子，聖神。

童貞聖母瑪利亞說的什麼呢？我是天主的女僕……，瑪利亞起頭願意這個事情嗎？不後來瑪利亞願意了，是不是爲聽命的緣故？是，你看瑪利亞說：她是天主的女僕，僕人該聽主人的命，主人教做什麼，就該做什麼，天主也是我的主子，也是你的，也是他的，是我們大家

的主子，我們都是天主的僕人，若是天主有命，我們就該怎麼樣？就該做，那末我們該當怎麼樣？聽命，小朋友！你看瑪利亞多麼喜歡聽天主的命，厄娃也聽天主的命了嗎？不，瑪利亞呢？聽天主的命，你看厄娃不聽天主的命，教我們都成了壞人，成了沒有福的人，因為瑪利亞聽天主的命，天主打發了救世者來，又教我們能成好人，又教我們成了有福的。

(二)過了一些時候，瑪利亞同若瑟因為有要緊的事情，上了一個別的城去，這個城叫白冷，他們到了那裏，因為人很多，住不開，他們找不着住宿的地方，所以他們在城外找一個馬棚住下，瑪利亞在這個馬棚裏，生了天神早說的那個兒子，很窮很熱心的瑪利亞，把孩子用布包起來，因為沒有別的地方，就把孩子放在一個馬槽裏，這個馬槽是喂牛喂馬的東西，小朋友！你看耶穌是我們的救世者，生下來這樣窮，這時候在地裏有一些放羊的，還沒有睡覺，看守他們的羊，忽

然天上很發亮，如同白天一樣，從天上下來了一個天神，這個天神的身上也很發亮，這些放羊的看見了，很嚇的慌，渾身打顫顫，天神向他們說：「你們不要害怕，我告訴你們一個好事，是爲世人很好的一個信，你看，現在救贖人類的救世者在白冷城降生了，你們可以去看，很容易認識他，你們去了，看見在馬棚裏有一個馬槽，在馬槽裏有一個小孩兒，用布包着，這個孩子，就是救世者」，放羊的又看見來了一些天神，聽見在半空裏唱歌奏樂，讚美天主，放羊的都聽見了，他們聽見天神們唱着說：「天主在天堂上享榮福，好人在世界上享太平」。等着天上不發亮了，天神們也走了，放羊的人都到白冷去了，到了那裏，看見天神說的那個孩子，躺在馬槽裏，用布包起來，他們都很喜歡，也把所見的事告訴了他們的朋友。

小朋友！你看嘉比額爾所說的耶穌，現在降生了，他也是天主的兒子，要救我們這些人，現在你們同我說：若瑟同瑪利亞到了什麼地

方去？自冷，他們沒有法子，該當到什麼地方去，在那裏過宿？城外馬棚裏，爲什麼要在城外馬棚裏住下？城裏的人太多了，這一晚晌有了什麼事？耶穌降生了，瑪利亞用什麼把孩子包起來？用布，把孩子放在那裏？馬槽裡，你看天主的兒子這樣窮，我們也很窮受苦，還要難受嗎？不，天主的兒子這樣受苦受窮，我們也該喜歡受窮受苦，不是嗎？是，耶穌雖然受苦，天主還是喜歡他，若是我們也受窮受苦，可是聽命熱心，天主不是一樣喜歡我們嗎？是。

這天晚晌在地裏有什麼事情呢？天上忽然……天神同誰說：耶穌降生了？放羊的，後來又來了一些天神，他們做了什麼？唱歌，是，救世者來了，天主真是可讚美的：世上的人們若是心好，也信耶穌，真是有福的。

小朋友！耶穌降生的這一天，我們年年拿着當大瞻禮——就是聖誕瞻禮，因爲耶穌降生的時候是晚晌，所以我們大人都喜歡在這個瞻

禮的晚晌到堂裏去，在那裏唱歌念經，聽道理，都很高興。你們到堂裏去的時候，也看見過祭台上的馬棚，裏邊有瑪利亞同若瑟跪着，小耶穌在馬槽裏躺着，這個小耶穌雖然不是真的，可是很像他的樣子，還看見放羊的人跪在那裏，或是正要去送禮物，在馬棚上邊有一個天神，是唱歌讚美天主的樣子，也有時候在手裏拿着一個布條，上面寫着字，這些字就是那時候天神唱的歌：「天主在天堂上享榮福，好人在世界上享太平」，你們看見的這一些，都是我同你們說的耶穌降生的時候那些光景，那末若是你們再看見這些事情的時候，就該想，耶穌降生了，也該喜歡，因為耶穌很窮的樣子降生了，來救贖我們，也要同耶穌說：「我們要愛你，聽你的命，」這樣你們就算聽天主的命，就算愛天主，天主也愛你們。

教學說明：天主三位一體，是我們最要緊的信德道理；降生耶穌，猶如一個新的亞當，來到世上救贖人類，使人類恢復道德上的健康；瑪利亞甘心翕合天主的聖意，絕不與

犯命的厄娃相同；因爲這些道理，聖師們——尤其是聖奧斯定，都認爲很重要而竭力的講述，又因爲聖母領報的事跡裏，都包含這些道理，所以我本着他們的主張，在這裏乘機用極平凡的話，向兒童們表示出來，作爲他們信德的基礎，同時我也引起他們愛天主的心，和因愛天主而聽天主命的心。

除此之外，本課又與聖教禮儀有密切的關係，我也乘機把他聯絡起來，使兒童在堂裏，見到這些儀式的時候，不致癡然呆坐，而無相當的認識。

## 第八課：三王來朝。

1) (一)小朋友！天神不光告訴了在地裏放羊的人們救世者降生了，要救贖人，連離猶太人住的很遠的地方，有一些熱心的人，也知道救世者降生了，你們聽聽是怎麼一回事。

在遠地方，有幾個王子，他們早也知道，天主許了救世者，看見天上有一個沒見過的星，天主教他們知道，這個星出來，是表的耶穌降生了，所以他們很喜歡，立時起了身，去找耶穌，好慶賀他降生。

了，他們帶着一些頂好的禮物去獻給耶穌，就是拿着黃金、乳香、沒藥，這三樣東西都是很好的；你看金子是世界上最好的寶貝，乳香是樹裏生出來的，放在火裏燒，能出來很香的好味，在堂裏做大彌撒或聖體降福的時候，把乳香放在提爐裏，冒的煙一直往上去，後來我們都聞見那個香味，小朋友見過嗎？見過，沒藥也是樹裏邊生出來的，若是有病人，能當藥治病，若是人死後，不教他的肉爛了，就把沒藥擦在身上，所以也是很寶貝的東西。

這幾個人起了身，常看着那個星，星往那裏去，他們就往那裏去，後來他們到了一個猶太人的城裏，叫日路撒冷，在那裏也有一個王子，他們在這城裏，打聽耶穌住的地方，可是在這城裏，找不着耶穌，也沒有人知道，光能同他們說：從前天主用一個人說過，耶穌要生在白冷城，這幾個人遂就向白冷城去了，在路上的時候，又看見了那個星在頭裏領路，正是領着他們到白冷城去，他們心裏很喜歡，

就跟着星走，後來到了白冷，這個星在一個地方站着了，他們就上馬棚裏去，看見若瑟瑪利亞同小耶穌；他們喜得很，他們立時認識了，知道了，這就是天主領他們來找的那個救世者，他們快快的跪下朝拜他，送給他帶來的好寶貝，好禮物，後來他們很喜歡的回了家。

(二)可愛的小朋友！現在你們應當同我說一說：我向你們講了些什麼，在白冷城外的放羊的，是不是最先知道救世者降生的人們？是，他們怎樣知道的？天神告訴的，天神還告訴過誰什麼事情？聖母瑪利亞，遠處的幾個王子，也知道了耶穌降生，也是天神告訴的嗎？不是，他們在天上看見了什麼？星，他們看見這個沒見過的星，天主教他們明白了什麼明白救世者降生了，他們一知道救世者降生了，他們立時就做了什麼？起身去拜望耶穌，是，你看，他們真是一些好熱心人，天主很喜歡他們，天主一告訴他們什麼事，他們立時就做，天主一教他們知道，救世者降生了，他們立時就做什么？立時起身去找耶穌，他們心裏



怎麼樣？很喜歡，因為他們的心裏很喜歡救世者降生了，來到世界上，他們也感謝天主，他們去的時候，帶着什麼東西，好能謝謝天主呢？拿頂好的東西，他們帶去的東西是爲的送給救世者，因為救世者是最大的主子，所以送給他金子，我們在堂裏見過，在祭台跟前，爲天主燒乳香，因為救世者是天主的兒子，所以送給他乳香，我後來還給你們講，救世者爲愛我們死了，因此他們又送給他沒藥。

小朋友！現在我告訴你們，那是天主教你們做的事情，天主願意你們用心上學，好好的念經，若是你們知道了，天主願意你們做什麼，你們就該怎麼樣？做，是，這幾個熱心的王子也是這樣，你看，這幾個王子，一再看見那個星，他們多麼喜歡，又立時跟着星往前走，若是你們知道了天主願意教你們做什麼，你們的心裏也該怎麼樣？喜歡，若是天主教你們做什麼，你們也該喜歡做嗎？該，若是這樣天主準也喜歡你們，那末你們已經同我說了，也同天主說了，要這

樣做，說了話，可是也該辦。

(三)這幾個王子的事情，我們在三王來朝瞻禮上，在堂裏的馬棚裏，也擺上他們的像；在那裏看見三個明白的王子，拿着黃金、乳香、沒藥、獻給耶穌，若是你們看見這個，就該想起誰的事情來？三個王子的，你們想起他們的事情來，你們也該向天主說什麼？要聽天主的命，也該真做嗎？該真做，因為你們沒有金子、乳香、沒藥，天主也不向你們要，可是你們能同三個王子一樣聽命，那末天主要你們聽命，若是這樣，天主喜歡你們聽命的心，也同喜歡三個王子的禮物一樣。

2)小耶穌生下來够了四十天，聖若瑟同聖母抱着他，到了日路撒冷的大堂裏，在那裏多感謝天主賞了他們這個孩子，也獻了兩個鴿子當禮物，小朋友！在那裏也有一些熱心人，天主教他們知道了，這個孩子就是救世者；就是在這日路撒冷城裏，有兩個熱心有年紀的

人；一个男的叫西默盎，一个女的叫亞納，這個西默盎常求天主快打發救世者來，因為他常這樣求，所以天主教他知道，他頭死以前，救世者準降生到世上，真是巧了，若瑟同聖母抱着耶穌上堂裏去的那一天，西默盎心裏願意在堂裏住一整天，西默盎就上堂裏去了，正看見瑟同若聖母抱來的小耶穌，他一看見小孩子，天主就教他知道，這世者，他就很喜歡的從聖母的懷裏接過小耶穌來，抱着說：「天主現在可教我平平安安的死罷！因為我親眼看見了你許下的救世者」，這就是救時候那个熱心的女人也來了，她看見這個孩子，也信了他是救世者，也讚美了天主，在堂裏還有一些人，見了這些事，也同別人說：他們在堂裏所見的什麼事。

你看，天主教多少人知道了救世者已經降生了，在日路撒冷的堂裏，誰知道了耶穌是救世者？西默盎，西默盎常求天主什麼？求天主快打發救世者來，因為他這樣求，天主教他知道，他頭死以前，救世者

準降生，你們想，若瑟聖母抱耶穌上堂裏去的時候，誰教西默盎也到堂裏去？天主，他一到了堂裏，就看見了誰？若瑟聖母和耶穌，西默盎一見耶穌，誰教他知道這就是救世者？天主，你看，天主多麼好，把他的兒子打發了來當我們的救世者，也教許多人知道救世者降生了，小朋友！我很喜歡同你們講救世者的事。

西默盎一知道聖母抱的小耶穌就是救世者，心裏喜歡嗎？喜歡，他向天主說了什麼？天主現在可教我平平安安：，你看，救世者降生了，他多麼喜歡，光因為他親眼看見了救世者，他就情願死，他真是喜極了，還有熱心的亞納，因為救世者降生了，她也做了什麼？也讚美了天主，那末，若是我同你們講耶穌的事，你們也該當喜歡，因為天主打發了救世者，你們也該當感謝天主。

小朋友！天主一教西默盎知道了，他就立時到堂裏去，這個事情好不好？好，若是不立時到堂裏去，能見了救世者嗎？不能，你看，

天主教人做什麼，人就立時去做，這是多麼好！那末若是你們聽我說  
了，天主願意你們好好的念經，你們就該怎麼樣？就該好好的念，若是  
我同你們說：該當好好的用心上學，你們就該怎麼樣？用心上學，若是  
天主在你們的心裏告訴你們，你們該聽父母的命，你們就該怎麼樣？  
聽父母的命，小朋友，是，凡是我們聽見的或心裏知道的一總的好事，  
都是從天主來的，那末凡是我們覺着該做的好事，就該當老老實實的  
做去，這樣天主就看出來，我們愛他，他也真喜歡。

教學說明：本課教學，主要點有二：

(1) 引起兒童對耶穌敬畏的感情而使之益切濃厚。

(2) 使兒童從心裡發生出因愛情而甘心聽命的心來，並益切堅固他們這個意志。

就第一點看：若只依本性的腦力，因推理法証明一切，而不引起兒童對耶穌敬畏的感  
情來，絕不能立下信德的根基。就第二點看：也只有如此才能使兒童做出信德的事實來，  
因為只有敬畏而不是甘心聽命，敬畏不易長久；雖是甘心聽命，而不是從敬畏天主發生出  
來的也是無益，所以以上兩點同時並重，必須相輔而行，缺一不可。

## 第九課 十二歲的小耶穌。

1) 小朋友！現在我還要同你們說一說：耶穌十二歲的時候有什麼事，——在那個時候，年年有三個瞻禮，全猶太國的大人，都該到日路撒冷城大堂裏去過瞻禮，在那裏念經恭敬天主，聖若瑟同聖母年年也領着小耶穌去過瞻禮，耶穌十二歲的那一年也這樣去了，你看我們這裏，若是聖體遊街或是趕集趕會的時候，平常都是一個莊的人，在一齊走，或是親戚朋友在一齊走，另外孩子喜歡同孩子一齊，或是喜歡跟着熟人，那時候他們去趕瞻禮也是這樣，一個莊的人好在一齊走，若瑟聖母過完了瞻禮就回家去，他們離開日路撒冷走了一天，到了一個地方住下，一看耶穌沒有跟着他們回來，他們就想，耶穌也許是跟着別的熟人哩，第二天就到熟人那裏找耶穌，都找遍了，可是沒有找着，聖母聖若瑟就害了怕，又回到日路撒冷各處裏找耶穌，這時

候耶穌離開父母已經三天了。後來聖母同聖若瑟就到大堂裏去找他，一看，耶穌正在那裏，——耶穌在堂裏，坐在一些先生老師們當中，很用心聽他們講道理，也問他們一些事情，後來他們也問耶穌一些事情，耶穌也都答應他們，給他們講明白了——聖母聖若瑟一找着了耶穌心裏喜歡的了不得，就向耶穌說：「我的兒，你爲什麼教我們攤着這個事兒，你看，你的父親同我很難受的找你」，耶穌說：「你們爲什麼找我，你們沒想，那裏是我父親的地方，我就該住在那裏嗎？」耶穌甘心願意聽父母的命，同聖母聖若瑟回了納匝肋——他們的家——耶穌在家裏，一直到長大，常常聽父母的命，很服他們管，就好像很懂事兒的一樣，在天上他的聖父和一總的善人們，都一天比一天喜歡他——耶穌這樣在納匝肋同父母在一齊，一直到了三十歲。

2) 諸位小朋友！這個故事，你們再同我說一說罷！猶太國的大人，每年三次該當往那裏去？往日路撒冷，往那裏去做什麼？過瞻禮，那

末聖若瑟也該往那裏去？日路撒冷，聖母呢？也該去。若瑟同聖母去的時候，還領着誰？耶穌，他們往那禮去做什麼？過瞻禮，你看！你們的父母，主日或大瞻禮的時候，也往那裏去？往堂裏去，在堂裏做什麼？念經恭敬天主，平常也帶着你們去嗎？是，你看，小耶穌很喜歡跟着父母往日路撒冷大堂裏去，在堂裏聽道理講道理，或念經恭敬天主，那末你們這些小孩子，也該喜歡跟着父母往堂裏去，好在那裏聽道理念經。

過了瞻禮以後，耶穌的父母回那裏去了？回家去，他們在路上的時候看不見耶穌，他們想耶穌跟着誰？別的熟人，是，有時候小孩子跟着別的熟人，可是到晚晌的時候，小孩子都找他們的父母，這一次他們走了一天，晚晌的時候耶穌也找他的父母了嗎？沒有，耶穌還在那裏？日路撒冷，若瑟同聖母一看耶穌沒來，他們就做什麼？找他，他們在親戚朋友那裏沒有找着耶穌，他們就又回到那裏去？日路撒冷，回到了



日路撒冷，在那裏找着他？在聖堂裏，耶穌在堂裏做什麼？聽道理，怎麼聽？很用心聽，若是別人問他道理，他也答應嗎？也答應，答應的怎麼樣？很明白，很清楚，後來他願意跟着父母回家嗎？願意，耶穌跟着父母回了家，若是父母教他做什麼，他就怎麼樣？聽命去做，小朋友！耶穌喜歡住在什麼地方？他父親的地方，就是那裏呢？堂裏，在堂裏同誰話呢？同那些先生老師們，你們在那裏同老師說話？在學校裏，以後耶穌跟着父母回了那裏去？回了家，在家裏對待父母怎麼樣？老實聽命，服他們管，小朋友！你們也該跟着耶穌學，耶穌喜歡上堂裏去，你們也該怎麼樣？喜歡往堂裏去，耶穌喜歡在堂裏聽道理，你們也該怎麼樣？喜歡聽道理，人問耶穌道理，耶穌好好的答應他們，若是人家問你們道理，若是你們會，也該怎麼樣？好好的說，可是不光該在堂裏，好好的聽道理，還在那裏？在學校裏，或在家裏，耶穌若不在堂裏，就常喜歡在誰的跟前？父母眼前，那末你們若不在堂裏學校裏，也該喜歡在誰的跟

前？父母的跟前，耶穌很用心聽老師們的道理，你們呢？也該。

聖母瑪利亞找着耶穌，同他說了他們很難受以後，耶穌說的什麼？你們爲什麼找我……，是，耶穌說的這個話，是這個意思，不要緊找他，他們該當想，耶穌一定在他聖父的地方，小朋友！記着吧！誰是耶穌的聖父？天主，是，嘉比額爾天神已經說過，耶穌是天主的兒子，現在耶穌自己也說天主是他的父親，耶穌基多，是我們的救世者，真是天主的兒子，我們要愛他，教他喜歡吧！

教學說明：耶穌十二齡講道的道理，能使我們對於耶穌，肅然起敬，對於信德，極關重要，也是耶穌行實主要的一段，所以諸聖嬰孩致命，和聖家逃難以及回國的事情，在這裏一概不提，而特的申明這段道理，可見在這裡細講耶穌十二齡講道的事情，不獨在表示耶穌的可敬可愛，要在能使兒童取法於耶穌，對於天主，對於父母有聽命順從的精神。

關於耶穌的事跡，有一些講與年齡較大的孩子比較相宜，且有一些似乎必待兒童較長後才能講述，那末凡屬此種材料，今後一概刪去，所提出的一切事實，均以切合下列三點爲主。

(1) 能使兒童按他的精力，從心裏信仰其中所含的信德道理，感覺天主大父的恩愛。  
(2) 能使兒童因他們所有的認識，明了人與天主的關係——吾人是純屬於天主的——  
(3) 不但能使兒童知道，我們對於天主有應當服從的責任，且能使兒童從心裡發出甘心聽命的志願來。

諸君或者已經看出來，我過去的講述，另外是耶穌十二齡講道的這端道理，均能引起兒童對於耶穌竭誠敬畏的心，傾心愛慕的心，堅決信仰和勉勵效法的心。

耶穌降生成人，居於人間，立了善表教我們效法他，修德成聖，這正是救贖人類，使人恢復道德健康的計劃，所以在聖誕瞻禮彌撒的弁言裡，有句話說：「……又使我等以形目而認識降生之主者，賴之而被導引愛慕不可見之事……」——那末以上說的勉勵效法耶穌的心，我們切要對於這般兒童，隨時充分的引發起來，因此我在本課裏盡量發揮以下的意思。

如：耶穌光喜歡在堂裏，在老師和父母跟前，好孩子們也該當只喜歡在堂裏、在學校裡、在父母跟前。

不過對於這番意思，只在這裏講述之後，猶感不足，待兒童升入高級之後，尚有詳細申明和指導的必要。

至於本課關於歷史的記載和考古的証據，如：當時的聖堂是何種樣式，當時在聖堂裏公開研室道理的風俗，以及當時有什麼大瞻禮，也待對於高級兒童再細加講論，在這裏也都不提，在這裏可提的，只也都是與兒童道德方面有關係的事實。

## 第十課：耶穌受洗和顯全能

1) (一) 耶穌到了三十歲的時候，就起頭講道理教訓人，告訴我們，天主教我們做什麼，也告訴我們，若是我們真愛聽他的命，他就賞賜我們什麼，又因為原祖犯了罪，我們受了害，我們是沒有力量的，自己不能立功勞，所以耶穌又告訴我們，他真願意相幫我們。

耶穌講道理以前，還有一個熱心人，他的名子叫若翰，先講開了道理，他講的道理，是告訴人，教人快快的改毛病成好人，因為救世者——耶穌——快來到了，那些聽他道理願意改毛病成好人的人們，他領他們到一個河那裏去，用水洗洗他們，就算他們願意靈魂乾淨的記號，這就叫領洗，所以若翰是給人領洗的。

耶穌是沒有罪的，沒有毛病的，他的靈魂是極乾淨的，本來不用領洗，可是他也到了若翰那裏，教若翰給他付洗，若翰就給他付了洗——你看，耶穌領完了洗，念着經從水裏出來以後，天忽然開了，天主聖神藉一個鴿子的樣子，從天上下來，懸在天空裏，正在耶穌的頭上，那時候從天上發出來了一個聲音說：「這是我可愛的兒子，他很能教我喜歡」。

(二)小朋友！耶穌三十歲的時候，起頭做什麼？講道理……，他先到誰那裏去？若翰，若翰也講道理麼？也講，講的是什麼？教人快快的改毛病，成好人……，若是人們願意改毛病成好人，他就領他們到一個河裏去，在水裏給他們做什麼？付洗，所以人們叫他什麼？給人付洗的耶穌也到若翰那裏去做什麼？受洗，若翰給他付洗了嗎？是，耶穌領了洗，念着經從水裏出來以後，天忽然怎麼樣？開了，誰從天上下來了？聖神，天上來的那個聲音是誰說的話？知或不知，天上的聲音就是

天主聖父說的話，他說什麼？這是我可愛的兒子……，那末耶穌是天主的什麼？是天主的兒子，耶穌是誰的兒子？天主的，是，因為耶穌是天主的兒子，那末天主就是耶穌的父親——小朋友！還記得嗎？嘉比額爾天神同聖母說：她要生的兒子是誰的兒子？天主的，是——耶穌十二歲在堂裏講道理的時候，若瑟同聖母找着他以後，耶穌自己也向聖母說：「你們爲什麼找我……」耶穌住在什麼地方？他父親的地方，誰從天上藉一個鴿子的樣子下來了？天主聖神，是。

諸位小朋友！你看，天主有三位，就是父、子、聖神，誰在天上說話，發出一個聲音來？天主聖父，聖父從天上說，這個才領洗的耶穌是他的什麼？他的兒子，誰藉一個鴿子的樣子能教人看見，懸在天空裏耶穌的頭上？聖神，是，你看，天主真有父、子、聖神三位，這三位可是一個天主，你看，天主三位的名字，我們畫十字的時候，也常說出來，我們畫十字的時候說：「因父及子及聖神之名」，不是嗎？是

可是該知道，三位光是一個天主，那末天主有幾位？三位，三位叫什麼名字？父、子、聖神。是，三位可光是一個，我們光有一個天主，沒有第二個，那末光有幾個天主？光有一個一個天主可是有幾位？三位，叫什麼名字？父、子、聖神，是，你們多咱畫十字的時候，多咱也說天主三位的名字，父、子、聖神，那末你們多咱畫十字的時候，就該想起來天主有三位！我們信天主光有一個，一個天主有三位，就是父、子、聖神。

2) (一) 耶穌受了若翰的洗以後，到了一個地方去，在那個地方沒有人住，很清靜，耶穌在那裏住了四十天，不吃飯，光是念經，後來就在猶太國各處裏講道理，耶穌走到那裏就在那裏講道理，走到那裏就在那裏做一些爲人有好處的事情，小朋友！以後我慢慢的給你們說耶穌講了些什麼道理，做了一些爲人有好處的什麼事情，我盼望你們好好的聽，好好的記着，凡耶穌願意的事情，也都好好的做，小

朋友！若是耶穌現在還活着，在我們這裏，我們能夠看見他，能够同他說話，多麼好！可是耶穌的事情我們都知道。他講的道理我們也都明白，因為耶穌那時候做的事情、講的道理，有一些是寫出來的，有一些是聽他講道理的人又給別人講明白了的。他們一輩子一輩子的往下講，一直到現在，我們都很知道。——耶穌活着的時候，做的一些爲人有益的事，那時候的人看見了，都說：這些事除了耶穌——天主的兒子——以外，誰也做不出來。

現在我光給你們說幾條，耶穌做的什麼爲人有益的事。

有好幾次，瞎了眼的人，什麼都看不見了，無論怎麼治都治不好，去求耶穌給他治眼。耶穌也不用葯，光同他說：「我願意，你看見吧！」立時就看見了，又有一次，一個人從小就瞎了，從小什麼也沒看見過，他求耶穌給他治眼，耶穌光用唾沫蘸一点土，摸在他的眼上，教他到一個水池裏去洗洗。那個人一洗，他的眼立時全好了。



還有一些聾子、啞吧，耶穌只要願意，都給他們治好了。有時候耶穌光把手指頭放在聾子的耳朵裏，用手指頭蘸一點唾沫放在啞吧的舌頭上，仰起頭來，朝着天看看他的父親，以後同那個人說，你好了罷！那聾子立時聽見了，啞吧立時會說話了。

還有一個癱了腿的人，不能走路，別人把他抬到耶穌跟前，求耶穌給他治好，耶穌光說：「你起來，背着你的床回家罷！」那人立時就能站起來，也背着床走了。

(二)小朋友！你看：耶穌爲那些沒福的人，做了些多麼奇妙的好事，他光用一句話，就能教瞎子看見，聾子聽見，啞吧說話，癱子能走，若是耶穌在我們跟前做這些事，教我們都能看見，我們覺着怎麼樣呢？很好，是，我們不是也要覺得奇妙驚訝嗎？是，我們準也都說：「凡願意的，他都能做，他真是好相幫人」，你們想：若是我們聽見他講道理，不是都要信嗎？是，若是他教我們做一件事情，我們

能不去嗎？不能，是，小朋友！那時候的好人們，看見了耶穌辦的那些奇妙事情，都說：「他真是從天主來的，」也都信了耶穌，那個從小瞎眼的人，耶穌給他治好了以後，他向那些壞人說：「多咱也沒聽說，有人能把生來瞎眼的人治好了，若是這個耶穌不是從天主來的，他準不能做這個事。」耶穌治好了聾子、啞吧以後，在跟前的人，都一齊喊着說：「他是全能的，教聾子聽見，啞吧說話。」

小朋友！我們也要信耶穌，跟隨他，凡是我後來給你們講的，也就是耶穌的道理，我們都要信。

教學說明：以上的講述，都是爲的使兒童看了耶穌的行實，聽了耶穌的道理之後，不能不承認自己的卑賤和驚訝耶穌的權威，如果他們對於耶穌有了相當的認識、相當的感情，那末將來遇見了什麼異端邪說，自然會竭力排斥的——那又何必在這裏拿一些歷史上的証據來堅固他們的信德呢？——再說：凡關於歷史性的講述，待高年級時必須另行詳加解釋，使之記憶，所以在這裡更不必徒勞他們的精力，在這裏不過充分的引起他們對於耶穌的敬畏心，教他們明白耶穌對於吾儕的無限仁愛而已，果能如是，則一般兒童日後雖把一些特殊事實忘記了，但他們對耶穌的堅決信仰，和竭誠愛慕的心，却不會失掉的。

## 第十一課：耶穌講天主的仁愛。

1) 小朋友！耶穌當初在猶太國各地方講道理，常有很多的人聚在一起，聽他的好道理，熱心的好人，都喜歡聽他的道理，也都信他的道理，可是那些壞人都不喜歡，因為他們不願意成好人，光願意當壞人，你們老老實實的聽罷，我要給你們講一些耶穌的好道理。

耶穌說：「天主真是愛人愛到了極處，他這樣愛人，簡直把他自己的兒子（耶穌說的是他自己）捨了，送給了人，打發到世界上來，好教信他的人不下地獄而升天堂」。

天主愛人，真是和當父親的愛他的兒子一樣，所以你們該當同天主說：「在天我等父者」，就是說：在天上我們的父親呀！

天主很愛我們，若是我們常常的熱心，好好的做活；好好的上學、念書、守規矩、老實，凡是我們要緊的東西，天主都給我們，若是常

常的熱心，好好的做活、上學念書、守規矩，放心罷，不用怕天主不給他要緊用的東西，天主準給他要緊用的東西——耶穌說：「你們不用害怕，不用憂愁沒有吃的、沒有穿的，你們看看天上的飛鳥，他們不用種地，不用割莊稼，也不用藏糧食，你們天堂上的聖父，都管他們吃的喝的，天主喜歡你們比這些鳥好，那末你們爲什麼還光是愁吃的穿的呢？你們再想地裏長的花，他們不做活，可是天主給他們的花衣裳，比國王的衣裳好看的多，天主連這些花草，都照管的這樣好，照管人不是更要好的嗎？放心罷，天主知道什麼事情，什麼東西爲你們要緊，你們只要好好的守規矩老實，這些要緊的東西天主都要給你們，記着罷！凡是你們用我的名字來求天主什麼，天主都要給你們！」小朋友！這些話是耶穌自己說的。

2（一）小朋友！耶穌說，天主愛我們不愛我們？愛我們，是，天主很愛我們，你看你們的父親也很愛你們，若是你們向他要一点什

麼東西——只要是爲你們有好處——他也有——他給你們嗎？給，可是有時候，他沒有，不能給你們，你看耶穌說：天主是我們的好父親，那末爲我們好的事情好的東西，天主願意給嗎？願意，天主無論什麼都有，只要他願意，什麼都能給我們，因爲他是我們的好父親，凡是爲我們要緊的，他都給我們，你看什麼不是天主在天上賞賜我們的呢？誰教我們活着，不是天主嗎？是，我們吃的東西是誰給的？天主，我們渴了喝的水不也是天主造的嗎？是，我們做衣裳用的棉布，也是天主給的，一句話說：無論什麼東西都是天主給的，天主愛我們如同一個很好的、很富的好父親一樣，所以耶穌教我們稱天主什麼？父親耶穌教我們念經的時候說什麼？在天我等父者。小朋友！你們無論看見什麼東西的時候，都該想：是天堂上聖父給我們的——那末若是你們看見天上的小鳥，飛到這裏飛到那裏，有時候吃一個糧食粒子，有時候吃一個小蟲子，也有時候吃一個樹葉子，你們就該想：這

是誰照管他們？天主，若是你們看見地裏長的花草，有的發紅，有的發黃，有好些好看的顏色，你們就該想：是誰教他長的？天主，若是你們想：天主這樣照管這些花、鳥，你們就該想：天主更照管誰？我們，是，天主愛我們，比愛花鳥怎樣？好。

小孩子怎麼樣向自己的父親求什麼要緊的東西，我們也該當怎麼樣向誰求？向天主，我們有什麼要緊的事情，為什麼要向天主求，他是我們的父親嗎？是，若是我們先好好的聽命，老老實實的，以後向他求什麼要緊的事情，他準怎麼樣？給我們，我們求天主的時候，該當用誰的名字，耶穌的，是，耶穌說：「凡是你們用我的名字，求天主什麼……」。

小朋友！還記得，天主很愛我們，簡直把誰給了我們？他的兒子耶穌是，天主只有一個兒子，還把他送給了人，若是人信他，也好好的守規矩，他還能下地獄嗎？不能，能升天堂嗎？能。

(二) 天上的大父既然這樣愛我們，我們也該愛他嗎？是，是，天主這樣愛我們，若是我們不愛他，就真算不對，也真算不好的人，小朋友！有一次一些人問耶穌那是最要緊的誡命，耶穌向他們說：「你該當盡上力量愛天主，這就是第一條要緊的誡命」，你看耶穌也向我們說了，愛天主是最要緊的事情，小朋友！還記得嗎，誰造了我們這些人？天主，誰常常不斷的看守我們？天主，誰常常賞賜我們要緊的東西？天主，誰打發耶穌救世者來救贖我們？也是天主，耶穌說：天主既然先愛了我們，我們也該當怎麼樣？愛天主，那末我們該當喜歡想天主的事嗎？該當，該當喜歡念經恭敬天主嗎？該當，該當教天主喜歡嗎？該當，凡是能教天主喜歡的事情，我們都要做嗎？都要做，凡是天主不喜歡、不許做的事情也該做嗎？不該，耶穌說：我們該怎樣愛天主？盡上力量，若是光用一半的好心愛天主，這個好不好？不好。

是，小朋友！我們該當盡上自己的力量，用上自己的心愛天主，

小朋友！還要記得，耶穌還有一句話說：「誰按天主的意思做事情，才能升天堂」。耶穌將才說的什麼？誰按天主的意思……，那末若是一個「人光同天主說：『我愛你』，可是不按天主的意思做事情，有用沒有用？沒有用，誰能按天主的意思做事情，才真算有用的哩！這樣也才算真愛天主哩！這樣也才算真守第一條要緊的誡命哩！耶穌已經說過，像這樣的人才能到那裏去？天堂。

(三)小朋友！你們還得同我說一說，今天我們學的什麼，耶穌起頭講道理，是講的誰的事情？天主的，耶穌說：天主愛我們，好像誰愛他的兒子一樣？父親，那末我們向天主念經該說什麼？在天我等父老，若是我們好好的熱心，好好的守規矩，天主準如同管那些鳥，那些花一樣，賞賜我們什麼？要緊的東西，天主因為很愛我們人，把他自己的什麼賞賜了人？他自己的兒子，若是人自己好好的，還用愁吃的穿的嗎？不用，若是誰不信耶穌就怎麼樣？下地獄，信耶穌的人就怎麼



樣？升天堂，那末我們該當愛天主嗎？該當，該怎麼愛天主？該盡上力量，用上心，盡上一半的力量够了嗎？不夠，是，該全盡上自己的力量愛天主，該全用上自己的好心教天主喜歡，耶穌說：光按誰的意思做事情，才能升天堂？按天主的意思，耶穌說：全心全力愛天主，是第幾條誡命？第一條，是，小朋友！這一條最大的、最要緊的誡命，我們都該好好的守，天主也很願意你們學這個道理，你們爲愛天主也願意聽這個道理、守這個誡命嗎？願意，天主願意你們聽父母的命，你們爲愛天主願意聽父母的命嗎？願意，天主願意你們早晨起來進堂，或是在學校裏念經，晚晌也念經，你們願意嗎？願意，小朋友！若是一個人，盡上自己完全的力量愛天主，這是多麼好的事情呀！

## 第十二課：耶穌講愛近人。

1) 小朋友，留心罷！有人問耶穌，那是最大最要緊的誡命，耶

耶穌答應說：「你該盡上自己的力量……」以後耶穌接着又說：「第二條和第一條不大離的是：該愛你的近人如同愛你自己一樣」天主愛一總的人，不分你我，對待都如同他的孩子一樣，天主願意我們一總的人，如同一家人一樣，如同一個父親的孩子一樣，天主也願意我們彼此的相愛，你愛我，我愛你，如同親兄弟親姊妹一樣——你看 你們在家裏不是也有兄弟姊妹嗎？是，你們的父母不是也願意你們彼此相愛嗎？是，若是你們在家裏常彼此打架，也算彼此相愛嗎？不，若是一個孩子，見兄弟姊妹有一點好東西，或是一件新衣裳，就生氣就爭奪，這個好不好？不好，若是一個孩子光願意別的孩子隨他的意思，無論什麼事情都要隨他的便，這個對不對？不對，若是父親看見孩子們彼此相親相愛、不打架、不爭吵，父親喜歡不喜歡？喜歡，若是父親看見一個孩子常打別的孩子，或是欺侮別的孩子，父親也喜歡嗎？不，若是一個孩子看見別的孩子有什麼好東西，他雖然自己沒有，可是他

也高興、也喜歡，父親看見這個喜歡不喜歡？喜歡，若是父親看見一個孩子，因為別的孩子有病，也替他難受，父親喜歡不喜歡？喜歡，若是都好好的相幫別的孩子，有病的時候，都好好的看護他，父親看見喜歡嗎？喜歡，若是一個有病，別的孩子同他玩玩，或是給他講一個故事，教有病的孩子喜歡，父親看見了這個喜歡嗎？喜歡，你看，天主是我們人的好父親，他很疼愛我們，他願意我們常常的平安，常常的順當，他也願意人彼此的相愛，彼此的相幫，他願意我們彼此的都當他的兒女看待，小朋友！我看見你們，我就想：你們都是天主的兒女，同我一樣——我也是天主的兒子，我們全是他的兒女，全都是他的——我看着你們都是天主的兒女，你們覺着好不好？好，若是我疼愛你們，為你們辦一些好事，天主喜歡不喜歡？喜歡，你們是我的兄弟姊妹們，是天主的兒女，若是我待你們不好，天主願意嗎？不，你們也該想，一總的人都是天主的兒女，因為他們都是天主的兒女，

所以該愛他們。

耶穌說了：「你該愛你的近人……以後，有一個壞人問耶穌說：

「那末誰是我的近人呢？」耶穌就給他講了一個故事，耶穌說：「有一個猶太人出門，從這個城到那個城去，在路上遇見了土匪把他搶了，把他的東西都拿走了，把他狠狠的打了一頓，出了一些血，打的快要死了，以後把他捨在那裏，土匪就走了，然後過來了一個人，他也是猶太人，看見了這個猶太人在血裏躺着不能動，可是他一點也不管，就走過去了，後來又來一個奉教的，也看見了這個受傷的人，可是也不管他就過去了，後來來了一個別的人——是一個外方人，不是猶太人，看見了這個受傷的人，就走到他跟前，看見了他受的傷，心裏很難受，就快快給他上了葯，把他的傷包起來，把他送到一個店裏去，在那裡好好的服侍他，這個人可是不能常常在那裏服侍他，他還該走路上別的地方去，他走的時候，給了店主一些錢說：『你可以好

好的服侍這個受傷的人。若是我給你的錢不够用的，趕我回來的時候再還你」，以後耶穌就向問他的人說：「你看誰是這個猶太人的近人？」小朋友！你們想，誰是他的近人，是頭一個過去的猶太人嗎？不是，是第二個奉教的那個人嗎？不是，是相幫他的那個人嗎？是，當然，連當時問耶穌的那個壞人，也不能不說是那個相幫他的人，末了耶穌又向問他的人說：「那末你就按這個樣子做罷！誰有難處要人相幫，無論認識不認識，你只要能相幫就相幫罷！因為他是一個人，同你一樣也是天主的兒女。」

那末，小朋友！耶穌願意我們愛天主，還教我們愛誰？愛近人，誰是我們的近人？一總的人，為什麼我們該愛一總的人？因為都是天主的兒女，誰還愛我們一總的人？天主，我們都是誰的兒女？天主的。因為都是天主的兒女，所以我們該當怎麼樣？愛他們，若是人家有福，我們該喜歡不該喜歡？該，若是別人有病或是有別的難處，我們該當怎麼

樣？替他們難受，若是我能相幫他們，就該怎麼樣？相幫他們，是，若是我們愛一總的人，天主也喜歡我們。

2（一）小朋友！還要記着耶穌說的一句話，就是：「你願意別人待你怎麼樣，你也該待別人怎麼樣。」耶穌說的什麼？你願意別人待你看，若是你跌倒了或是有病，你願意別人快拉起你來，相幫你給你看病，那末，若是你看見別人跌倒了，或是有病，或是有別的難處，你若能相幫，就該當怎麼樣？相幫他們，若是你餓了，願意別人給你乾糧吃，那末若是你看見別人餓，向你要乾糧吃，你若是有乾糧，就該怎麼樣？給他，你不願意別人打你，那末你可以打別的孩子嗎？不，若是別人拿你的東西你不願意，那末你可以拿別人的東西嗎？不可以，若是你有了不是你願意別人笑話你，那末別人有了不是你可以笑話他嗎？不，是，你們說的對，可記着罷！你願意別人待你們怎麼樣，你們就該待別人怎麼樣。

(二)小朋友！若是你們因爲人都是天主的兒女，就愛他們，那就算跟着耶穌學，耶穌也愛一總的人，若是他看見人作難他就很難受，要緊相幫人的時候他就相幫，你們已經知道了，耶穌爲愛那些可憐的人，教瞎子看見了，聾子聽見了，啞吧會說話了，瘸子能走路了，可是耶穌另外愛小孩子們，有時候當娘的都把他們的小孩子送到耶穌跟前，好教耶穌爲他們念經降福他們，耶穌就把手放在孩子們頭上降福他們爲他們念經，有一次一些大人，都願意聽耶穌的道理，不願意教孩子們到耶穌跟前來亂，耶穌說：「教孩子們上我這裡來罷！」

小朋友！我還要同你們說：耶穌怎麼可憐人，耶穌常到沒有人住的地方去，可是人們常跟着他，好聽他的道理，有一次五千人都跟着他聽道理，到了晚晌還沒有吃飯，也都餓了，在那裏沒有別的，光有五個餅兩個魚，耶穌教人把這五餅二魚拿了來，抬起頭來看看天，降

福了這五餅二魚，教人分給這些人吃，你看這五千人，都吃飽了，末了還剩下一些，耶穌就教人把剩下的收拾起來，還裝滿了十二籃子，又有一次有四千人跟着他，耶穌說：「我真可憐這些人，因為他們已經跟我三天了，還沒有吃東西，我不願意他們餓着回家，省的在路上累了。」這一次光有七個餅及幾個小魚，耶穌也是一樣降福了這七個餅和那幾個小魚，教這四千人分着吃，你看這四千人都吃飽了，末了又剩了七籃子——小朋友！這樣的事情，我們不會做，光耶穌自己會，因為他是天主的兒子，——也是天主，可是我們能學他可憐人的心，若是見人作難，心裏該替他難受，若是我們能相幫他就相幫他。

3) 小朋友！耶穌教我們該守的第二條誡命是什麼？愛近人，是，這第二條同第一條不大離一樣要緊，一樣大——誰是我們的近人該當愛他呢？一總的人，為什麼我們該愛一總的人？因為他們都是天主的兒女，若是我們因為他們都是天主的兒女，就愛他們，天主就怎麼樣？喜歡，



若是有一個人我們不愛他，對嗎？不對，是，不對，因為這一個人，也是誰的兒女？天主的，若是有一個天主的兒女，我們不愛他，天主喜歡嗎？不，耶穌說：我們該怎麼樣愛近人？如同愛自己一樣，是，耶穌又說：你們願意別人待你們怎麼樣，你們也該怎麼樣？待別人也怎麼樣，我們自己有難處心裏難受，若是我們看見別人有難處，心裏也該怎麼樣？難受，我們有病，或是有別的難處，願意別人相幫我們，若是我們看見別人有病，或有別的難處，我們若能相幫，就該怎麼樣？相幫，我們自己有福，沒有病，心裏很喜歡，若是看見別人有福，沒有病，心裏也該怎麼樣？喜歡，我們不願意別人拿我們心愛的東西，別人心愛的東西，我們也不該怎麼樣？拿，若是我們愛天主也愛人，天主就怎麼樣？喜歡，那末我們跟耶穌學罷！耶穌做的什麼，我們也要做。

教學說明：以上關係倫理道德方面的重要道理，蓋聖德的愛情是諸美德的種子，現在按以上的講述，已把這個美妙的種子，種在這般兒童的心裏，按他們的力量，按他們的程

度，盡量的指導實行——因此在這裏也處處以耶穌爲模範，俾兒童能效法他的聖表——在這裏又提了耶穌行的幾個聖跡，俾兒童贊嘆耶穌的全能，且藉以堅固他們的信德。

### 第十三課：耶穌講靈魂不死和肉身復活的道理。

1) 諸位小朋友！我現在要再給你們講一些耶穌的道理，亞當厄娃吃了天主不許吃的果子以後，天主同他們說的什麼話，你們還記得嗎？記得，亞當厄娃犯了罪以後，他們還在世上活了很多年，他們那時候享福還是受苦？受苦，他們犯了罪還傷害了誰？我們人，我們一生到世上，就好像受了傷一樣，所以我們都是什麼樣的？沒福的，因爲亞當厄娃都該死——也真死了，所以我們早晚也都該怎麼樣？該死，是，人死了以後，靈魂從肉身裏出來，肉身壞了爛了變成了土，可是靈魂還活着，永遠不死——小朋友！記着吧——靈魂不死——這個道理是耶穌親自給我們說的，你們聽聽罷！耶穌說的什麼話：

有一次耶穌向那些聽他道理，信他道理的人說：「光能殺你們的肉身，不能殺你們的靈魂的人，你們不用怕他，那個能把靈魂肉身一齊罰下地獄的——天主——你們才該怕」，耶穌說：人光能殺什麼？肉身，人不能殺什麼？靈魂，若是人死了，肉身壞了，可是靈魂怎麼樣？不死，人不能殺死靈魂，天主能殺死靈魂嗎？知或不知，不，天主也不殺死靈魂，可是天主罰靈魂到那裏去？地獄裏，天主也罰好的靈魂下地獄嗎？不，小朋友，你們再聽耶穌說好的靈魂怎麼樣：

耶穌頭死以前不多時候，向那些好人說：「在我父親的家裏有很多的住處，我到那裏給你們預備一個地方，然後我回來接你們到我那裏，爲的是，我在那裏，你們也在那裏」——小朋友！天主在那裏？天堂上，那末耶穌的家在那裏？天堂上，耶穌死了以後到那裏去了？天堂上去了，耶穌許了那些善人們什麼事兒？……給他們預備地方……，耶穌要把他們領到那裏去？天堂上，在天堂上同誰在一齊，天主耶穌，在天堂

同天主和耶穌在一齊享福不享福？享福，他們在那裏享福享多少時候？沒有頭——是，小朋友！他們在天堂上享福，永遠享福。

您看天主多麼好多麼仁慈！我們該當感謝他給我們講了這個道理，那末你們可以知道，你們的靈魂也同肉身一樣能死嗎？不能，若是肉身死了，靈魂還怎麼樣？還活着，若是你們按耶穌的道理真愛天主，聽他的命教他喜歡，真全心全靈愛天主，也愛人如己，總不盼望別人受害，總不做爲人有害的事，若是別人有福，你們也喜歡，別人有難處，你們能相幫也相幫，這樣你們的靈魂可以到那裏去？天堂上，同天主和耶穌在一齊，一直到多咱？永遠，但是諸位小朋友！不是每個人的靈魂都能到天堂上去，那些不愛天主不愛別人的惡人，耶穌說，天主要把他們的靈魂扔到那裏去？地獄裏，那末若是人不愛天主不聽天主的命，或是傷害別人，他真該當怕天主，因爲耶穌說：天主能罰他們做什麼？下地獄，是，天主要很罰他們，哎呀！諸位小朋友！

這真是最可怕的大禍患。

2) (一) 耶穌說：天主能把靈魂肉身一齊罰下地獄，不錯人死了以後，肉身埋在地裏，然後爛了，又變成了土，可是該知道，耶穌又說：到後來有一天，凡死過的衆人，一聽見聖子耶穌的聲音，都復活起來，行善的人們得常生的復活，做惡的人們得審判的復活，小朋友！埋在坟墓裏的是什麼？肉身，耶穌說：這些埋在地裏的肉身將來怎麼樣？爛了，可是後來還能復活起來嗎？能，誰教他們復活？天主，他們聽見誰的聲音就復活起來？天主聖子的，善人們復活起來往那裏去？天堂上去，惡人們復活起來到那裏去？地獄裏，是，他們的靈魂往那裏去肉身也往那裏去，這就對了耶穌說的話：「天主能把靈魂肉身一齊罰下地獄」——並不是肉身埋了就算完了，那末你們可要熱心，好好聽天主的命，好到後來能教你們的靈魂肉身都升天堂，可別做一點壞事，省的靈魂肉身一齊下地獄。

埋了的肉身，多咱能聽天主聖子的聲音復活起來，這個我們不知道，但是多咱他們聽見聖子的聲音，他們就準復活起來，你看耶穌還活着的時候，已經教一些死了的人復活起來，將來有一天，他就教死了的人們同那些人一樣，一齊都復活起來。

（二）現在我要給你們講，耶穌復活了三個死了的人。

有一次一個有名望的富貴人來到耶穌跟前說：「主子我光有一個女兒，今年十二歲，死了，求你來，把手放在她的身上，她就要活了！」耶穌很喜歡的去了，到了那裏，見有一些人哭，耶穌願欲教那死了的女孩子復活起來，就把那些哭的人赶走了，耶穌說：「這個女孩子沒有死，不過是睡着了，」因為人都知道女孩子已經真死了，所以都笑耶穌的話，耶穌就走到女孩子跟前拉她的手，女孩子隨着就站起來又活了。

又一次耶穌到了一座城，快到城門的時候，見有發喪的，死了的

這個人是一個寡婦的兒子，這個寡婦也光有這一個孩子，丈夫早死了，所以是很可憐的；這個寡婦哭的很痛，跟着她兒子的死屍走，還有好些人跟着送殯，耶穌看見這個寡婦哭的這樣痛，也動了心，也難受起來，同他說：「別哭！」耶穌就教擡死屍的人站住，同死了的人說：「孩子！我命你起來吧！」你看，死了的人立時站起來說開了話，耶穌把他領到他娘那裏，交給了他的娘。

離日路撒冷不遠有一家人，有姊妹三個，就是瑪利亞和她的姐姐瑪爾大，還有她的兄弟拉匝祿，耶穌平常很喜歡住在他們的家裏，有一次耶穌沒住在他們的家裏，離的很遠，這時候拉匝祿病了，瑪利亞和瑪爾大就打發一個送信的到耶穌那裏，同耶穌說：「你愛見的拉匝祿病了，」耶穌光答應說：「這個病是爲教天主聖子得光榮，」從這時候，耶穌又在這裏住了兩天，這個工夫拉匝祿就死了，也埋葬了，過了這兩天以後，耶穌才起身到瑪利亞家裏去，耶穌在路上又走了兩

天，到了瑪利亞家裏的時候，拉匝祿已經埋了四天，瑪爾大跑到耶穌跟前說：「主子，若是你在這裏，我的兄弟準死不了，但是我知道，你求天主什麼，天主準許你，」耶穌說：「你的兄弟，還要復活，」瑪爾大說：「是，可是到世界窮盡，衆人都復活的時候，」耶穌說：「我能教人復活，你信嗎？」瑪爾大說：「是，我信，因為你是降生的天子，」正說着的時候，瑪利亞也來了，跪到耶穌腳前，也說：「主子，若是你在這裏，我的兄弟準死不了，」說完了就大哭起來，在跟前的人也大哭起來了，耶穌見了這些光景也哭起來了，耶穌就教人領到拉匝祿的坟墓那裏，到了那裏，耶穌命人把坟墓上的石頭掀開，瑪爾大向耶穌說：「主子，他死了四天，已經臭了，」耶穌說：「若是你信，就要看見天主的光榮，」他們就把坟墓上的石頭掀開，耶穌就擡頭看天，朝着坟墓說：「拉匝祿出來吧！」耶穌一說這話，拉匝祿立時就出來了，好好的，同從前一樣。



小朋友！現在我們再略略的提一提這幾個故事，就是耶穌復活了三個死人，他一動死了的女孩子，那女孩子立時就活了，站起來，寡婦的兒子，已經快要埋了，耶穌一命就又活了，拉匝祿死了四天，已經爛了臭了，耶穌又教他從坟墓裏出來又活了。

3) 小朋友！若是我們那時候也在跟前，看見了這些事情，我們準要快快的跪在地下，大聲喊着向耶穌說：「天主聖子，只要你願意，什麼都能做！」你看，天主聖子，那時候復活了那幾個人，到後來他還要教我們一總的人都復活起來，在坟墓裏已經爛了的肉身，再教他復活起來，離開肉身的靈魂，再教他回來，若是我們在世界上的時候，熱心聽命事奉天主，我們的靈魂肉身，就一齊到天堂上去，在那裏多咱也不再死了——可是若要升天堂，非在活着的時候熱心愛天主愛人不行——若是人活着的時候，沒有愛天主愛人，沒有好好的熱心聽命，不錯，到那時候也復活起來，但是不能升天堂，就是該到永

遠的地獄裏去，在那裏永遠受苦。

說到這裏，我們該熱心求耶穌，求他相幫我們，熱心聽天主的命令，愛天主愛人也愛耶穌自己，也求他保護我們，不教我們犯罪，耶穌自己也很願意我們都復活起來升天堂去！

教學說明：愛天主和爲天主而愛人是諸美德的根源，而諸美德之賞報，乃是常生的復活，其間含有因果的關係，又因爲兒童這種愛情的表現，也要在上課時，充分的引發起來，所以本課按着自然的順序，由愛主愛人而講到了常生復活，關於本篇的道理雖是比較深奧，但決不使兒童多費腦力，加些思索，也決不必引些什麼証理，也不過是把當信的道理積極的陳述出來，使兒童領會罷了。

至於爲什麼正在這一課裏，把聖經上記載耶穌復活死人的道理提了出來，也有以下的理由：因爲我們人的腦力有限，決不能明白肉身復活的道理，只有信認而已，能使兒童易於確信，最好是把能教人復活的耶穌和耶穌復活死人的事實，介紹到兒童面前，好像教兒童們親眼見了，就不能不信。

那末，耶穌復活死人的事實，兒童們猶如親眼見了，能不確信嗎？對於耶穌說的我們衆人將來都要復活的話還能懷疑嗎？

## 第十四課：耶穌將受死。

1) (一) 因為耶穌講了一些很好很高興的道理，也做了一些愛人相幫人可憐人的好事，所以有很多的人到耶穌跟前聽他的道理，或是求他什麼事情，這個你們都知道了，好人都信他的道理，在這些好人裏頭，耶穌挑選了一些人，預備打發他們到各地方去講道理勸人，教他們後來聽見耶穌的道理好信，也教他們後來都成熱心教友，耶穌挑出來的這些人，我們說是耶穌的徒弟，從這些徒弟裏，耶穌又挑了十二個人，教他們常跟着耶穌，常聽耶穌的道理，常見耶穌做的事，好教他們等到耶穌離開世界以後接着講他的道理，如同耶穌一樣教訓管理我們世界上的人，這十二個徒弟，我們特別稱他們為宗徒。

後來耶穌又挑出來了七十二位徒弟，兩位兩位的打發他們出去傳教，也有許多熱心的女人太太們，很信耶穌的道理，可是那些壞人，

因爲他們不願意回頭，不願意改毛病，所以不喜歡聽耶穌的道理，有時候耶穌說他們的毛病勸他們教他們回頭，他們就生氣不聽，還惱恨耶穌，好人們喜歡聽耶穌的道理，他們就特意的反對，若是好人們驚訝耶穌講道理講的好，他們就更生氣，那些熱心的好教友，看見了耶穌行的聖跡，都很奇怪，都很驚訝，都說：「若不是天主同他在一齊，準做不出這些事來，」那些壞人聽見這些話就很生氣說：「他不是因天主的能力辦這些事情，都是因着魔鬼的相幫辦的。」

(二) 諸位小朋友！現在再同我說一說，我同你們講的耶穌的事情！耶穌講道理那末好，也有一些人來聽嗎？有，來聽道理的人，若是有病人啞吧瞎子求他可憐，他就怎麼樣？就相幫可憐他們，你們還記得嗎——耶穌有一次用五個餅教多少人吃飽了？五千人，又有一次光有七個餅，教多少人吃飽了？四千人，他講的道理人們都信嗎？都信，光有誰們不信？那些壞人，耶穌從信他道理的人當中，挑選了一些什麼

人？徒弟，挑選徒弟們做什麼？打發他們去傳教，耶穌又從徒弟們當中挑選了十二個什麼人？宗徒，耶穌揀選宗徒做什麼？教他們常跟着耶穌；耶穌從教友們當中挑出來了多少徒弟？七十二個，除了徒弟和宗徒們以外，還有別人信耶穌倚靠耶穌的嗎？有，那些壞人也信耶穌嗎？不，他們愛慕耶穌嗎？不光不愛耶穌，還怎麼樣？惱恨耶穌，好人們喜歡聽道理，他們就特意的怎樣？反對，好人們驚訝耶穌講的道理好，他們就怎麼樣？更生氣，好人們見了耶穌行的聖跡，都驚訝信耶穌是從天主來的，壞人們倒說是誰相帮他？魔鬼。

小朋友！我們要信耶穌，要老老實實的熱心恭敬天主，要拿着耶穌當天主聖子，也要按他教給我們的做事情，這樣天主聖父也愛我們。

2 諸位小朋友！可是耶穌在這個世界上沒有活大些時候，他起頭講道理的時候是三十歲，講了三年的道理就死了。

耶穌講道理末了的一年，猶太人的大瞻禮又來到了，你們已經知道，耶穌十二歲的時候，已經跟着父母到日路撒冷，趕過這個瞻禮，猶太人的大人們都該當去，這一年耶穌領着十二個宗徒，也到日路撒冷去趕瞻禮，在路上的時候，耶穌向他們說：「你看，我們現在到日路撒冷去，凡天主用從前熱心人的嘴、說的耶穌的一些事情，都要現出來，都要做出來，惡人們將來要笑話救世者，用鞭子打他，用唾沫吐他，後來還要釘死他，可是第三天，他還要復活起來。」

小朋友！天主先許給了誰救世者？原祖二人。爲什麼他們該有救世者？因爲他們犯了罪，得有救世者救他們，因爲原祖犯了罪，所以他們成了天主的什麼人？仇人，因爲他們犯了罪，天主對他們怎麼樣？罰他們，若是天主不那末仁慈，不許給他們救世者，他們就怎麼樣？下地獄，若不是天主打發救世者，他們不是該永遠下地獄嗎？是，是，他們要永遠受天主的罰，可是原祖的罪不是也害了我們嗎？是，因爲我們也

受了這個害，所以天主也要罰我們，本來我們也該永遠下地獄嗎？也該，那末這個永遠的罰也成了我們的，可是救世者，親自替我們受了很厲害的苦，救了我們不受永遠的罰，耶穌已經向宗徒們說過，救世者將來要攤一些什麼事情？惡人們將來要笑話他，用鞭子……可是耶穌也說了，他爲我們受了這些苦以後末了死了，死了以後第三天還要怎麼樣？還要復活起來，小朋友！耶穌自己是救世者，他自己知道將來爲我們要受什麼難，早就同宗徒們說了，宗徒們很愛耶穌，願意常同耶穌在一齊，聽說耶穌將受這些難爲，心裏很難受，不過耶穌說的話宗徒們不明白，他們不懂的耶穌說的是什麼意思。

小朋友！你看耶穌多麼愛我們，替我們受那末多、那末厲害的苦，好教天主看他的功勞赦了我們的永罰，那末我們可愛慕耶穌吧！我們平常做事情的時候可教他喜歡吧！他教訓我們的我們可按着做吧！他所做的我們可按着學吧！

3) (一) 耶穌快到了日路撒冷的時候，有一些信服他的人跟着他一齊進城，手裏拿着樹枝子，很喜歡的喊着說：「天主打發來的，是有福的」，這是瞻禮以前七天的事，小朋友！我們年年在復活瞻禮前八天，過聖枝主日，紀念耶穌進日路撒冷的光景，這一天把一些樹枝子放到堂裏，神父念了經聖了這些樹枝子，以後神父和教友手裏都拿着一枝，到堂外邊來遊行，唱讚美耶穌的歌，以後又回到堂裏來，那末到下一次聖枝主日的時候，你們看見這些事情，就該當想起什麼來？想起耶穌進日路撒冷的光景來，那末我們拿着聖枝遊行唱歌是爲慶賀誰呢？慶賀耶穌，

那些惡人們看見耶穌這樣體面光榮，就很生氣，他們就商量着要怎樣害耶穌，想法子教他死。

從那幾天常有一些人，擁擠擠的到耶穌跟前，耶穌也整天的給他們講道理，耶穌也給那些壞人講道理，說他們的不是，說天主將來



要罰他們，耶穌白天在城裏給人講道理，晚上就到城外去住下。

(二)小朋友！耶穌在世上活了很多的時候嗎？不，活了多少年？三十三年，講了幾年道理？三年他講道理末了的那一年，到了大瞻禮耶穌往那裏去？日路撒冷，同誰一齊去？宗徒們，耶穌同宗徒們說：將來耶穌自己——就是救世者——要攤着一些什麼事情？惡人們將來要笑話他，用鞭子……宗徒們都懂得耶穌的意思嗎？不，耶穌是救世者，爲什麼得受這些苦難，末了還得受這樣厲害的死呢？是爲替我們賠補天主，耶穌爲我們受了這些苦難末了死了，天主看耶穌的功勞，要寬免我們的永罰嗎？要寬免我們，因爲天主寬免我們的永罰，我們該當做什麼？感謝耶穌，聽天主的命。

耶穌快到日路撒冷，那些信服他的人都怎麼樣？手裡拿着樹枝子跟他進城，這是瞻禮以前幾天的事情？七天，多咱我們還紀念耶穌進日路撒冷的事？聖枝主日，那一天在堂裏有什麼事情？聖聖枝，領聖枝，在堂外念經

唱歌。

那些壞人看見了衆人這樣體面迎接耶穌進日路撒冷心裏怎麼樣？生氣，這些壞人裏頭有勢力的人要做什么？要想法教耶穌死。

那幾天耶穌在城裏做些什麼事情？講道理，耶穌光給那些好人講嗎？不，耶穌也給誰講？壞人們，耶穌給壞人們講一些什麼話？說他們的不是，說天主要罰他們，晚上的時候耶穌也住在城裏嗎？不，住在那裏？城外，是，小朋友！下一次我要同你們說：耶穌以後的光景怎麼樣！

### 第十五課：耶穌受難（一）

1（一）小朋友！耶穌的十二個宗徒裏頭還有一個是壞的，他的名字叫如達斯，他這個人只要是能得着錢，什麼事情他也敢做，那時候猶太的壞人們，要想法子殺耶穌，可是不願意明明的教人家都知道，光願意暗暗的把耶穌逮住，如達斯一知道了，就快到那些猶太長

老們那裏，同他們說：「若是我告訴你們，在那裏能暗暗的拿住耶穌，你們就賞賜我什麼？」長老們許了他三十塊錢，如達斯就給他們說定了一個日子，什麼時候準來，把耶穌交給他們手裏。

小朋友！如達斯多麼壞，敢把他的老師——耶穌基督——賣了。

在這個主日裏頭，猶太人該當把一個小羊羔殺了吃牠，這叫巴斯掛羔羊，瞻禮五的晚上，耶穌也把十二位宗徒叫到一齊，都在一個大屋裏，好同他們一齊吃巴斯掛羔羊，因為那時候他們都在一齊，耶穌也拿了麪包和葡萄酒，分給他們吃，分給他們噓，不過那時候，耶穌怎麼做的這個事和為什麼做這個事，——小朋友，等着你們長大了以後，我才給你們講，你們現在光可以記着，耶穌當時用麪包和葡萄酒做的什麼，現在神父每天早晨在堂裏做彌撒的時候，用麪餅和葡萄酒也做什麼，那末你們若是在堂裡望彌撒的時候，就可以很熱心的想起來，在祭台上做的事情，同耶穌末了的一次，同宗徒們一齊吃晚飯的

時候做的事情，完全是一樣的。

以後耶穌很難受的樣子同宗徒們說：「我給你們說實話，你們裏頭有一個人，要把我賣給那些壞人，我固然是必得死了，可是賣我的那個人真是可憐的，他不如不生到世界上好」宗徒們一聽這個話，都很驚訝害怕，多半都問耶穌說：「老師，是我嗎？」如達斯也這樣問耶穌說：「老師，是我嗎？」耶穌小聲同他說：「是，你自己也說了」，這時候，如達斯真是在這裏坐不住了，又待了一會，他就出去了，耶穌還同宗徒們在那裏吃飯，耶穌也就簡直同宗徒們明白的說了，他要離開他們到聖父那裏去，因為宗徒們聽了這個事情很難受，所以耶穌又安慰他們說：在聖父的家裏有很多的地方，他以後還回來，領他們一齊到聖父那裏去，也許了他們，將來打發天主聖神來安慰他們，耶穌又勸他們，教他們彼此地相親相愛，好好的保守他的道理，還說：為宗徒們，和我們這些人求天主聖父，以後耶穌就同頭幾

天一樣，上了城外的一個園子裏去，在路上的時候，耶穌同宗徒們說：「就是今天晚晌，你們都要捨了我」伯多祿很結實的說：「別人都捨了你，我也不，」耶穌同他說：「我同你說實話，今天晚晌鷄還沒叫二遍，你已經三次說不是我的徒弟」，伯多祿說：「老師！我情願和你一齊死，也不能這樣做」，別的徒弟們也都這樣說，如達斯知道耶穌那天晚晌在園子裏過宿，就到了猶太人的長老們那裏，教他們打發一些兵跟着他，他好領着我耶穌逮住耶穌。

(二) 諸位小朋友，若是我仔細的想想，現在給你們講的耶穌的一些事，真是把我嚇糊塗了——耶穌多麼好多麼可愛，如達斯多麼壞多麼可惡——如達斯瞻禮四已經做的什麼？已經把耶穌賣給了猶太人，他同長老們說什麼？若是我告訴你們，在那裡能暗暗的……，猶太人許了他多少錢？三十塊，他光爲得這麼幾塊臭錢，就把耶穌賣給了誰？猶太人，小朋友！這不是真不值的嗎？是，耶穌是他的老師，他跟着耶穌

已經三年的工夫，聽了他很多的好道理，見了他許多的大聖跡，可是他還把耶穌賣給了猶太人，如達斯多麼可惡啊！

瞻禮五那一天，耶穌做了什麼？領宗徒們到一個大屋裏……，這一天猶太人都該當吃什麼？羔羊，叫什麼羊羔？巴斯掛羔羊，這一天耶穌也同宗們預備吃什麼？巴斯掛羔羊，除了羔羊以外，耶穌還給他們什麼吃什麼？麵包和葡萄酒，是，我已經說過，耶穌怎麼做的和為什麼做的，等你們長大了才學，可是耶穌那時候做的什麼，現在什麼時候還做？神父做彌撒的時候，那末你們看見神父做彌撒的時候，拿着麪餅葡萄酒，念經降福，後來也吃了噓了，你們就想起什麼來？從前耶穌也這樣做了，是，神父在彌撒裏做的同耶穌做的一樣，那時候如達斯也在跟前嗎？也在跟前，如達斯那時候心裏的意思誰已經知道了？耶穌，因為這個緣故耶穌同宗徒們說的什麼話？「我給你們說實話，你們裏頭有一個要……」你看耶穌是願意教如達斯早回心轉意，所以才說了這

個話早警醒他，耶穌多麼好啊！如達斯還大胆的，不要臉的去問耶穌說：「老師，是我嗎？」耶穌很小的聲答應什麼話？是，你自己也說了，執拗的如達斯，不改他的壞心，也覺得沒臉，就怎麼樣？出去了，上長老們那裏去賣耶穌，耶穌怎麼知道如達斯心裏的意思呢？耶穌是天主的兒子，是，耶穌是天主的聖子，什麼都知道，是全知的，以後耶穌又同宗徒們說的什麼？要離開他們到聖父那裡去，因為宗徒們很難受，耶穌又怎麼樣安慰了他們？以後還回來，領他們一齊到聖父那裡去，耶穌又許了他們什麼？打發聖神來，耶穌又怎麼勸了他們？勸他們彼此相愛……，耶穌還念經求誰降福他們？求天主，還為誰求天主？為我們，是，那末我們要全信耶穌和他的道理！現在你們可以同我一齊許給天主，要按着耶穌教訓我們的愛慕天主，聽他的命，教天主喜歡，按耶穌教訓我們的愛慕別人，按耶穌教訓我們的過日子、上學、和做別的事情，按耶穌許給宗徒們的希望耶穌將來也領我們到聖父的家裏去，以後耶穌又和宗徒往

那裏去了？城外一個園子裏，耶穌又說了他們今天晚晌都要怎麼樣？捨了耶穌，伯多祿說什麼？別人都捨了你，我也不，耶穌又同他說什麼呢？我同你說實話，今天晚晌鷄還沒叫二遍，你……伯多祿又說什麼呢？老師！我情願和你一齊死，也不這樣做，別的宗徒們是怎麼說的？也是這樣說的，可是，你看，那天晚晌連伯多祿帶宗徒們所做的，都和耶穌早說了的一樣，這個我隨着就給你們講，你看，天主聖子耶穌，多麼早知道後來的事，他真是全能的。

2（一）那末，小朋友！再往下聽：耶穌同宗徒們出了城，快到了園子的時候，就教八個宗徒住下，光領着伯多祿、雅各伯、若望三個人，到了園子裏頭去，好在那裏念經求天主聖父，這時候耶穌爲了自己將來要攤着的事情，就害起怕來，——我已經同你們說過，耶穌將來要被人笑話，要受鞭打……可都是爲我們犯罪的緣故，也都是爲的救贖我們，現在他將要受的難，都擺在他的眼前，世界上的人犯了



多少可惡的罪，都放在耶穌身上，耶穌的心裏想不到有多難受，本來耶穌降生了是爲救世上一總的人，可是耶穌早也知道有一些人，不願意回頭，後來也下了地獄，耶穌雖然也愛他們爲他們受苦，可都是白白的爲他們受苦，耶穌一看這個就更難受起來，以後耶穌又向三個宗徒說：「真把我嚇死了，你們在這裏等着我，可別睡着」，耶穌就又走的遠一些，到了園子的大裏頭跪在地下，念經求天主聖父說：「可愛的天主聖父，只要可以求你別教我受難，但是別依着我，光該隨你的聖意！」耶穌這樣求天主，求了三次，這時候耶穌看明白了自己將要受多大的苦難，爲多少重大的罪人做補贖，也知道有很多的人，不願意改毛病不願意回頭，也知道自己白白的爲他們受難，所以耶穌就害了怕，嚇的臉上出了汗，但不同我們的汗一樣，耶穌出的汗簡直是血了，出的血汗也不少，都流到地上來，可愛的小朋友！你們也許聽過我們念苦路經的時候說：「耶穌園中祈禱，大發憂悶汗血遍地」，

就是爲的這個，到末了耶穌又同天主說：「若是不能饒了我的苦，就隨你的聖意吧！」可是以後天主打發一個天神來，加增他的力量，好教他能够忍耐。

小朋友！這樣耶穌就起頭爲我們受開了難，耶穌爲我們的罪，害了多大的怕，我們的罪是多麼可怕多麼可惡啊！

耶穌害怕以後，正要休息一會兒，猶太人的長老打發的兵來到了，手裏拿着槍、刀、火把，還有的拿着棍子——這些兵我們叫他『惡黨』小朋友！你猜是誰領着這些惡黨呢？就是可惡的如達斯，如達斯同惡黨說了：「我用嘴親那一個，那一個就是耶穌，你們把他逮住，小心領着他，別教他逃跑了」，這時候耶穌不但不逃跑，還自己走到惡黨跟前，宗徒們也跟着去了，耶穌就問惡黨說：「你們找誰？」他們答應說：「找那兩肋的耶穌」，耶穌說：「就是我」，那些兵們一聽這話，都害了怕，嚇的都摔倒地下，他們站起來以後，耶

耶穌又問：「你們找誰」他們又說：「找那匪肋的耶穌」，耶穌說：「我已經同你們說了，就是我，若是你們來逮我，就可以教他們回去」，小朋友！耶穌說教誰回去呢？是教宗徒們回去，這時候如達斯從兵們當中出來，到耶穌跟前，抱住耶穌，用嘴親耶穌說：「老師，你好嗎？」可愛的耶穌同他說：「如達斯你來做什麼？你一親我，就把我交到仇人的手裏！」。這時候惡黨就都到了耶穌跟前來逮耶穌，耶穌老老實實的教他們把手綁起來了，他們就拉着耶穌出了園子到城裏去，見他們的長老，那些可惡可恨的長老們，早生着氣發着怒等着耶穌哩。——小朋友！可是宗徒們呢，早按耶穌先說的逃跑了，捨了耶穌。

小朋友！我給你們講這些事情，真教我渾身打顫顫——多麼可惡的如達斯，會一親耶穌交給了他的仇人，因為有很多的兵不認得耶穌，又是晚晌，又有別的宗徒們在跟前，可惡的如達斯，就會用親耶

穌的法子當記號，好不教惡黨們逮錯了，——可是仁慈的耶穌呢，同那些極可惡的壞人多麼和氣，說多麼好聽的話啊！

(二)小朋友！我才給你們講的，你們都記得嗎？記得，耶穌快到了園子的時候，教別的宗徒們做什麼？住下。耶穌光領着幾個宗徒進去？三個，耶穌也教他三個跟着到園子的大裏邊去嗎？不，耶穌自己去做什麼？念經，諸位小朋友！你們可知道耶穌多麼熱心念經求他的天主聖父，那末你們念經的時候，也該當怎麼樣？熱心，若是你的父親或母親有病的時候，若是你們怕天主教教他們死，那末你們就怎麼樣？求天主，耶穌早看見了自己快要作的難受的苦，渾身怎麼樣？打顫，後來他看見世界上的人犯了很多的罪，這些罪都放在他身上，他該替衆人做補贖、他就更怎麼樣？更害怕，後來他又看見有許多人，不願意回頭改毛病，看見自己替這些人受苦受難受死都是白白的，他的心裏就更怎麼樣？更難受，他因爲又害怕又難受，臉上出了很多的

汗，這些汗同我們的一樣也是水嗎？不是，是什麼？是血，小朋友！我們該多麼感謝耶穌爲我們受的苦！我們要躲避犯罪，總不要得罪天主，若是我們一不小心，犯了一個罪，要快快回頭做補贖，立結實主意，以後再不敢犯罪了，耶穌在園子裏替我們受的這個難，害的這個怕，我們每主日瞻禮五晚上，該當想起來，有一些老奉教的堂口，教友很熱心，每主日瞻禮五晚晌，堂裏另外打鐘，教人都想起那時候耶穌爲我們在園子裏出的血汗來，復活瞻禮以前的瞻禮五，另外該想起這些事情來，那時候耶穌在山上的園子裏求天主聖父說的什麼？可愛的天主聖父，只要可以，求你別教我……你看，耶穌雖然很害怕，可是同天主說，不依着他，光該當隨着誰的聖意？天主的，那末若是你們見你們的父親，或是母親，或是哥哥弟弟，或是自己長病的時候，你們也害怕，可是也該求誰依靠誰？求天主，依靠天主，你們準是這樣同天主說：「天主，可愛的天主聖父，求你別教我的父親……死，」可是到末

了，準也忘不了添上一句同耶穌一樣的什麼話？……但是別依着我，光該當隨你的聖意——是，小朋友！我們正是該這樣念經！

耶穌在山園裏念經的時候，如達斯做的什麼呢？領惡黨來逮耶穌，他同惡黨們說的什麼，怎麼可以知道那是耶穌，用什麼法子當記號？親耶穌，耶穌看見惡黨們來了，做的什麼？自己走到他們的跟前，耶穌一說了他自己就是耶穌，惡黨們怎麼樣呢？都害怕，嚇的摔倒地下，是，小朋友！這很可以看出來，耶穌真是全能的，若不是耶穌自己甘心情願爲我們受苦、受難、受死，那些惡黨萬不能逮住他，若是如達斯賣了耶穌，也領了惡黨們來，也同他們說了親耶穌的記號，可是他後悔了，不真去親耶穌，不真教惡黨把耶穌逮着，這還不算又另犯一個大罪，可是執拗可惡的如達斯呢？真親了耶穌，真教惡黨們逮住了耶穌，可是耶穌說的什麼呢？如達斯你來做什麼？你一親我，就把我……」小朋友！你看耶穌多麼好多麼仁慈，一點也不吵如達斯，那末我們也該跟着耶穌學，

若是別人待你們不好，比方人家打你們，你們不還手去打他，同耶穌一樣忍耐罷！以後惡黨們把耶穌領到那裏去呢？城裏、長老們那裏，宗徒們怎麼樣呢？都捨了耶穌，逃跑了。是，全按耶穌早說的話都逃跑了。

## 第十六課：耶穌受難（二）

1（一）惡黨們把耶穌領到猶太人的長官大司祭那裏，有一些長老們在那裏問耶穌的罪，妄證耶穌講假道裏。可是他們沒找出耶穌一點不是來，也不能教他死，到末了，大司祭就問耶穌說：「你是天主的兒子嗎？」耶穌說：「我是一」，又說：「你們後來要看見我大發全能，大發光榮，從天上坐着雲彩下來」，大司祭本來是不信耶穌的人，現在一聽這話，就大聲喊着說：「他說的是罵天主的話」，光因為他這個話，就該教他死，別的司祭們也都喊着說：「他該死」，——以後把耶穌送到監獄裏押起來，長老們現在逮着了耶穌，也就把三十

塊錢給了如達斯。

耶穌在大司祭屋裏的時候，伯多祿和若望也很掛着耶穌，就跟着到了前邊院子裏，願意看看他們的老師到底怎麼樣，在前院裏有一些常兵的，也有幾個是逮耶穌的，他們因爲天冷，點着火烤火哩。伯多祿也到了他們那裏，在那裏有一個丫頭，仔細看了看他說：「你不也是這個耶穌的徒弟嗎？」，伯多祿說：「姑娘，我一點不認識他」，這時候鷄叫了兩遍，伯多祿就離開這些人走了，又遇見別的一個丫頭說：「是，是，是，你也是他的徒弟」，伯多祿又不承認。在旁邊有一些認識他的人都說：「你真是他的徒弟」，伯多祿又發誓說，一點不認識耶穌，正這時候鷄叫了兩遍，你看耶穌說的話，都顯出來了，都應驗了，真的鷄叫兩遍以前，伯多祿已經三次背耶穌。這時候，把耶穌領到監牢裏去，正從伯多祿跟前過去，耶穌就很難受的看了他一眼，也給他一個眼色，伯多祿一見耶穌看他，又給了一個眼色，心裏



立時想起耶穌晚晌同他說的話來，就到了外邊難受的哭起來了——你看伯多祿多麼好！他犯了罪立時後悔，趕快的發了痛悔。

小朋友！耶穌在監牢裏的時候，才是受罪的時候哩！那些壞人惡黨們，想各樣的法子笑話耶穌，他們用唾沫吐到耶穌的臉上，蒙上耶穌的眼，都打耶穌的臉，教耶穌猜是誰打他，這些事情，耶穌都忍耐着，一句話也不說，小朋友！耶穌從前說的，人家要笑話他、吐他、打他，現在也都真有了，都應驗了。

(二)再說說我給你們講的什麼！惡黨們從園子裏領耶穌到了那裏去？司祭們那裏，長老們在大司祭那裏做什麼？問耶穌的罪，他們能找出耶穌的不是來嗎？不能，末了大司祭問耶穌什麼話？你是天主的兒子嗎？耶穌怎麼答應呢？耶穌說：「我是」，又說什麼呢？你們後來要看見我大發全能，大發……，是，小朋友！耶穌說的都是實話，耶穌真是天主的聖子，他的仇人將來也要見他大發全能，大發光榮，從天上坐着雲彩下

來，但是，可惡的大司祭不信耶穌的話，說耶穌是罵天主，後來還說什麼？說耶穌該死，別的司祭們也說什麼？也說耶穌該死，以後人們把耶穌領到什麼地方去了？監牢獄裡去了，你們也同我說說，正這個時候在前邊院子裏有什麼事？有一些當兵的在那裏烤火，這時候誰也到了那裏？伯多祿，領耶穌到監裏去的時候，伯多祿正在那裏站着，耶穌也正從他旁邊過去，耶穌怎麼樣看了他一眼？很難受的樣子，是，不光很難受的看他，也給了他一個眼色，以後伯多祿後悔了嗎？是，發痛悔了嗎？是，以後他到了外邊去做什麼？哭起來，你看，小朋友，我們人若是不常常的小心，多麼容易犯罪，人聽了好的道理，多麼容易忘了，你們可常常的小心罷，你們要常常想着，我或是父母、老師給你們講道理，省的你們也容易犯罪，若是有人忘了天主的道理，犯了一個罪，要快快的發痛悔，哭自己的罪，可是光哭不行，該當快改毛病，那末你們要離開那些壞人，不要到他們那裏去，省的學壞了，總不要犯

罪得罪天主。

2) (一)到了瞻禮六、明了天的時候，那些司祭長老們，又到了大司祭那裏，都又說：「耶穌該死，耶穌該死」，他們又把耶穌領到地方官——比拉多總督——那裏，好教他把耶穌殺了。

可憐的如達斯一見把耶穌領到比拉多那裏要殺他，他也後悔把耶穌賣了，那三十塊錢他也不要了，拿着到了大司祭那裏，大聲喊着說：「我把無罪的人，交給了你們，真是犯了大罪。」到底長老們和司祭們光笑他，沒有別的法子說：「這個事情，不怨我們，」如達斯把錢扔到地下就走了，到了外邊，用一根繩子在樹上吊死了，諸位小朋友！現在你們看看如達斯的執拗脾氣，犯了大罪，末了是怎麼樣，你們要小心，不要犯罪，常犯罪的人，末了都不好。

長老和司祭們在比拉多那裏告耶穌，願意比拉多快把耶穌殺了，他們便大聲喊着說：「他是輕慢天主罵天主的人，因為他說是天主的

兒子，他也是領着作亂的頭目，因爲他自己當猶太人的皇上，其實我們光有羅馬的皇上」，比拉多仔細審問耶穌，到底找不出耶穌的一點不是來，長老和司祭們把民人聚齊了，教他們大聲喊着說：「釘死他！釘死他！」，比拉多因爲真找不出耶穌的不是來，就同那些喊叫的人們說：「我找不出他的不是來，按規矩每到大瞻禮我該放開一個大罪人，現在你們隨便挑一個罷！耶穌呢，還是那個土匪頭巴拉巴呢？」受人挑唆的人們都喊着說：「放巴拉巴！不放耶穌！」比拉多就命人把耶穌綁在一個柱子上，給他脫了衣裳，惡黨們就打他，小朋友！我們念玫瑰經痛苦第二端的時候說：『耶穌受鞭打，』就是這個意思，後來比拉多又教人輕慢他，因爲猶太人告耶穌當皇上，又因爲皇上手裏該有權杖，身上該有大袍子，頭上該有花冠，所以他們也給耶穌披上了一塊紫布，給了他一根棍子，用棘針做了一個茨冠，如同帽子一樣，戴在他的頭上，都裝着跪下給他噓頭，說他是皇上，意思是

特意的輕慢他。以後又打他的臉，用唾沫吐耶穌，又用棍子打那個茨冠。好教棘針都上了肉裏去——可愛的耶穌呢，一句話不說，光爲我們忍耐着，受這些苦。

耶穌這時候，已經是受了很多的輕慢，受了很多的鞭打，頭上還戴着茨冠，渾身是血，沒有一點好地方，臉上也滿了血，人見了他真是不認識他了，比拉多就把耶穌領到衆人跟前說：「你們看看這個人！一可是猶太人一點不可憐耶穌，更大聲喊着說：『不要他！快教他走！釘死他！釘死他！』」比拉多沒有別的法子，就教人拿了一盆水來，洗了洗手說：「你們隨便把他釘死罷！可是殺這個好人，我一點不担不是，」猶太人就如同瘋了一樣，大聲喊着說：「好，好，好，好，這件事情，全放在我們和我們的子孫身上！」小朋友！這就是說的，耶穌被殺、流血死了的罪，若是後來天主降罰的時候，猶太人要自己受，或是教他們的子孫受，猶太人一說了這個話，比拉多就把耶穌交

給了他們，教他們隨便釘死耶穌，小朋友！知道嗎？被釘十字架上死的滋味，是最不好受的，是最疼痛最難受的，也就是最厲害的刑罰，被釘十字架而死的人，先該當自己背着又大又沉的十字架，到該死的地方去，到了那裏以後，就把他的手和腳釘在十字架上，然後把十字架豎起來，教他掛在上邊，受很大的疼痛，一直到末了教他在十字架上疼死，若是他在上頭待一些時候不死，就把他的胳膊或是腿打斷了，好教他疼的更厲害，教他準能疼死——這樣惡黨把又大又沉的十字架，放在耶穌的肩膀上，教他自己背着上了一個山上去，這個山叫加爾瓦略山，這時候有兩個大土匪，作了很大的惡，該受十字架釘死的刑罰，惡黨們教這兩個人也跟着耶穌，背着自己的十字架，到加爾瓦略山受釘，好教人知道耶穌同這兩個土匪是一樣的，耶穌從昨天晚上受了很多的難爲，也沒有吃飯，連水也沒有嗑，那時他又渴又餓，怎麼能背動這重大的十字架呢？這時候有一個走路的人，從這裏路

過，惡黨就教他替耶穌背十字架，這個人的名字叫西滿，我們念痛苦玫瑰經的時候，念痛苦四端說：『耶穌背十字架上山受死，』就是這個意思，小朋友！再念苦路經的時候，你們用心聽聽罷，也有『西滿幫助背十字架』的話，到了山上的時候，惡黨把耶穌釘在十字架上，把耶穌的十字架豎起來，立在兩個土匪的當中，他們釘耶穌的時候，不大離是頭晌午九點鐘。

(二) 諸位小朋友！這次又接着講了耶穌受難的事情，真教我心裏難過，我真是替耶穌作難，我想你們聽了，也是替耶穌難受，不是嗎？是，那末我看看你們把我給你們講的都記住了嗎；瞻禮五晚上，耶穌受了大的輕慢凌辱以後，明天早晨，長老和司祭們，又在一齊商議什麼事情？商議定耶穌的死罪，他們說了什麼？耶穌該死，然後他們把耶穌領到誰那裏去？羅馬總督那裡，這個官的名字叫什麼？比拉多。

把耶穌領到比拉多衙門裏去過堂的時候，可惡的如達斯心裏覺着

怎麼樣？也覺着不大好，不大平安，那末他犯了罪，把耶穌賣了，心裏快樂嗎？不，他心裏還喜歡那三十塊銀元嗎？不喜歡了，他現在明白了自己的不是嗎？明白了，小朋友！不要忘了，耶穌爲我們受苦是自己願意的，若是不，他因着自己的全能，就可以不教惡黨逮着他，若是耶穌不教惡黨逮着他殺了，連如達斯心裏也喜歡，因爲如達斯也後悔了這個事情，但是他不同伯多祿一樣，因爲背了耶穌三次，所以很難受自己的罪，後悔自己的不是，如達斯大概不過是因爲犯了這個罪，怕別人笑話他，所以後悔了，後來他心裏不平安，就到了誰那裏去？大司祭那裡，司祭們作什麼？沒有法子，光笑他，司祭們還說什麼？這個事情不怨我們，小朋友！你看，如達斯起頭是爲教司祭和長老們喜歡，才把耶穌賣給了他們，又想法子教惡黨拿着耶穌，現在司祭和長老們不光不可憐他、相帮他回頭，還笑話他，那末小朋友！你們可別光爲教別人喜歡，自己就去作不好的事情——犯罪——千萬不要上壞人的當，



起頭的時候，他們相帮你犯罪，教你上他們的當，後來他們就笑話你，還說你的不是，後來如達斯那三十塊錢放在那裏？扔到地下，以後上那裏去了？到外邊去，做什麼？吊死了，哎呀！小朋友！你看，可憐的如達斯多麼糊塗！做了多麼不好的事情！他想自己犯的罪太大，天主不能再寬免他了，他不知道，若是他好好的求天主寬免，天主也饒赦他，小朋友！好執拗的人常犯罪，末了常是這樣，那末小朋友！記着我的話罷！千萬不要犯罪，若是犯了頭一個罪，還想犯第二個，以後還想犯第三第四個，末了死在罪惡裏，總沒有升天堂的盼望了。

我們可愛的耶穌在比拉多衙門裏怎麼樣呢？比拉多找耶穌的不是，找出耶穌的不是來了嗎？沒有，後來光說耶穌的什麼話是輕慢天主、罵天主？耶穌說：他是天主的兒子，比拉多在大瞻禮的時候，該把一個大罪人做什麼？放了，比拉多領了一個大罪人同耶穌在一齊，教猶太人隨便挑一個放了，這個人叫什麼名字？巴拉巴，巴拉巴是什麼樣的人？

土匪頭：把耶穌同巴拉巴放在一齊，算輕慢耶穌不算？算，到底猶太人願意放了誰？放了巴拉巴，耶穌呢？願意釘死他，後來比拉多教猶太人怎麼安排耶穌？隨便釘死他，是，小朋友！你看，耶穌爲人的罪該受苦受死，也是替你死，也是替我死，那末我們可別再犯罪了，後來惡黨們還怎樣待承耶穌？輕慢他，凌辱他，用唾沫吐他……，給耶穌披上一塊什麼當皇上的袍子？披上一塊紫布，在頭上戴了什麼，當皇上的花冠？戴上茨冠，給了他一根什麼，當皇上的權杖？一根棍子，以後惡黨裝着給他嗑頭，朝拜他當什麼？當皇上，這些輕慢凌辱，耶穌都甘心忍耐嗎？是。

後來比拉多把耶穌領到衆人跟前，想衆人看見耶穌可憐的樣子，準要心裏難受，不再教釘死他，教把他放了，可是最壞的猶太人和最可惡的惡黨們，不光不可憐耶穌，還大聲喊着說什麼？不要他，快教他走，釘死他，比拉多沒有法子，就把耶穌交給了誰？惡黨們，後來他拿

水洗了洗手，想殺耶穌的罪就不怨他，這個對不對？不對，小朋友！你看，比拉多是多麼不好的一個官，他找不出耶穌的不是來，還是教人把他釘死，這個無論如何他是有罪的，他光拿水洗手就夠了嗎？不夠是，小朋友！比拉多也是有罪的，比拉多怕後來受罰，可是猶太人喊着說什麼？他們和他們的子孫，願意受這個罰，是，小朋友！不光他們和他們的子孫該當受罰，凡是不信耶穌和不按耶穌道理行事的人們都該受罰，可是耶穌死了，流了許多的血，救了我們這些信他、愛他、聽他命的人們。

比拉多一定了耶穌的死罪，惡黨把耶穌領到了一個什麼地方去？加爾瓦略山上，耶穌自己該當背着什麼？十字架，若是耶穌因為十字架太沉跌倒地下，惡黨們就怎麼樣？就打耶穌，後來他們把耶穌釘死，把十字架豎起來，立在兩個大土匪的當中，好像誰是頂大的罪人？耶穌，是，小朋友！耶穌自己是沒有罪的，是十分好、至聖的——是天主的

兒子，因為愛我們，才受這樣大的苦難凌辱，我們每次看見一個苦像的時候，就想起耶穌被釘而死來，我們念的玫瑰經痛苦第五端上也說：『耶穌被釘十字架上死，』耶穌既然先這樣愛了我們，我們就該當愛他，我們每次做事情，該當教耶穌喜歡，好謝謝他為我們受的苦難，這也算愛他，若是真愛他，也該當按他的道理做事情。

### 第十七課：耶穌死而乃瘞

1) 耶穌受釘以後，把十字架豎在兩個大土匪的當中，一霎的工夫還死不了，光是很痛很難受，這樣到了過午三點鐘，猶太人的長老和司祭們，還有過來過去走路的人都笑話他，都說：「你看，你能幫別人，可是你自己受難為，就沒有法子了，若是你真是救世者，就可以從十字架上下來，若是這樣，我們也就都信你了，若是天主真喜歡你，準也相帮你救你，你不是說過是天主的兒子嗎？為什麼天主不

救你呢？」這一些人雖然釘死耶穌，輕慢耶穌，可是耶穌不但沒有報仇的心，還替他們求天主寬免他們的罪，耶穌說：「天主聖父，求你寬免他們，因為他們不知道辦的是什麼事！」，小朋友！你看，這些可惡的人，耶穌還不求天主罰他們，光求天主寬免他們。

耶穌背十字架走苦路上山的時候，有耶穌的聖母瑪利亞，還有宗徒若望，和別的幾個熱心的婦女們也跟着去了，他們在路上的時候心裏很難受，雖然看見耶穌受苦受難好像一個大罪人一樣，但是他們準早知道耶穌是真天主，所以還是信耶穌愛耶穌，這樣一直跟着耶穌到了山上，親眼看見耶穌受的那些苦難，耶穌在十字架上，看見聖母同若望站在十字架底下，就指着若望同聖母說：「娘！現在這就是你的兒子！」，又指着聖母同若望說：「現在這就是你的娘！」，從那以後，若望就把聖母領到自己家裏侍奉聖母，好像一個很好的孩子孝順自己的親娘一樣。

耶穌被釘的那天晌午十二點的時候，天忽然黑了，太陽也不發明了，一直到了過午三點鐘，三點的時候，耶穌大聲說：「父親，你教我的，我都做完了，現在把我的靈魂交給你！」耶穌說完了這話，就低下頭死了，這時候地震動起來，石頭也碎了，坟墓也開了，人們都很害怕，都快快的念經，拍自己的胸膛發痛悔，後悔自己的罪，連看着十字架的兵官也大聲喊着說：「這個人真是天主的兒子」，小朋友！現在你們同我一齊跪下，念經罷！

可愛的耶穌，天主真子！你爲我受苦，甘心釘死十字架上，好教我們得罪之赦，和你一齊升天堂，我等全心愛慕你，全聽你的命，一直到死，常感謝你，求你相幫我們，能按着我們的話進行。亞們。

耶穌死了以後，有兩個人，他們心裏早也信了耶穌和他的道理，就到了比拉多跟前，求比拉多，許他們把耶穌的死屍卸下來好埋葬。

了，比拉多就把看守十字架的兵官叫了來問問，好知道耶穌真死了沒有，這時候有一個惡黨來到耶穌的旁邊，用一根長槍穿透了耶穌的肋旁，從傷口裏流出一些血水來，這就知道耶穌真真死了，比拉多就把耶穌的屍首給了這兩個人，他們就把耶穌埋到一個坟墓裏，小朋友！他們那裏的坟墓是在山洞裏，這個山洞還沒埋過一個人，他們把耶穌埋了以後，把山洞的口上放了一塊大石板，這個時候是瞻禮六過午傍晚黑天的時候，太陽還沒有落下去呢！猶太人教比拉多打發人，三天的工夫看着坟墓，把坟墓上也貼上封條，打上印子。

2 小朋友！我給你們講的都记住了嗎？記住了，那末耶穌掛在十字架上，一直到了幾點鐘呢？過午三點，是，耶穌在十字架上掛着，還沒死的時候，惡黨們輕慢恥笑耶穌，說的什麼話呢？你看，你能相幫別人，爲什麼……若是你真是救世者，……爲什麼天主不救你呢？是，小朋友！若是耶穌願意自己救自己，很容易，若是他願意從十字架上下來

也行——可是他願意，都是爲什麼呢？都是爲愛我們的緣故，他爲愛我們死在十字架上，好求天主看他的功勞饒赦了我們的罪，一句話說了，『他死是爲救我們』，那末我們該當多麼愛他啊！該當多麼感謝他啊！再者惡黨們這樣輕慢凌辱耶穌，可是耶穌沒有報仇的心，不光沒有報仇的心，還怎麼樣替他們求天主？天主聖父求你寬免他們……，耶穌上山去的時候，還有誰跟着去了？聖母、若望和幾個婦女們，誰站在十字架底下呢？聖母和若望，你們想那時候聖母的心裏是怎麼樣呢？很難受，這時候耶穌快要死、離開聖母，耶穌也掛着聖母嗎？掛着，耶穌把聖母托付給誰呢？若望，耶穌指着若望同聖母說什麼呢？娘！現在這就是你的兒子，又同若望說什麼呢？現在這就是你的娘！以後若望待承聖母怎麼樣？把聖母接到自己家裏，侍奉聖母如同親娘一樣，你看，耶穌多麼孝敬他的娘！多麼愛他！多麼恭敬他！把他安排的多麼好！那末你們也該好好孝敬你們的父母，愛他們，你們大了的時候，要替父母做活，若是父母老



了，該當好好的侍奉他們，聽他們的命，教他們喜歡。

天到了十二點怎麼樣呢？天忽然黑了，一直到了什麼時候？三點鐘，到了過午三點的時候。耶穌說什麼話？父親你教我做的……，耶穌說這話以後呢？就低下頭死了。耶穌死了以後，有什麼光景？地動山開墓也裂了，人們看見這些光景怎樣？很害怕，連看十字架的兵官，也大聲喊着說什麼？這個人真是天主的兒子。

小朋友！天主的兒子受苦受難死在十字架上，救贖了我們。起頭是誰造的我們？天主，後來是誰救了我們？天主聖子，天主聖子在那裏救了我們？在加爾瓦略山上，因着什麼救了我們？受苦受難，死在十字架上。

耶穌死了以後，有兩個熱心人，求比拉多許他們什麼事情？卸下屍首埋葬了，比拉多怎麼知道耶穌真死了？叫看十字架的兵官來問……，從耶穌的肋旁傷處，流出什麼來？流出血水來，是，小朋友！比拉多把耶穌的屍首給了那兩個熱心人以後，那兩個人做什麼呢？把耶穌埋了，

猶太人還教比拉多派兵在坟墓那裏做什麼？看守坟墓，又在蓋住坟墓的石板上貼了什麼？封條。

小朋友！這都是瞻禮六的事情，母主日瞻禮六，我們該當好好的默想默想，耶穌爲我們受苦，末了死在十字架上，小朋友！在一些熱心的堂口裏，每瞻禮六也打鐘，或是另外在堂裏念一些經，都是教我們好好的想想，耶穌在從前的一個瞻禮六上死了，也教我們多感謝耶穌爲救我們而死了，也要同耶穌說，總不再犯罪得罪他了，也求他相幫我們，好教我們不再犯罪。

在復活瞻禮以前那個瞻禮六，我們很仔細的紀念耶穌的苦難，這個瞻禮六我們教他苦難瞻禮六，也教耶穌受難瞻禮，這一天我們到堂裏去，在堂裏看見都是難受的樣子，神父穿的是黑祭衣，把一個苦像放在地上，我們也都到苦像跟前，親耶穌的手腳和肋旁的聖傷，有的堂裏也擺上一個坟墓，好教我們想起來，耶穌那時候也死了，也埋在坟

墓裏了，那時候我們就該好好的熱心念經，另外感謝耶穌爲我們受苦受死救了我們，這一天因爲我們都很難受，所以在堂裏也不打鐘了。

教學說明：諸君！我對於耶穌受難的事跡，雖有一部分逕然刪去，但所講述的却非常詳細，蓋所刪去的，對於這般兒童，既不重要又嫌累贅，所詳細講述者，蓋含以下的要點：

- 一、我們因耶穌得救是我們的基本信仰。
  - 二、大罪是極凶惡的，我們要盡力躲避和仇視他。
  - 三、使兒童對於耶穌敬愛感謝的熱火，引發起來。
- 至于關於聖體聖事的深奧道理，按教父們的主張，待兒童較大以後再講。

## 第十八課：耶穌復活升天。

1) 耶穌死了以後，第二天是瞻禮，這一天什麼事兒也沒有，耶穌的靈魂離開了肉身，就到了一個地方，這個地方叫古聖所，從亞當那時候熱心人的靈魂，都在這個地方等着耶穌的救贖，耶穌到了這個

地方，告訴他們得了救，小朋友！你們想想，他們聽說耶穌救了他們，見了耶穌心裏多麼喜歡多麼感謝耶穌！瞻禮七晚上，有幾個熱心的婦女們，買了一些很貴重很值錢的藥，這些藥也有很大的香味，預備到明天早晨，到耶穌的坟墓那裏好用這藥擦耶穌的屍首，省的耶穌的屍首爛了。

你看到了明天是主日，早晨還沒有出太陽的時候，在耶穌的坟墓那裏，忽然地動起來，從天上下來了一位天神，渾身發光如同太陽，穿着雪白的衣裳，把蓋着坟墓的石板掀開了，耶穌如同沒有受苦受死一樣、活活的走出來了，看守坟墓的那些兵都害了怕，快快的跑到城裏告訴猶太人的長官這個事情。

太陽才出來的時候，那幾個熱心的婦女們，也拿着藥來到了坟墓上，他們在路上的時候，還愁着沒有法子掀去坟墓的石頭，他們一到坟墓那裏，看見石頭早已掀開了，他們就到了山洞裏頭一看，看見

有一個很年輕的人，穿着白衣裳，坐在那裏，他們一見了他，就害怕，這年輕的人，是一個天神，天神向這幾個熱心的婦女們說：「你們不要怕！你們要找釘死的耶穌，他不在這裏了，他已經按他從前說的話，復活起來了，你們看，這就是放他屍首的地方，你們去告訴他的徒弟們說，他復活了，後來他們也能覓看見他。」這幾個熱心的婦女們，就跑到城裏，告訴了耶穌的徒弟們，伯多祿同若望就快快跑到坟墓那裏去看看，他們一到了，也看見坟墓已經是空的，光看見包耶穌屍首的布還在那裏，就很難受的回了城去，到了過午有兩個徒弟，到一個鄉莊裡去，在路上正走着的時候，遇見了一個生人，同他們一齊走，也同他們說起話來，這個生人問他們說：「看你們的樣子，是很難受的，你們說的什麼事情呢？」他們說：「你不知道，有什麼事兒嗎？」他說：「什麼事兒呢？」他們說：「納匝肋的耶穌，不是教我們的總督比拉多定了死罪，釘在十字架上死了嗎，今天早晨有幾個

熱心的婦女們，到了坟墓那裏，沒有看見他，他們說：看見了一個天神向他們說，耶穌已經又活了，後來有我們的兩個人也去了，他們也見坟墓已經成了空的，可是他們沒有看見他」，那個生人答應說：「本來就是這樣，救世者，該當受苦受難，正因為這個才得到光榮」，他們說着這個的時候，就到了那個莊裏，他們讓這個生人，一齊在莊裏住上，他們吃飯的時候，那個生客就拿起乾糧來，做的如同耶穌末了同宗徒們吃晚飯的時候做的一樣，這兩個徒弟，就仔細看這位客，就認出是耶穌自己來了，可是一霎的工夫，就看不見耶穌了——耶穌走了，他們就快快的回到城裏，告訴別的那些宗徒，在路上見耶穌的這個事兒，這時候光有一位宗徒叫多默沒在跟前。小朋友！你看，他們正說這個事兒的時候，門雖然關的很結實，耶穌忽然站在他們當中了，耶穌向他們說：「望你們平安！」，宗徒們看見耶穌都很害怕，耶穌又向他們說：「你們不要害怕，是我」，以後耶穌就叫宗徒們看

他手上、腳上的傷，好教他們知道，他真是釘死在十字架上的耶穌，耶穌又說：「你們在這裏，有點吃頭兒嗎？」，宗徒們就給了他一點蜜和魚，你看，耶穌就吃開了，耶穌又同他們說了一些話，一霎的工夫，又看不見他了，他又走了，後來多默回來上了宗徒們那裏去了，多默聽了這個話不信，就說：「非把我的手指頭伸到他的肋旁傷處，親眼看見他手腳上用釘子釘的傷痕，我不信這個事兒」，這些事情都是復活瞻禮那個主日上的事兒，過了八天，宗徒又都在一個屋裏，這一次多默也在跟前，你看！耶穌忽然又站在他們當中，又說：「望你們平安！」以後同多默說：「現在你過來，把手指頭放在我手腳的傷裏！也把手放到我肋旁的傷處！可是現在別不信了，信罷！」多默很害怕的說：「哎呀！我的主子，我的天主！」，也信這就是耶穌了，也信耶穌真復活了。

耶穌復活了以後，還在世上住了四十天，有好幾次教宗徒們看見

他，也囑咐宗徒們，到耶穌離開他們以後，該當做什麼事情，有一次，耶穌在五百個人跟前，忽然顯出來了，耶穌復活以後第四十天，耶穌同宗徒們到阿里瓦山去，小朋友，你們知道阿里瓦山是從前耶穌山園祈禱渾身流血汗的地方，到了那裏，耶穌向宗徒們說：「你們往天下各地方傳教去罷！給人們講道理，也給人們因父及子及聖神的名字付洗！」。小朋友！付洗，就是用水給人們洗洗，教人們乾淨了，可是該當用天主聖父、聖子、和聖神的名字才行，這個洗，你們小朋友很小的時候，都領過了，（假使中間有未領洗者，當可附帶的說：還有幾個沒領洗的小朋友，也盼望你們快領呢！）以後耶穌又向宗徒們說：「凡是我吩咐你們的事情，你們該教人們按着做」。耶穌也囑咐他們，不要立時就出去傳教，該等着聖神來了以後再出去，耶穌說完了這些話，他的身子，就升到半空裏去了，眼看着往上去，越高，越高，一直到了雲彩裏頭看不見了，小朋友！耶穌往那裏去了？上天堂上去了——耶穌升



天了，這時候宗徒們都站在那裏，很奇怪這個事，很驚訝這個事，光是抬著頭往上看，這時候忽然來了兩個人穿着白衣裳——這兩個人是天神——向他們說：「你們現在還往天上看什麼？現在離開你們升天去了的耶穌，到後來還同你們現在看見的一樣，再從天上下來。」

小朋友！替我們受苦受難受死的耶穌，現在靈魂肉身都升天去了，在天堂上聖父那裏，多咱也不受苦，多咱也不死了！

2 小朋友！現在看看你們都記住了嗎！耶穌在瞻禮六死了，人們把他的肉身埋了，他的靈魂離開了肉身，往那裏去了？往古聖所裏去了，誰的靈魂已經早在那裏等着呢？古聖人們的，小朋友！因為原罪的緣故，有一些人，雖然是好人，也很熱心，可是耶穌還沒有降生救贖以前，不能升天堂，耶穌還沒救贖的時候，一些壞人的靈魂已經是下了地獄，那些好人的靈魂，就在古聖所裏，等着耶穌來領他們升天堂，耶穌死了以後，他的靈魂就往古聖所裏去，告訴古聖人們，他快

領他們升天堂，小朋友！在這裏有亞當，厄娃，和一些別的熱心人的靈魂，他們一見耶穌的靈魂來了，心裏多麼喜歡，耶穌救贖了他們，他們多麼感謝啊！

耶穌死了以後，第二天是瞻禮七，這天晚上一些熱心的婦女們買的什麼東西？藥，這些藥是什麼樣的？很貴有香味，他們要用這藥做什麼？擦耶穌的屍首，為什麼要擦耶穌的屍首？好不教他爛了，他們什麼時候到了耶穌的坟墓上？才出太陽的時候，他們到了那裏落着擦耶穌的屍首了嗎？沒有，為什麼？因為耶穌復活走了。

耶穌什麼時候復活的呢？還沒出太陽的時候，耶穌復活的時候，在耶穌的坟墓那裏有什麼事情？地動，是，小朋友！你們說的很對，你看，耶穌死的時候，他的靈魂從肉身裏出來了，現在又回到肉身裏頭去，又教肉身活了，從坟墓裏活活的、很好看的樣子出來了，熱心的婦女們來到了以後，見石板掀開了，又看見誰在洞裏？天神，天神同們

他說什麼？……你們要找釘死的耶穌，他……，他們就回到城裏誰們那裏去了？宗徒們那裏，有兩個宗徒，也到坟墓那裏去了，是雖呢？伯多祿和若望，他們看見了什麼呢？光看見包耶穌的白布，宗徒們，立時都信耶穌又活了嗎？不，這一天是主日，過晌午有兩個徒弟，出城到鄉裏去，在路上的時候，來了一個什麼人，同他們一齊走，也同他們說話？一個生人，他們在路上說的什麼事兒？耶穌復活的事兒，他們到了一個莊裏，在那裏有什麼事兒？吃飯，這個生人，小朋友！你們知道，是耶穌自己，可是那兩個徒弟，多咱才認出是他們的老師來呢？耶穌拿餅的時候，他們一認出是他們的老師——耶穌——來，他們喜歡不喜歡？喜歡，是，他們很喜歡，可是耶穌教他們看見很多的時候嗎？不，多少時候耶穌就走了？一霎兒，那兩個徒弟就上那裏去了呢？別的宗徒們那裏，是，到那裏告訴這個事兒，你看，他們正說着的時候，耶穌又怎麼樣？站在他們當中，門開了嗎？沒有，耶穌先同他們說什麼？望你們平安

宗徒們一看見耶穌也害怕嗎？害怕，那麼耶穌又說什麼呢？耶穌說：你們不要害怕，是我，以後耶穌又教他們看他的傷，又要吃東西，也真吃了，宗徒們都看見了，現在他們都信耶穌復活了嗎？都信了，可是那一個宗徒沒在跟前？多默，多默回來以後，別的宗徒同他說見了耶穌，多默說什麼呢？多默說：非把我的手指頭……小朋友！你看，耶穌從前教十二歲的女孩子復活了，教抬着要埋的年輕人復活了，教在坟墓裏臭了的拉匝祿復活了，這些事多默都見了，他該想想，耶穌也能教靈魂回來、自己再活了，可是他不想這個，真是糊塗，耶穌從前也很愛他，若是他一聽宗徒們說，就信這個事情，多麼好呢！過了八天，宗徒們又在一齊，多默也在那裏的時候，耶穌又來了，也是先同他們說：「望你們平安」，以後耶穌向多默說什麼呢？現在你過來……，小朋友！你看，耶穌是天主的兒子，是全能的，同天主聖父一樣，多默頭八天說的話，耶穌都知道，多默一看耶穌的聖傷，立時喊着說什

麼？哎呀！我的主子，我的天主。

小朋友！耶穌復活了，多咱也不再死了，這是我們很大的喜歡事情，你看，耶穌死了是爲的救贖我們，他又復活了。好教我們知道，後來我們也復活升天，多咱也不再死了，小朋友！耶穌給我們講過，我們的肉身早晚得死，可是靈魂呢？不死，現在耶穌教我們看看，他自己是怎麼樣，他的肉身釘死在十字架上以後，靈魂不死，上那裡去了呢？古聖所，他告訴我們，後來我們還從坟墓裏復活起來，現在他也教我們看看，他自己怎麼樣！耶穌死了以後，第三天怎麼樣呢？復活了，是，那末後來我們死了以後，早晚靈魂還回到肉身裏來再活了，我們念的信經裏，也有一句，『我信肉身之復活』，若是你們還沒聽見過，後來人們念經的時候，好好的聽罷！在一個主日裏頭，耶穌是那一天復活的呢？主日那一天，好，那末多咱到了主日那一天，你們都該當想起來，耶穌這一天復活了，也該當想起來，我們到後來也都復

活起來，另外到復活瞻禮那一天，我們更得好好的想想，耶穌復活的事情，這一天我們都進堂過大瞻禮，念經唱歌，另外有一句是『亞肋路亞，』這是光榮讚美天主的意思，我們該當光榮讚美天主，因為耶穌真復活了；也因為我們準知道，後來我們也要復活，所以我們千萬不要犯罪，該當好好的熱心，復活以後才能升天堂，若不，復活起來以後，還要永遠下地獄呢。

小朋友！你們還記得，耶穌復活以後，在世界上還住了多少天嗎？記得，多少天？四十天，小朋友！記得很對，宗徒們在這四十天裏，也見過耶穌好幾次嗎？見過，也同他們說話了嗎？說了，有一次耶穌教多少人一齊看見他？五百個人，耶穌復活以後，第四十天，他領着宗徒們到什麼地方去？到阿里瓦山去，耶穌在那裏吩咐宗徒們什麼事情？教他們往天下各地方傳教去，給人們……，以後耶穌的身子就往上升——升到那裏去了？天堂上去了，是，耶穌在天堂上，是天主的聖子，也是真

天主，又是真人，又是我們的救世者，同天主聖父常常受光榮，常常享福，永遠永遠總不再受苦受難，總不再死了，耶穌升天去了，宗徒們還在那裏往天上看有兩個天神來，告訴他們什麼？你們還往天上看什麼？現在離開……；是，小朋友，耶穌還要從天上下來，可不是下來救贖世人，就是下來審判世人——就是耶穌要當一個官，問問誰有罪、誰有功勞，誰是好人。誰是惡人；有功的好人升天堂，有罪的惡人下地獄——所以耶穌再從天上下來是要當一個審判官，審判世人，我們念的信經上也有一句話：『我信其日後從彼而來審判生死者。』就是這個意思，小朋友！我們可別犯罪，省的到審判的時候，耶穌罰我們下地獄，要好好的熱心，念經守規矩，聽天主的命，好教耶穌從天上下來審判世人的時候，賞我們升天堂！

教學說明：以上所提各要點，均足以堅固兒童之信德和使之勉勵行善，本此，仍把一般不關重要的事件，省略過去，以待將來，又將所講述的事實，與兒童日常生活連絡起

來，俾能隨時聯想到耶穌的事跡，和引發起熱愛的心情來，肉身復活，是絕大的信德道理，欲使兒童堅信不疑，於是才盡量將耶穌復活的事實，陳述明白，又使兒童聯想起耶穌命幼女和拉匝祿復活的事跡來，使之相信耶穌既是真天主、既有全能、自己既能復活，也能令吾人復活，且按其所許，將來確令吾人復活。

### 第十九課：聖神降臨和聖教會。

1) 耶穌升天去了。宗徒們也就回到日路撒冷去了，他們在一齊念經，也說耶穌從前吩咐他們的一些事兒。他們在那裏等着耶穌早說過要打發來的聖神；你看耶穌升天後第十天，也是猶太人的一個大瞻禮，早晨九點鐘的時候，忽然從天上下來了一陣大風，圍着他們住的房子颳起來，聲音很大，颳的很厲害，你看，又在他們住的屋裏，看見了一些火，樣子好像舌頭，一個宗徒的頭上落了一個，這時候宗徒們的心裏，立時充滿了天主聖神，會說各樣的話，讚美天主，說的真好聽，好像聖神替他們說一樣，這一天因爲風很大、很響，所以城裏



的人，跑到宗徒們住的屋子那裏，看看有什麼事，也有一些人是從遠處來過瞻禮的，他們的口音、說的話、都不一樣，他們也跑了來，宗徒們就開了門，人們聽見宗徒們讚美天主的話，都好像自己家裏的話一樣，他們就說：「這是怎麼一回事呢？這些人都是加肋來人，為什麼和我們說一樣的話呢？」伯多祿就不教人們說話了，教他們老老实實的聽着，伯多祿就說，你們猶太人聽着罷！從天上降下來的耶穌和你們在一齊住着，你們也見了他行的奇妙聖跡，你們教人把他釘死了，他現在又從坟墓裏復活起來了，我們都看見了他，都能當証見，天主光榮了他，教他當主子、當救世者，伯多祿說完了這些話，有一些猶太人立時知道自己犯了很重很大的罪，也很後悔，就問伯多祿和別的宗徒們說：「當做什麼事情才好？」伯多祿答應他們說：「該做補贖，該因耶穌的名字領洗，好赦你們的罪」，伯多祿講了這個道理，就有三千人領了洗，奉了教。

小朋友：那末，聖神降臨的當天，就有三千多人信了耶穌的道理，因父及子及聖神之名領了洗，耶穌給宗徒們講的道理，宗徒們也都給他們講了，耶穌教他們當守的，宗徒們也教教友們守了，你們知道耶穌還派了七十二個徒弟，這七十二個徒弟相幫宗弟們給人們講道理，還有別的一些人，也聽了宗徒們的道理領了洗；也說了要常信耶穌的道理，凡耶穌所安排的，他們都要安着做，這些人常來聽宗徒們講道理，也很聽宗徒們的命，常到宗徒們那裏，和宗徒們一齊念經，小朋友！你們還記得耶穌末了的一次同宗徒們吃巴斯掛羔羊的時候，耶穌做的事情，也教宗徒們常按着做，好紀念他；才說的那些人們也按着做了；這些信耶穌和信耶穌道理的人們，同宗徒們在一齊，好像一家人一樣，宗徒們是當家的、是他們的上司、管着別人，別人都聽他們的命，這個樣子是耶穌自己安排的，這些人們合起來叫『聖教會』。』這個『聖教會』是耶穌立的。

聖教會是耶穌在聖神降臨的時候立的，那時候聖教會裏有宗徒們、有七十二個徒弟、有一些熱心人——有男的、有女的，他們是耶穌活著的時候，就信耶穌的，也有才領洗的新教友們，那時候是伯多祿當頭，管着別的宗徒們、徒弟們和教友們——現在的聖教會也和那時候一樣，你看有多少教友，有新奉教的，也有老奉教的，有神父們相幫主教傳教，好像那時候的七十二個徒弟一樣；有主教們好像那時候的宗徒一樣，在羅馬有主教的一個頭目，管着別的主教神父和全聖教會，好像那時候伯多祿一樣，我們叫他『教皇』，也叫他『教宗』，若是這個教皇死了，就另選一個替他，這樣從伯多祿到現在，一直到後來，常是這樣——小朋友！你們也是這個聖教會的人，誰在這個聖教會裏，才能救靈魂，也就是光這個聖教會的人才能救靈魂，那末，你們在這個聖教會裏領了洗，該好好的熱心，聽主教神父的命——若是聽他們的命，就算聽天主的命，因為他們替天主管理聖教會——天主

聖神常保護他們，多咱也錯不了，若是這樣就能救靈魂升天堂，小朋友！這是多麼好的事啊！你們不喜歡嗎？不感謝天主，也叫你們是這個聖教會的人嗎？

2) 現在我再問問你們！耶穌升天以後，宗徒們回到那裏去？回到日路撒冷他們在那裡做什麼？在屋裏念經，等着聖神來，耶穌早許的聖神，等了很多很多的天才來的嗎？不，耶穌升天後多少天？十天，聖神從天上降臨的時候，好像有什麼事情一樣？颶大風，在宗徒們的頭上看見什麼東西？火，像什麼一樣？舌頭，小朋友！你們想這個火舌頭自己就是天主聖神嗎？知或不知，可不是，可不是，這不過光是天主聖神來了的一個記號，教人們能看出來罷了，小朋友！你們誰還記得，有一次天主聖神在耶穌的頭上也顯出來了，是多咱呢？我還記得，是耶穌領洗的時候，那一次聖神是藉的什麼樣子呢？鴿子的樣子，小朋友！那個鴿子自己就是天主聖神嗎？不，也不是，也光是一個樣子，好教人看出

來，知道天主聖神來了；這一次火舌的樣子也光是能看見的一個記號，教人知道天主聖神真上了人的心裏來了，天主聖神一到了宗徒們的心裏，他們就做了什麼呢？就讚美天主，是，他們會用各樣的話讚美天主，城裏的人都跑到宗徒們住的那裏去看看，這時候宗徒們做什麼呢？把門開開，人們聽見宗徒們做什麼？讚美天主，他們聽見宗徒們好像都是說的什麼話？都好像自己家裏的話，小朋友！宗徒們該當給人講道理，但是人們不說一樣的話，天主就能教他們說各樣的話，好教他們給各處的人講道理，小朋友！你看看天主多麼好呢！來的人很多，也很奇怪宗徒們會說各樣的話，伯多祿就做什麼呢？教他們老老實實的聽道理，伯多祿給他們講了耶穌一些什麼事兒？從天上下來的耶穌，和你們在齊住着，你們也見了……，猶太人知道犯了大罪，就很難受，問伯多祿該做什麼，伯多祿怎麼答應呢？伯多祿說，該做補贖……，是，伯多祿這樣講了，他講的還清楚的多哩，伯多祿說：

你們猶太人先該發痛悔做補贖，你們該當後悔把耶穌釘死了，你們心裏該當想想：不如你們沒有犯這個罪才好，可是現在已經犯了這個罪，所以該當難受，該當後悔。

伯多祿又向他們說：

你們該信耶穌的道理，該信有一個天主，天主包含有三位，就是父、子、聖神，天主聖父是造天地萬物的大主宰，他光有一個兒子，還教他降生成了人、救贖我們，受苦受難死了；天主聖子，降生成人，當我們的救世主，替我們受苦受難，釘在十字架上死了；天主聖神，教我們成好人，教我們喜歡好事、煩惡壞事，給我們愛天主愛人的心，末了教我們成聖人；你們信了這個要緊的道理，末了還該當因父及子及聖神的名字領洗，這樣你們才能盼望天主赦你們的罪！

伯多祿講完了這些道理，立時有多少人領了洗？有三千人，小朋友！

你看天主多麼好啊！造了我們、給我們一個靈魂、一個肉身，教我們後來靈魂肉身都升天堂，同他在一齊享福，天主聖子，救贖了我們，天主聖神降臨到宗徒們的心裏，我們也得了天主聖神，天主聖神教我們能成聖人，若是我們想起一個天主包含有三位來，多麼喜歡啊！我們應當感謝天主待我們的很多很大的好處；我們應當多麼喜歡他、愛慕他，只要他所願意的，我們就應當聽他的命，好教他喜歡。

在聖神降臨時領洗的那些教友們，同宗徒們說：要信他們講的道理，凡宗徒們因耶穌的名字教做的，他們也都做，他們很依靠宗徒們，常同宗徒們一齊念經，也常到他們那裏望彌撒領聖體，他們很尊敬宗徒們，也很愛他們，拿着他們當天主打發來管着他們的人，小朋友！你們還記得，這些教友和宗徒們在一齊叫一個什麼會嗎？聖教會，小朋友！你們說的對，可是天主聖神頭一次降臨的時候，耶穌的聖教會裏有什麼人？宗徒們和七十二個徒弟，還有別的一些教友，若是宗徒們和七

十二個徒弟死了，怎麼樣呢？有人替他們，現在誰替伯多祿呢？羅馬的教皇，誰替七十二個徒弟呢？神父們，是，小朋友！那末現在的聖教會和宗徒們活着的時候一樣，聖教會在世界上能有多少工夫呢？多咱有世界，多咱也有聖教會，是，那末該好好的聽主教的命，如同聽宗徒的命一樣，聽神父們的命，如同聽七十二個徒弟的命一樣，光在我們聖教會裏才能救靈魂。

教學說明：本篇將耶穌成立聖教會的道理和聖神降臨的道理，接連講了出來，這種設計的理由，有下列幾種：

一、聖教會的組織成功和顯現于社會上，始于聖神降臨之一日，那末這兩端道理，在歷史上實有連帶的關係，也有貫串講述的必要。

二、這種聯絡法也適合于天主默啓道理的程序，請看造物主——天主——因他的明智造了人，教我們直屬於他，也只有在這『理應直屬於他』的惟一條件之下，才能使我們這有理性的受造之物——人——成聖得救；奈原祖犯命，使自己和全人類，都離開了天主，完全以順從私慾、貪戀世俗爲目的，於是天主聖子才來救贖，耶穌以自己的道理、表



樣和身死，完成了他的使命，聖神又指引我們克制私慾，脫離世物，直接歸向天主，才把我們已淪亡的人類，完全變成了天主的「子民」，就因這種「子民」的名義組成了天主的國家，也就是聖教會；可見聖教會的道理和聖神的道理，實有密切的關係，那末也有直接貫串的必要。

三、聖神只在耶穌立的聖教會內、賞賜人超性之神愛和成天主義子的權利，是天主默啓人類最重要的道理，所以不但應當及早把這端道理講給教友們聽，且應當深刻的印在他們腦筋裡，使能同化他們的全副精神，因此，這般兒童，現在爲了年齡的關係，雖不能詳細明瞭，也應及早利用他們的感情，使兒童對於這篇道理有相當的反應，況吾基督徒的生活，應是宗教化的，又應是聽聖教會指導的，焉能不使兒童及早認識聖教會呢？

四、道理教師的重要責任，不外乎使教友對於宗徒信經，切實明瞭，堅決信仰，宗徒信經上……我信聖神——緊接着也是——我信有聖而公教會……那末本篇的講述也適合於宗徒信經的程序。

這篇道理，雖然爲初學兒童極關重要，但他們爲了精力的關係，決不能徹底了解，所以關於聖教會其他的道理，以及聖教會有至一、至聖、至公等記號的道理，在這裡仍然不講。

這篇道理主要目的，只不過使這般兒童記得了聖教會大概的意思，明白了聖教會和他們各人的大略關係，最後使他們樂聽聖教會的教訓，對於聖教會有依靠信仰的心罷了。

## 第二十課：復習信德的道理（聯絡宗徒信經）

1) 小朋友！今天我要看看，我給你們講的天主的一些道理，你們都記的了嗎，我問你們，你們答應我，這樣你們記得更清楚，心裏更明白，更高興，更能按着辦，你們說世界上和天上一總的東西，連我們一總的人，都是誰造的？天主，是，都是天主造的。天主只要願意，一句話就都有了，現在若是天主願意有什麼，一樣的一命就成功，這樣我們就說，天主造化成了天地萬物，又因為天主造天地萬物什麼材料都不用，只要心裏願意就行，我們就說天主是全能的，小朋友，我們常念的經，有一端叫信經，頭一句就說：『我信全能者天主』

父成化天地，『正就是這個意思，小朋友！你們好好的熱心念這一句經罷！我信全……』

天主起頭造的兩個人叫什麼名字？亞當、厄娃，天主先給他們造了肉身，可是不能活，後來天主又給他們什麼才能活呢？靈魂，是，天主造的人在世界上，天主又在天上造了什麼呢？天神，天主待天神們好不好？好，天主一造了他們，教他們在那裏住？天堂上，他們在天堂上享福不享福？享福，天主待亞當、厄娃好不好？好，天主教他們在那裏住？在地堂裡，在地堂裏享福不享福？享福，天主待我們好不好？好，是，天主待我們也很好，你看，天主也給我們一個肉身，一個靈魂，我們能活着，天主又給了我們吃的、穿的、用的東西，教我們能過日子、能玩耍：小朋友！天主多麼好啊！

天主待天神那麼好，教他們喜歡，天神也該教天主怎麼樣？教天主喜歡，天主待頭兩個人那麼好，教他們喜歡，他們也該教天主怎麼

樣？教天主喜歡，天主又待我們那麼好，教我們喜歡，我們該教他怎麼樣？教他喜歡，天神們怎麼就能教天主喜歡？聽天主的命，是，若是天主命什麼，他們都好好的聽，都好好的做，天主不是就要喜歡嗎？是，頭兩個人怎麼就能教天主喜歡呢？聽天主的命，那麼我們怎麼就能教天主喜歡呢？聽天主的命可是，天神們都教天主喜歡了嗎？沒有，他們都聽天主的命了嗎？沒有，是，有一些天神不願意聽天主的命，光要隨自己的意思，他們還是好天神嗎？不是了，是，他們立時成了壞天神，可惡的天神，成了惡神，天主還喜歡他們嗎？不了，天主怎麼樣待他們？罰他們下地獄，在地獄裏怎麼樣？光是受苦頭兩個人——亞當、厄娃——常聽命教天主喜歡了嗎？沒有，天主給他們出了一個什麼命令？不許他們吃地堂裏當中那棵樹上的果子，可是他們吃了嗎？吃了，誰哄了他們？魔鬼，可是他們上了魔鬼的當，還是怨他們自己，所以真算犯了罪，他們一犯了罪，還是好人嗎？不是了，他們吃那個果子的時

候，天主在那裏？在他們跟前，是，天主在他們跟前，可是因爲天主是神，所以他們看不見他，那麼天主知道他們吃那個菓子了嗎？知道，那末小朋友！那裏有天主？那裏都有，是，小朋友！那裏都有天主，各處有天主，處處有天主，天主處處都在，沒有一個地方沒有天主，真是『無所不在，處處都在，』那末小朋友！再說罷！天主在那裏？無所不在，處處都在，那末天主能知道什麼呢？什麼都知道，是，無論多咱的事，無論那裏的事，天主都知道，全知道，所以天主又是全知的，小朋友！再說罷！天主是全知的嗎？是全知的，亞當、厄娃犯了罪以後，天主怎麼待他們？把他們趕出地堂，罰他們……，是，小朋友：天主罰惡人、賞善人，那末我們這些人怎麼能教天主喜歡呢？聽天主的命，是，若是天主命我們的事，我們都好好的做，天主就喜歡我們，天主也準要賞報我們，若是我們好好的聽命、守規矩，天主也知道嗎？知道，天主也愛我們嗎？愛，天主也賞我們嗎？賞，若是我們不聽天主的

命，教做的不做，不教做的偏做，天主也知道，天主還喜歡我們麼？不喜歡了，那還算愛天主嗎？不算了，若是這樣，你們是喜歡見天主呢，還是怕見天主呢？怕見天主，爲什麼怕見天主？怕天主罰，是，若是我們不好，天主準罰我們，可是頂好是不犯罪，常喜歡見天主才好！天主是全知的，是無所不在的。

小朋友！還記得，亞當、厄娃的罪，不光害了自己，還害了誰？一總的人，也害了我們嗎？是，你們小的時候，母親常常抱着你們，給你們洗衣裳、做衣裳、做飯、受很多的苦楚、做很多的難，如同厄娃一樣，我們都該當做活，或是念書，或是下力，或是做買賣，都該當受累出汗，如同亞當一樣：早晚我們都該當死，和亞當厄娃一樣，我們都是亞當厄娃的後代子孫，也都同他們一樣，不願意聽天主的命：那末我們一生到世界上，也就算在靈魂上有了罪，若不是天主聖子降生、來救贖我們，我們都不能升天堂；那末！小朋友！你們還記得亞

當、厄娃犯罪以後，天主許了誰來救贖我們？救世者，是，救世者替我們做補贖，求天主饒赦我們的罪，相幫我們能立功勞，末後能教我們升天堂，天主許下的救世者已經來到了，那末你們知道救世者的名字叫什麼？耶穌，小朋友！我們常念的信經上又說：『我信其惟一子，耶穌基利斯督我等主，』就是爲了這個，小朋友！你們好好的熱心念這一句罷？我信其惟一子……。

小朋友！再說，耶穌在那一個地方降生了？白冷城，那末我們的信經上又說：『我信其因聖神降孕，生于瑪利亞之童身，』小朋友！怎麼念這一段？我信其……。

耶穌在白冷降生了，誰先聽說了這個信？放羊的人們，他們聽見誰說的？天神，離日路撒冷遠的人，也有知道耶穌降生的嗎？也有知道的，他們怎麼知道的？他們看見天上有奇怪的新星，耶穌生了四十天的時候，聖母和聖若瑟把他抱到那裏去？大堂裏，誰先認識了他是救世者？西默

盎，耶穌十二歲的時候，跟着聖母聖若瑟到什麼地方去？日路撒冷，往那裏去做什麼？過瞻禮，後來回家的時候，在路上找不着耶穌了，聖母聖若瑟又回去，找着耶穌，向耶穌說，很難受的找了他，耶穌說什麼呢？耶穌說：你們爲什麼找我？你們沒想，那裏是我父親的地方，我就該住在那裏嗎？小朋友！耶穌喜歡聽他聖父的事，也喜歡說他聖父的事，那末他的聖父是誰呢？天主自己，他自己是天主的什麼呢？兒子。

耶穌到了三十歲，要起頭傳教了，可是他先教若翰給他做什麼？給他付洗，誰還知道，耶穌領了洗以後，誰降臨在他的頭上？天主聖神，誰的聲音在天上說話？天主聖父的聲音，那末可以看出來天主有幾位？有三位，教什麼名字呢？父、子、聖神，小朋友！我們畫十字的時候，也是因着三位的名字，怎麼說呢？因父及子及聖神之名。亞們。

耶穌講了幾年道理？三年，這三年裏頭，耶穌爲人做了不少的好事情，顯了不少的聖跡，教瞎眼的怎麼樣？看見了，聾子怎麼樣？聽見



了，啞吧怎麼樣？能說話了，癱子呢？好了，癩子呢？會走了，連死了的呢？復活了，小朋友！耶穌真是愛人，待人很好，又真是全能的！可是耶穌講了三年道理，待人也這樣好，人們都信他，都愛慕他嗎？不，那些壞人，那些長老和司祭們還要怎麼樣？要殺死他，司祭和長老們說耶穌該死，他們就把耶穌領到誰那裏，好定他的死罪？比拉多那裏，比拉多定了耶穌的死罪，又把耶穌交到惡黨們手裏，惡黨們待耶穌怎麼樣呢？用鞭子打他，用……小朋友！你看我們的救世者多麼可憐，惡黨叫耶穌到什麼地方去好釘死他？加爾瓦略山上，誰背着耶穌的十字架呢？耶穌自己，若是耶穌沒了力量，背不動十字架，跌倒地下，惡黨就怎麼樣？打耶穌，後來到了加爾瓦略山上，惡黨把耶穌釘死在十字架上，很多人笑話耶穌，耶穌受了很大的疼痛，末了幾點鐘就死了？三點鐘，他的屍首有人卸下來，把他做什麼？埋了，是，小朋友！我們念的信經上又有一句：『我信其受難于比拉多居官時，被釘十字

架死而乃瘞』就是這個意思：小朋友！怎麼念這一句？我信其受難……，誰受難？耶穌，誰被釘十字上死了？耶穌，耶穌死後埋葬了嗎？埋葬了，耶穌是誰的兒子？天主的，小朋友你看天主的聖子，這樣受苦受難，被釘十字架死了，也埋葬了！誰許了把耶穌釘死呢？比拉多，比拉多是誰派的官呢？是羅馬派的，是什麼官呢？總督，那末，耶穌是誰做官的時候、被釘十字架而死的呢？比拉多是，是比拉多居官時，耶穌到底是為什麼受苦呢？是為替我們，為誰受死呢？也是為我們，是，耶穌全是為替我們、為愛我們受苦受死，從亞當那時候，我們都成了罪人，亞當、厄娃的罪，也把我們害了，我們落不着升天堂了，成了很可憐的，耶穌才為我們受苦受難救贖了我們，耶穌真天主之子，因着他的苦難聖死救贖了我們，我們也因着他的苦難聖死，才能再落着升天堂，小朋友！你不是要——因為耶穌為愛我們受苦受難死了——愛慕耶穌嗎？是，小朋友！再說，誰造了我們？天主聖父，誰救贖了我們？天主聖

子是，天主聖子耶穌基督！

耶穌給我們講過，人死了以後，靈魂從肉身裏出來，可是靈魂也能死嗎？不能，人死了以後，肉身爛了，可是靈魂往那裏去呢？升天堂或是下地獄，可是耶穌死了以後，他的靈魂，先往古聖所裏去救古聖人們的靈魂，到第三天又回到肉身裏去了，這樣他的肉身又怎麼樣？又活了，耶穌復活以後，還在坟墓裏嗎？不了，往那裏去了？上宗徒們那裏去了，宗徒們也看見耶穌了嗎？看見了，宗徒們不光看見了耶穌，多默還親自用手摸了耶穌手上和肋旁的傷，耶穌還守着他們吃東西，還有一次教多少人一齊看見他？五百個人，我們的信經上又說：『我信其降地獄，第三日自死者中復活，』小朋友！明白這個意思嗎？（是或否，教師可隨時加以解釋），小朋友！這個地獄，可不是永遠受苦的地獄，就是『古聖所』的意思，這一段信經怎麼念？再念罷！我信其降地獄，第三日自死者中復活。

耶穌復活以後，還在世界上住了四十天，有好幾次教宗徒們看見，同宗徒們說話，可是耶穌要常這樣嗎？不，耶穌要到那理去？升天去，耶穌在那裏升了天？在阿里瓦山上，是，耶穌升了天堂，同全能的天主聖父永遠在一齊受光榮，受讚美，那末我們念的信經上又說：『我信其升天，坐于全能者天主父之右，』小朋友！再念這一句罷？我信其升天……。

小朋友！耶穌受苦受難死了，可是第三日後復活了，第四十日升了天，現在還在天上活着，同天主聖父一齊，永遠受光榮，管着這個大的世界，在天堂上一樣愛我們，到後來也教我們升天堂，同他一齊享福，我們想想這個道理，不是要很喜歡，很高興嗎？是。

可是耶穌到後來還從天上下來，教我們能親眼看見他嗎？是，耶穌升天以後，宗徒們還在那裏往天上看，來了兩位天神，穿着白衣裳，來向宗徒們說，耶穌將來還要怎麼樣？……現在離開你們升天堂去了的

耶穌，到後來還同你們現在看見的樣子一樣，再從天上下來，耶穌再從天上下來是要做什麼？審判世人，爲這個事情宗徒信經上也有一句話，是：『我信其日後從彼而來，審判生死者，』小朋友！再念罷！我信其日後從……。

2）小朋友！我們念的宗徒信經，你們要好好的記住！我們念的是：

我信全能者，天主父化成天地。

這一段的意思是：我們信有一個天主，天主造了天地萬物：太陽、月亮、星辰、山水、花草、樹木、飛禽、走獸、你、我、連我們的父母和天上一總的天神，都是天主造的，天主是全能的，願意什麼就有什麼，天上地下，一總所有的東西，連雲彩帶風雨都聽他的命，他是我們的主子，我們更得聽他的命，他造了我們，待我們很好，後來還賞我們升天堂，我們該當愛他，他是我們的父親，光他能保護我們，相幫我們，教我們升天堂，我們的信經上又說：

我信其惟一子，耶穌基利斯督我等主。

這一段的意思是：我們信可愛的天主聖父只有一個兒子，他這惟一的聖子，爲愛我們的緣故，降生成了人，名字叫耶穌基利斯督，耶穌教給了我們，該怎麼恭敬天主，教天主喜歡，我們該愛他，欽崇他，如同天主聖父一樣，我們的信經上又說：

我信其因聖神降孕，生于瑪利亞之童身。

這段的意思，是：天主聖子爲愛我們的緣故要降生成人，和我們一樣，住在我們世界上，和我們人在一齊，他特意的挑了很熱心的童貞女瑪利亞當他的母親，聖母瑪利亞就因着天主第三位聖神全能的保護，生了他的兒子——耶穌，我們的信經上又一句是：

我信其受難，于比拉多居官時，被釘十字架死而乃瘞。

這一段是說的，我們從亞當的時候，有了原罪，後來我們人，自己又犯了一些大大小小的罪，不光不能升天堂，還該當下地獄受永

遠的罰，我們信：天主聖子，降生成了人，在比拉多做官——總督——的時候，替我們受了很多很厲害的苦難，從永遠的罰裏邊救了我們，耶穌受的什麼苦呢？受惡人的鞭、凌辱，頭上戴茨冠……末了被釘十字架上死了，肉身埋葬了，我們該當愛慕耶穌，按着他的教訓過日子——念經、做活、上學，我們該當感謝他、爲我們受苦受難而死，耶穌爲我們受苦受難死了，不是因爲別的，光是因爲我們罪惡的緣故，那末我們該當從心裏煩惡罪惡，拿定主意，多咱也不再犯罪了，信經上又說：

我信其降地獄，第三日自死者中復活。

這一段是我們信耶穌死了以後，他的靈魂往古聖所裏去了，在那裏有一些古聖人的靈魂，他們都是熱心的人，自己沒有罪，可是耶穌頭死以前，還沒有救贖他們，他們也不能升天堂，現在見了耶穌，有了安慰，也能跟着耶穌升天堂，他們很喜歡，我們也替他們喜歡，耶穌死後第三日復活了，現在還活着，永遠不死，後來還要領我們升

天堂，我們也很高興，再一段信經是：

我信其升天，坐于全能者天主父之右。

我們念這段經，就信耶穌基督，我們的救世者，升了天堂，同天主聖父永遠受光榮，管理普世界，我們知道，耶穌爲愛我們受苦受難死了。耶穌在世界上的時候愛我們，現在在天堂上，也不能忘了我們，不能不愛我們，那末我們就盼望他相幫我們，教我們能常熱心不犯罪，後來也同他在一齊享福；我們又念：

我信其日後，從彼而來，審判生死者。

耶穌在大司祭蓋法那裏受審判的時候說：「你們後來要看見我大發全能，大發光榮，從天上坐着雲彩下來，」耶穌升天以後，來了兩位天神也向宗徒們說：「你們現在還往天上看什麼？現在離開你們升天去了的耶穌……再從天上下來」我們信天神的話，更信耶穌的話，我們念的這段信經，就是信早晚有一天，耶穌大發光榮，大發全



能，坐着雲彩從天上下來，審判一總的人們，從亞當一直到那個時候的人們，都要受耶穌的審判，你看耶穌爲一總的人死了，將來也要審判一總的人，小朋友！我們也要小心，千萬別犯罪，該當熱心，完全聽耶穌的教訓，教耶穌看着我們是很好的人，好教耶穌喜歡我們，到他來審判人們的時候，很喜歡的給我們說：「可愛的孩子們！你們來同我一齊升天堂吧！」

小朋友！我們的信經還沒有學完，可是學完前頭的一多半了，就是：

我信全能者天主父化成天地，我信……從彼而來審判生死者。

還有後頭的幾段，我下次再講。

## 第二十一課：（續前課）

1) 小朋友，剛才你們已經給我說了不少的天主聖子的事情，我知道你們還明白天主聖神的一些事情，今天再同我說說不好嗎？好，嘉比額爾天神報給聖母瑪利亞的時候說，誰要降臨於他，保護他生耶穌？天主聖神，耶穌領完了洗以後，正在念經的時候，誰藉一個鴿子的形像，在耶穌的頭上飛着？天主聖神，耶穌同宗徒們末了一齊吃飯的時候，許下過將來要打發誰來？天主聖神，耶穌剛要升天的時候，囑咐宗徒們，不要先去講道理，又是該當先等着誰來？天主聖神，小朋友！你們記得好，那末耶穌升天以後，第幾天，天主聖神就降臨到宗徒們心裏了呢？第十天，可是這一次，不是藉鴿子的形像，是藉什麼形像呢？讚美火舌頭，天主聖神一降臨到宗徒們心裏，宗徒們立時就會做什麼？讚美天主，是，小朋友！天主聖神能教人熱心，能教人成好人，能教人成

聖，也教我們這樣，我們念的信經又說：『我信聖神，』就是這個意思，小朋友！再念這一句吧！我信聖神，小朋友！你看，天主聖父造我們，天主聖子救我們，天主聖神聖我們，小朋友！我們既然信天主聖神聖我們，我們就該當熱心，光喜歡好事，做好事，無論什麼壞事，我們都不做，我們要做好事，躲避壞事，也要求天主聖神相幫，若是我們犯罪不改毛病，天主聖神可是不喜歡我們，因為他自己是『聖』的。

小朋友！你們還知道，天主聖神一降臨到宗徒們的心裏，他們都讚美開了天主，也講開了道理，伯多祿講完了道理，就有很多人信了耶穌、領了洗，你們還記得有多少人嗎？三千人，信耶穌的人們合起來成了一個會，我們叫他什麼會？聖教會，耶穌立了聖教會，先派了誰當頭目？伯多祿，他也能管着宗徒們嗎？能，能管着別的徒弟和教友們嗎？能，是，伯多祿管着全聖教會，現在替宗徒的是誰呢？主教們，

誰替伯多祿當聖教會的頭、管理全聖教會呢？羅馬教宗，誰替七十二個徒弟相幫主教們呢？神父們，是，現在的聖教會，和宗徒們那時候一樣，我們信耶穌的人們無論是現在活着的，或是已經死了的，他們的靈魂那能彼此幫助，若是我們念經，立功勞，別人的靈魂也能沾光——有好處——若是別人念經，立功勞，我們的靈魂也能沾光——有好處——小朋友！這就叫『諸聖相通功』，所以我們念的信經上又說：『我信有聖而公教會諸聖相通功，』小朋友再念吧！我信有聖……。

小朋友！在這個聖教會裏，該當熱心行善，要當一個好孩子，聖教會的道理，都是從前宗徒們講過的，也是耶穌自己講過的，是耶穌自己的道理，主教們聽教宗的命，神父們聽教宗和主教的命，我們聽教宗、主教和神父的命，他們講的道理，我們都信，他們按天主的意思教我們做的事情，我們都做，我也給你們講過，聖神降臨的那一天，伯多祿給猶太人講了道理，他們問伯多祿該做什麼，伯多祿說：

該發痛悔，做補贖，該因耶穌的名字領洗好能赦罪；你看伯多祿同他們說：「……末了還該當因父及子及聖神的名字領洗，這樣你們才能盼望天主赦你們的罪，」小朋友！你們生到世界上不幾天的時候，或是……的時候也按耶穌的命領了洗，那時候也赦了你們從亞當來的罪？（若中間有未來領洗者，當即加以補充，）若是一個人自己還犯了罪，耶穌也給了聖教會的主教神父們本勢——教他們有權柄——能赦他的罪，所以聖教會有赦人罪的權柄，所以我們念的信經上又說：『我信罪之赦』。

小朋友！若是人犯了罪，只要他發痛悔，做補贖，真心改他的毛病，天主就赦他的罪，好像亞當、厄娃一輩子哭他們的罪，真痛悔了，真改了毛病，天主也赦了他們的罪，你看天主多麼仁慈啊！小朋友！要拿定主意，凡天主不許的事情，千萬不要做，天主教做的事情，我們就去做，小朋友！若是一個人犯了一個罪，只要他發真心痛悔，要改他的毛病，聖教會也能赦他的罪，小朋友！耶穌安排的多麼

好，待我們多麼仁慈啊！

我們信，耶穌後來還要從天上下來，審判生死者，誰還記得，耶穌說：「將來到審判的時候，埋在坟墓裏爛了的肉身，還要怎麼樣？復活起來，是，耶穌說：『到後來有一天，凡死過的衆人，一聽見聖子耶穌的聲音，都復活起來，行善的人們得常生的復活，做惡的人們得審判的復活』」小朋友！我們的肉身，將來還要從坟墓裡復活起來，耶穌自己復活起來了，後來我們也要同他一樣復活起來，那末若是我們常小心不犯罪，後來就要得光榮的復活，這不是很喜歡的事情嗎？是，若是一個人活著的時候，不熱心，不守規矩，後來也復活起來，可是要聽天主的審判，天主要罰他下地獄，這又是多麼可怕的事情啊！可是無論誰，早晚都要復活起來，所以我們念的信經上又說：『我信肉身之復活，』小朋友：再說吧！我信肉身之復活。

小朋友！肉身復活以後，熱心人——善人——的靈魂肉身，都同耶穌

一齊升天堂；罪人——惡人——的靈魂肉身一齊下地獄，升天堂的永遠享福，再不受苦，再不能死，是常生活着的，下地獄的永遠受苦，什麼喜樂也沒有，我們念的信經上又說：『我信常生』，小朋友：再說吧！我信常生，小朋友！若是我們都好，都老實，都愛天主，聽天主的命，也愛別人，相幫別人，熱心守規矩，後來我們就能升天堂——得常生，我們先要謝謝天主給我們預備了這麼好的天堂，好教我們在那裏享福，可是天主也罰罪人下地獄，小朋友！不害怕嗎？害怕。

2 我才給你們講的，是我們信經後頭的幾段，小朋友！你們還該好好的記着！我說的：

我信聖神。

這一段是說的我們信天主聖神，是天主第三位：有一次藉鴿子的形像懸在耶穌頭上：有一次借火的形像，降臨到宗徒們心裏；我們看不見他，可是他教我們成好人，成熱心人，他成聖我們，我們領洗

的時候，天主聖神，成聖了我們，我們又說：

我信有聖而公教會，諸聖相通功。

這一段是說的：我們信普天下奉教的人，是一個會，好像是一家人，都聽羅馬教宗的命，他管着聖教會，凡是耶穌的道理——宗徒們講的，主教神父們講的——我們都信；我們很喜歡是這個聖教會的人，同聖教會的人是一家子，凡是聖教會人行的善功，我們都能得到好處，我們要在聖教會裡過日子，多咱也不離開聖教會，一直到死，要常聽主教神父們的命，我又說：

我信罪之赦。

這一段上我們信：聖教會有權柄能赦人們從亞當來的罪，只要是人肯發痛悔，做補贖，改毛病也能赦人自己犯的罪，我又說：

我信肉身之復活。

這一段上我們信：耶穌早晚要從天上下來，審判一總的人，人



們的肉身埋在坟墓裏，爛了壞了，可是到那時候，聽見天主的聲音，都要復活起來，還是現在我們的肉身，現在我們的靈魂，又要合起來，成了活人，到耶穌跟前聽他的審判，他要看看我們在世界活着的時候，靈魂肉身在一齊做的是好事，還是壞事——有功勞還是有罪過——小朋友！可別用肉身犯罪，光該當用他立功勞，省的耶穌罰他下地獄，我又說：

我信常生。

這一段上，我們信，我們人復活以後，多咱也不死了，常是活着的，可是有的在天堂上永遠享福，有的在地獄裏永遠受苦。

小朋友！這就是我們聖教會裡的教友們常常念的信經，現在我們要在一齊念念，我念一句你們就念一句，慢慢的你們也會背下來，可是該當用心學，學會了，要常念，念的時候還要熱心，看看誰先學會了，好好好！來來來！

我信，全能者天主父 我信，全能者天主父化成天地化成天地 我信我信  
我信常生我信常生亞們亞們。

小朋友！我們念經的時候，到末了常有一個『亞們』，這個亞們的意思，你們還不明白，我給你們講一講：亞們就是：『是，是這樣』，在這裏，就是說：我信、我真信、我全信、我願意信、我常常信、我信到死。小朋友！剛才念的信經好嗎？好，你們信嗎？信，真信嗎？真信全信嗎？全信……

教學說明：以上兩課的目的有三：

一、用復習的形式，使兒童明瞭聖教會歷史的系統綱領；以故僅把各端道理的主要各點，略提出來，既能使兒童觀念聯絡，又能使兒童領會大意，即便初次聽講時，一般兒童，不能精確記憶，有這項的補充，也就够了。

二、同時不可忘記，在可能範圍內，將兒童的感情引發起來，將敘的事實，與日常生活聯絡起來；如此方能使兒童，不僅得到歷史方面的普通知識，且能按聖奧斯定的主張，借此使兒童愛德的熱火燃燒起來；這也是聖教道理的最後目的。

三、至于與宗徒信經聯絡的原因，又有以下三個理由：

一、使兒童每次念信經時，可以想起課堂上的講述來。

二、在上課時，使兒童明瞭信經的大意，庶望兒童將來每念信經時，能口誦而心維。

三、聖教舊例，望教者受洗之前，須先熟讀信經，可見信經如何重要，那末，本段教學，又頗合聖教古風哩！

## 第二十二：復習愛德的道理（略講天主經聖母經）

1）小朋友！現在我還問你們一些事情：你看耶穌給人們講道理，講了三年的工夫，他最喜歡講他天主聖父的事情，按耶穌的話，天主待我們怎麼樣？很好，是，天主待我們很好，賞我們一總的要緊用的東西；你看我們吃的、喝的、穿的、用的都是誰造成的？天主，那末我們所用的無論什麼東西，都是從誰來的，都是誰賞賜的？天主，可是耶穌從前也給我們說過，不教我們光愁吃的穿的，天主知道我們要緊用的什麼東西，只要我們好好的守規矩、老實，天主準賞我們要

緊用的東西，誰還記得，耶穌拿什麼做比方，好不教我們光愁吃的、穿的？拿烏拿花，耶穌說的什麼呢？耶穌說……你們看看天上的飛鳥，他們又不用種地……天主喜歡你們比這些鳥好……，是，天主很喜歡我們，天主爲愛我們，連他的獨一聖子也打發到世界上來了，耶穌爲什麼來到世上呢？爲救贖我們，耶穌爲救贖我們，自己該當受苦，末了還怎麼樣？受死，是，耶穌爲愛我們，自己該當受萬苦萬死，可是天主聖父爲我們的緣故，連他的獨一聖子也捨了，所以你們知道天主怎麼樣的愛我們嗎？最愛我們，是，耶穌也說過：「天主真是愛人愛到了極處，他這樣愛人，簡直把他自己的兒子……好教信他的人不下地獄而升天堂」小朋友！再說天主爲什麼打發聖子來？好教信他的人不下地獄而升天堂。

天主既然這樣愛我們，我們不該當愛他嗎？該當，耶穌自己也給我們講過這個道理，有一次人們問耶穌：那是最要緊的誠命，誰還記得，耶穌說的是什麼呢？耶穌說：該盡上方力量愛天主，這是第一條要緊的誠命，

是，小朋友！我們不是該當盡上自己的心，盡上自己的力愛天主嗎？是，天主既然先愛了我們，待我們這樣仁慈，誰全心全力愛天主才是好人呢！若不愛天主真不是好人！小朋友！我們真該全心全力愛天主，若是這樣才算教天主喜歡，現在你們明白了，怎麼教天主喜歡，不是很高興嗎？是，你們願意教天主喜歡嗎？願意，那末你們在家的時候，若是父母領你們念經，你們就該當很熱心，很喜歡的跟着念，若是你們在堂裏，會念的經，也要好好的念，不會念就好好的聽別人念，可是要老實，心裏該想天主的事情，該當同天主說：要全心全力愛慕他；早晨起來的時候，吃飯以前以後，或是晚上要睡覺的時候，可別忘了要好好的念經，這樣就算教天主喜歡，若是天主喜歡的事情，你們就去做，也是教天主喜歡，若是你們的父母，命你們做什麼事情，你們該怎麼樣？該做，是，小朋友！這樣也算教天主喜歡，因為天主也願意你們好好聽父母的命；那末你們若是教天主喜歡，父母的命就該

怎麼樣？聽，天主也願意你們聽我的命，和別的老師的命，那末你們爲愛天主，凡我和別的老師的命，你們也該怎麼樣？聽，天主教你們用心念書，好好的上學，那末你們爲愛天主該怎樣念書，怎樣上學？用心念書，好好上學，天主不教你和兄弟姊妹打架，那末你爲愛天主還和他們打架嗎？不了，天主教你們相親相愛，你們聽嗎？聽，小朋友！若是你們爲愛天主，常做好事，不做壞事，就算全心全力愛天主了。

2) 耶穌說：全心全力愛天主是第一條最大最要緊的誠命，誰知道耶穌說第二條是什麼呢？愛近人如同愛自己一樣，是，耶穌還說第二條和第一條是不大離的，這就是說：第二條也是很大很要緊的，那末我們還該當愛誰呢？愛近人，誰是我們的近人呢？人人都是，是，人人都

是天主造的，都是天主的兒女，天主也愛一總的人，耶穌也爲一總的人受苦受難死了：聖神也願意成聖世界上一總的人，既然天主愛一總的人，我們也要爲愛天主的緣故，愛一總的人，我們多咱看見一個

人，就該想：這個人，也是天主造的，也是聖子耶穌救贖的，也是天主聖神要成聖的，所以我們也該疼愛他，凡爲他有益處的事，只要我們能辦我們就要辦，小朋友！在家裡誰是你的近人呢？父母，好，那末你爲愛天主的緣故，該當教父母喜歡，就是該聽他們的命，在家裏除了父母以外，還有誰是你的近人？兄弟姊妹，好，你爲愛天主的緣故，也該愛他們教他們喜歡，在家裏還有別人嗎？有做活的工人，是，這些也是你們的近人，爲愛天主的緣故，也該教他們喜歡，在學堂裏誰是近人呢？同學們，還有誰呢？老師們，好，你們也該爲愛天主的緣故，愛同學們和老師們，常教他們喜歡，耶穌說的什麼，好教我們知道，那是對別人該做的，那是對別人不該做的？耶穌說：你願意別人待你怎麼樣，你也該待別人怎麼樣，是，小朋友！按着做吧！因爲天主教我們這樣做。

小朋友！若是你們愛天主也愛人，做的事情，常教天主喜歡，也

爲愛天主的緣故，教和你們在一齊的人們喜歡，天主也喜歡你們，也常願意相幫你們，因爲他是全能的，那末該當從心裏，求天主相幫你們，教你們常熱心，常是好孩子，一天比一天好。

3) 小朋友！耶穌不光給我們講了道理，還教給了我們該怎麼樣念經，耶穌教給我們的經是很好的，在家裏你們的父母也常念，我們在學堂裏也天天念，在堂裏也常念，你們都聽見過了——有一次一個宗徒求耶穌說：「老師，你教給我們念經吧！」耶穌就說：「你們念經的時候，該這樣念：在天我等父者……」

小朋友：我們說過，天主愛我們，好像父親愛他的兒子一樣，再說，誰賞賜我們要緊用的東西？天主，是，無論什麼東西，都是天主在天上造化成功的，天主愛人，連自己的聖子也給了人們，只要我們熱心成好人，天主還要賞我們升天堂——那末天主真是很好的父親，可不光是你的、我的父親，是天下一總人們的——天下萬民的——父親，天



主既然是天下萬民的父親，那末天下萬民都是他的子女，因為天主是我們衆人的父親，我們都是他的孩子，我們也都好像兄弟姊妹一樣，所以耶穌教我們喊天主說：我們的父親——『我等父者』，可是孩子們該當愛父親，兄弟姊妹也該你愛我，我愛你，不是嗎？是那末你們多咱念『我等父者』的時候，就該有愛天主愛人的心，小朋友！天主聖父在那裏呢？在天上，光在天上嗎？不，無所不在，處處都在，不錯，那裏都有天主，可是天神聖人們另外在天上恭敬天主，朝拜他，欽崇他，所以耶穌教我們念『在天』我等父，那末我們多咱念『在天』這兩個字的時候，就該想天主在天上受光榮，是全能的，只要我們，求他相幫我們，他就準相幫我們，小朋友！若是我們真愛天主，也該光榮讚美天主，也教別人都讚美天主——讚美天主的聖名——耶穌教我們念：『我等願爾名見聖，』就是這個意思，小朋友！若是我們愛天主，天主也喜歡我們，如同喜歡他的孩子們一樣，我們死了以後，天主也賞我們的

靈魂升天堂享永福，到後來肉身復活了以後，也教我們的靈魂肉身一齊升天堂，小朋友！天堂是天主住的地方——是天主的國——我們升了天堂就算是到了天主的國裏，所以耶穌又教我們念：『爾國臨格，』小朋友！不是人人都能升天堂，若是一個人好好熱心，好好恭敬天主，也按天主的聖意做事，才能升天堂，小朋友！天神聖人們在天堂上，常是按天主的聖意做事情——天主喜歡什麼，他們就做什么——我們人在世界上也該同他們在天上一樣，全隨天主的聖意，耶穌教我們念：『爾旨承行于地，如于天焉，』正是這個意思。

小朋友！我們人在世界上活着要得吃飯穿衣服住房子，和用一些別的東西，小朋友！你們都知道無論什麼東西，都是誰造的？天主，那末我們用的東西都是誰賞賜我們的？天主，可是我們先該當求天主，天主才賞賜我們，那末耶穌又教給我們求天主說：『我等望爾，今日與我，我日用糧，』就是求天主給我們今天用的糧食。

若是我們仔細想想，我們天天做的事情，有很多不合天主的聖意：小朋友！你們看看，你們不是有的在這裏不大老實，不大用心，也有時候不大聽說嗎？是，你們念經的時候，不是也有時候心裏光想別的一些好玩的、很熱鬧的事情，不想天主的事情嗎？是，你們在家裏不是也有時候，不聽父母的命嗎？是，不是也同兄弟姊妹打過架嗎？是，小朋友！這都不合天主的意思，天主都不喜歡這些事情，這都是不好的事情，可是你們知道天主賞好的，罰壞的，可是你們做的這些壞事情，怎麼才能不教天主罰呢？求天主……，是，小朋友！該當如同一個很好的孩子求他的父親一樣，求天主饒赦了我們，小朋友！你看耶穌多好！又教給我們求天主說，『爾免我債，』正是這個意思，小朋友！你想有一個孩子，得罪了父親，要求父親饒赦，可是他的兄弟姊妹得罪了他，他倒打他們，不饒赦他們，你想父親能饒了這個求寬免的孩子嗎？不能，父親準要說：「你不饒了你的兄弟，我也不饒

你：「那末我們若是要求天主寬免我們，我們先該當寬免得罪我們的人，若不，天主也不寬免我們，你看，可愛的耶穌教給我們這樣求天主寬免呢：『爾免我債，如我亦免負我債者，』這一句話多麼要緊啊！

小朋友！我們求天主寬免，不錯，先該當寬免得罪我們的人，可是若自己不改毛病，還要犯罪，天主也寬免嗎？不，當然不能，因為天主光寬免改毛病、拿主意不再犯罪的人，所以我們要求天主寬免我們，我們自己還該拿主意，後來不再犯罪，也不要到犯罪的地方去，也該離開一總的壞人，因為壞人總想法子教我們犯罪——好誘惑我們，我們不要上他們的當，不要陷落到他的誘惑裏，可是我們自己的力量很小，所以該求天主相幫我們，好不教我們陷于誘惑，你看耶穌又教給我們求天主說：『又不我許，陷于誘惑，乃救我于凶惡。』

小朋友！這是耶穌親自教給我們的一端經，這是最好的一端經，叫『天主經』，你們該當學會了，常熱心念他，現在再同我一齊念吧！

在天我等父者，我……………亞們。

小朋友！在這裏也有一個『亞們』這個意思是：我們盼望就這個樣子吧！

4）小朋友！你們在家裏同父母一齊念經的時候，你們也許聽見過，念完了天主經——在天我等父者——以後還念一端經——萬福瑪利亞，這一端經，在堂裏，在學校裏，也常念，多咱念完了天主經，不大離也常念這端經，小朋友！這端經，是求聖母的，你們知道我們用的東西，都是天主造的，天主賞的，所以我們光能求天主自己賞賜我們什麼東西，可是聖母能替我們求天主，天主喜歡聖母，聖母替我們求什麼，天主沒有不給的。

我們說的這端經，叫『聖母經』，『頭幾句是：

『萬福瑪利亞，滿被聖寵者，主與爾偕焉，女中爾為讚美。』

小朋友，誰記得這幾句話，是誰先向聖母說的？天神，多咱向聖

母說的？給聖母報信的時候，好，以後又念：

『爾胎子耶穌並爲讚美。』

這一句是誰向聖母說的呢？知，或不知，小朋友！這一句是若翰的母親向聖母說的，我們又添上了幾句，求聖母的話說：

『天主聖母瑪利亞，爲我等罪人，今祈天主及我等死候，亞們。』

小朋友！天主既然愛我們，如同父親愛兒子一樣，那末我們不當愛天主嗎？應當，不該當教天主喜歡嗎？該當，天主聖父造了我們，打發聖子救贖了我們，又打發聖神成聖我們，教我們成好人，教我們在聖教會裏好好的守規矩，當天主的好兒女，若是我們先後悔自己的罪，再求他寬免我們，他就準寬免我們，後來還要賞我們靈魂肉身都升天堂，可是天主光喜歡好事，那末我們怎麼樣才能教天主喜歡呢？不犯罪，又因爲凡是壞事，天主都不喜歡，都厭惡，所以若是我們一犯了罪，天主就怎麼樣？就不喜歡，就厭惡，所以我們念天主經的時候，

光是求好的事情，另外求天主相幫不教我們犯罪，不教我們陷于誘惑，若是我們好好的熱心求天主，天主一定準許我們，可是又因為聖母在天主跟前有大面子，求天主什麼，天主就給什麼，所以我們別忘了求聖母替我們求天主，現在求天主，天天求天主，另外在我們死的時候替我們求天主。

教學說明：天主經和聖母經是兩端最有價值的經，——尤其是天主經。這一般天真爛漫的兒童，有的早已會念、會背了，但決免不了好像唱什麼小曲似的信口一念，至少不加什麼思索；那又有什麼取益，所以及早把其中大意，略為解釋，是刻不容緩的，至於其中的奧理，尚不必詳細討論，以故僅將其緊要大意，略提出來，使兒童略略明白，俾能于祈禱時，漸漸發出相當情感而已；總之，欲使兒童善于祈禱，教師之善表，關係極大，尤其在堂裡或上下課時，教師應特別注意自己的外表。

## 第二十三課：總復習

1) 小朋友！今天我要看看，你們都會畫十字，畫的也都好嗎：

現在站起來慢慢的好好的畫吧！因父及子……，小朋友！你們說因父，是因着誰的名字？天主聖父的，及子呢？是天主聖子的名字，聖神呢？是天主聖神的名字，這樣說來，天主有幾位？有三位，可是這三位一共是幾個天主？一個，是，天主有三位，可是一個——一體——，我們就說：『三位一體』，造天地萬物和我們世人的，另外我們說是那一位呢？第一位聖父，那一位是救世者，救了我們呢？第二位聖子，天主聖子在那裏救了我們呢？在加爾瓦略山上，是，在加爾瓦略山上，釘死在十字架上，救了我們，那末我們每次畫十字的時候，就該想起耶穌做了什麼來？想起耶穌救贖了我們，天主聖父造了我們，聖子救了我們，誰又聖了我們呢？天主聖神，天主聖神什麼時候聖了我們呢？領洗的時候。

2) 小朋友！念信經吧！我信全……，好，我信全能者天主父化成天地，這一段，我們信誰呢？信天主聖父，因為天主很疼愛我們，好像父親疼愛他的孩子一樣，我們都是他的兒子，天主就是我們的什麼？



父親，好，所以我們叫他什麼？父，因為天主造成了天地萬物，所以我們又說什麼？化成天地，天主造天地不用什麼材料，不費一點事，一句話就成功，所以我們說天主是什麼樣的？全能的，我們的天主住在什麼地方呢？天堂上，光在天堂上嗎？無所不在，天主是全知的嗎？是，天主待我們好嗎？好，既然天主待我們好，我們該當愛他嗎？該，我們怎麼就算愛他？聽他的命，若是我們聽他的命，熱心好守規矩，後來他賞我們到那裏去？升天堂，若是不聽命，不守規矩，就怎麼樣？罰我們，天神們不聽命，天主也罰了他們嗎？也罰了他們，亞當、厄娃不聽天主的命，天主也罰了他們嗎？也罰了他們，他們犯了天主的什麼規矩？吃了地堂當中的果子，他們犯了罪得罪了天主，也害了我們嗎？是，因為他們犯了罪，我們還能升天堂嗎？不能了，天主見我們不能升天堂，很難受，就許下了打發誰來救贖我們？救世者，救世者叫什麼名字？叫耶穌，好，小朋友！我們信經上也說：

我信其惟一子耶穌基利斯督，我等主，小朋友！嘉比額爾天神給聖母報信的時候，說聖母要生一個兒子，這個兒子也是誰的兒子？天主的，耶穌十二歲的時候，在日路撒冷大堂裏也說過，他該講他聖父的道理，住在他聖父的地方，耶穌說他的聖父就是誰呢？天主自己，是，天主聖父，是耶穌的父親，耶穌也真是天主的兒子，天主也光有這一個聖子，你看耶穌領洗以後，從天上來一個聲音，不是也說了什麼？你是我可愛的兒子……，說這個話的是誰呢？天主聖父，所以我們真信其惟一子耶穌基利斯督，天神又說：聖神要降臨於瑪利亞，所以我們又信，聖母生耶穌是因誰的全能呢？聖神，是，所以信經上也說：

我信其因聖神降孕生于瑪利亞之童身。耶穌降生，是爲救贖我們，替我們受苦受死，教人把耶穌釘死的那個官——總督——叫什麼名字？比辣多，耶穌死了，肉身埋葬了，靈魂呢？往古聖所去了，可是第三天又怎麼樣？回到肉身裏復活了，耶穌復活了，誰見過他？宗徒們，光見

過一次嗎？不，好幾次，宗徒們光看見耶穌，沒同他說話嗎？說了，不光看見了，說了話，還有誰，親自摸了他的傷處？多默，耶穌復活以後，還在世界上住了多少天？四十天，以後升了天，在天堂上同聖父一齊做什麼？受光榮管理世界，後來還有一次，耶穌要從天上下來做什麼？審判人們，是，這個話，耶穌在比辣多跟前自己說了，後來耶穌升天以後，誰也同宗徒們說了？天神，耶穌既然這樣愛我們，我們也該當愛耶穌嗎？該當，因為耶穌是我們的天主，也是我們的老師，我們還該當恭敬他，聽他的命，因為人犯罪的緣故，耶穌受苦受難死了，所以你們還敢喜歡犯罪嗎？不敢了，因為耶穌給我們立了好表樣，所以我們也該當跟他學！你看我們又念的：

我信其受難于……

我信其降地……

我信其升天……

我信其日後……………

耶穌升天後第十天，誰藉火舌的形像降臨到宗徒們的心裏？聖神，這個聖神，是耶穌領洗以後，藉鴿子的形像，懸在耶穌頭上的那個嗎？是，這個聖神是天主第二位，他成聖我們，教我們成熟心的人，所以我們念的信經又說：

我信聖神。

有一些人聽了宗徒們的道理，領了洗奉了教，他們合成一個會，好像一家人一樣，這個會叫什麼名字？聖教會，耶穌還活着的時候，聖教會裏有什麼人？宗徒們和……，現在聖教會裏有什麼人？有教宗、主教……，我們都是聖教會的人，該聽聖教會的命，聖教會是聖的，傳遍了普天下，光有一個，不能有倆，我們要常在這個聖教會裏，凡是一總的善功，一總善人的靈魂都有份子，這叫『諸聖相通功』，我們的信經又說：

我信有聖而公教會，諸聖相通功。

耶穌還給我們出了兩條要緊的誡命，第一條最大的是什麼？全心全力愛天主，那末我們該怎麼樣愛天主？全心全力，第二條彷彿的是什麼？愛近人如己，誰是我們的近人呢？一總的人。

我們雖然很小心，擋不住還有時候犯了罪，若是這樣我們還有法子得罪之赦嗎？有，那末誰有赦人罪的權柄呢？聖教會，可是我們自己該當怎麼樣？發痛悔改毛病，是，所以我們又說：

我信罪之赦。

耶穌給我們說，肉身死了能壞，可是靈魂怎麼樣？不死，是，靈魂不死不滅，肉身雖然死了，雖然壞了，可是耶穌又說，早晚我們的肉身還怎麼樣？復活起來，是，所以我們又念了：

我信肉身之復活。

善人們復活以後，他們的靈魂肉身到那裏去？天堂上，惡人們復活

起來以後，他們的靈魂肉身，一齊到那裡去？地獄裏，肉身復活以後，還能再死嗎？不能了，所以我們又說：我信常生 亞們。

小朋友！你看，我們信的這些道理多麼好，多麼教人喜歡；有些人還不知道這些道理呢；可是你們——小朋友！知道了。

3) 小朋友！現在再念天主經吧！

在天我等父者，我等……

我們這樣念經，是同誰說話？同天主，誰教給了我們念這端經？耶穌，我們愛天主，我們用的東西都是天主賞賜的，我們是天主的兒女，我們求天主如同好孩子求父母一樣，天主無所不在，另外在天堂上，所以我們向天主說，在天我等父者，可是天主不光是你的、我的父親，是天下萬民的好父親，所以我們不光爲我們自己求天主，也該爲天下一總的人求天主，賞賜我們一總的人恩典。

我們先求天主，相幫我們，教我們能愛他，賞賜我們都升天堂，

都聽他的命，我們念在天我等父者，我……如于天焉的時候，就是求這些事情。

又因爲我們活着要有吃的、穿的和別的東西，可是無論什麼東西，都是天主造的，我們求天主，天主才賞賜我們，又因爲我們該當愛一總的人，所以我們爲一總的人求天主，我們就說：我等望爾，今日……

又因爲我們有時候犯罪得罪了天主，我們該求天主寬免，可是我們知道，先該拿主意，不再犯罪，又該當寬免別人，天主才寬免我們，所以我們念：爾免我債，如我亦免負我債者。又因爲我們的力量很小，常好犯罪，所以我們又求天主，不教我們再犯罪，也不教別人再犯罪，我們就念：又不我許陷于誘惑，乃救我于凶惡 亞們。

4) 我們再念聖母經吧！

萬福瑪利亞，滿……

小朋友！聖母在天上很愛我們，常爲我們求天主，現在我們正同他說話哩。我們求他，替我們求天主，賞賜我們所求的東西，可是我們先該問聖母好，和天神問他好一樣，以後才能求他呢，求他現在爲我們求天主，另外在我們死的時候求天主 亞們。

小朋友！記住吧！要老實成好孩子，你們在這裡學的事情，常要好好的做，你看天主是全能的、無所不在的，常在我們跟前，是仁慈的，很愛我們，把他的惟一聖子給了我們，耶穌降生了人，在世界活着的時候，立了好表樣講了好道理，末了爲我們受苦受難死了；天主聖神在聖教會裡，相幫我們，教我們成好人，成熱心人，末了成聖我們，教我們一總的人，都能升天堂，小朋友！我們不該全心全力愛三位一體的天主麼？是我們不是要全聽他的命嗎？是我們不是要爲愛他的緣故，不敢再犯一個罪了嗎？是可愛的小朋友！你們今天守着我許了這些事，求天主相幫你們能按着做！也求天主降福你們！亞們！



## 附錄

大學教授葛泰來

### 第一章 要理啟蒙理論的檢討

#### 第一節 要理啟蒙的使命

本書教學的對象，不過是六七歲的孩童，或者以爲這般兒童，渾渾噩噩，無知無識，不堪受教；其實他們的心靈異常潔白，是聖神的宮殿，那末他們的心，在天主聖神的掌握之下，最易感覺宗教的興趣，一如石司鐸所說：「蒙童之心，傾向宗教，猶如草木之根，傾向水源，」真是至理明言，那末把這般極蒙耶穌見愛的小朋友們，介紹到耶穌跟前，使他們親受耶穌的教訓、看耶穌的美表，使他們的生活完全以耶穌爲標準，是多麼緊要啊！本來這是宗教教育的惟一目的，同時也就是本書「要理啟蒙」的使命了。

至於如何完成這個使命，則與成人相同：一面要因天主的聖寵，一面要因自己的力行，總之要有愛天主之心，茲更詳述於下：

(一) 聖體神益。聖體是至尊至大的聖事，人領聖體，竟得了聖寵的泉源，勤領聖體，能使人的思念行爲逐漸更新，另外能使人心變化，好像成了耶穌的聖心，這也正是耶

穌立聖體的目的。

可見早開聖體和勤領聖體的好處有多麼大，從此也就明白一九一〇年八月八日教宗頒佈的兒童早開聖體的上諭多麼合乎宗教教育的理想，也明白了爲什麼天主教會法典第八五四條有了同樣的條文。

那末我們對於這般幼稚的兒童第一個責任，就是要及早引起他們對於欽敬聖體的熱火，和在可能的範圍內及早妥當預備他們的心，使之能早開聖體，至於如何指導兒童實領聖體，和如何妥當預備初領聖體，俟後還要另行說明哩。

(二) 欽敬聖體。人領聖體能把人的心完全變化了、更新了——就是很像似耶穌的聖心，因爲誰愛耶穌，亦必愛耶穌之所愛、惡耶穌之所惡，即真愛耶穌者，必以耶穌之意志爲意志，(參看若望第八章第三十一節和第十四章二十三節)，猶如聖保祿云：「耶穌之愛情逼迫我；因此我的意志完全更新了，甚至不是我生活而是耶穌在我內生活。」(格林多二書，五章九、十四、十七。)

我們第二個責任要充實兒童與耶穌友愛之心，因爲耶穌真是兒童的良友，最喜愛小孩子們，這般小孩子們的心，還沒有什麼私慾偏情，只要受了相當的訓導，很容易順從聖寵的指引，假使教師自己真愛耶穌，這個事情還算是甜蜜而易於收效的工作哩。

我們如果把第二個責任盡到了，第一個責任也就大半成功了，因為如果兒童有了愛耶穌之心，自然要與耶穌接近，那末他一知道耶穌真在聖體內，他會馬上就起一種肅敬的心，同時也要希望去實領聖體。

(三) 認識耶穌。耶穌所希望的是我們對於他有實際的愛情，就是因聽命而全守天主的十誡；尤其要愛人如己，而這種愛主受人和聽命的精神，也須要培養和煅煉，我們每次愛一件事物，必先知道他可愛的價值，不然的話我們也不能愛他；對於愛慕耶穌也是一樣；耶穌既因信德住到人心裡，與我們的關係極其密切，那麼教師，當本着宗徒們的熱誠與精神，培養兒童的信德，使之對於耶穌及他的道理，尤其是他對吾輩絕大的愛情、有充分的認識和信仰，使之能認識耶穌才能愛慕耶穌，又因吾人受的誘惑和傲驕，聽命守規是極困難的，所以教師應及早引起和堅固他們的心，教他們能全心依靠天主，而不仗恃自己的力量。

吾人又當注意，領聖體與耶穌結合，其主要目的與效果，也是基於愛情：那末我們教師也當負有聖奧斯定論傳教士應有的使命，即：

吾人每指導兒童的一切時，應當以愛耶穌為目的；吾人應付一切的環境與事物，每與兒童有言論接觸相處的機會，要本着以下的宗旨，即使兒童對於耶穌「一聽即信，一

信即望，一望即愛，且愛他在萬有之上，又爲耶穌愛人如己。」

在這裏不說愛天主萬有之上，而特言愛耶穌萬有之上，原因是：按着宗徒們宣傳福音的方式，尤其是以聖保祿做標準，我們的道理自初即應以耶穌爲中心，無論甚麼都應當在耶穌的光明之中活動着，也救是在耶穌聖心內活動着，這種以耶穌爲中心的方式，也極合乎天主的上智；因爲天主欲使人認識他無形無像的神體，也是先打發聖子降生成人，使人能看見他、聽見他、同他來往，因他的介紹才認識無形無像的天主，因此聖奧斯定在多的著作中也以耶穌爲中心，若是我們把聖母抱耶穌的聖像指示兒童，教他們知道聖母的溫良慈愛，藉此教他們認識耶穌，也就是藉聖母的手把這般兒童領到耶穌跟前，收效更大，這也是極合乎教育心理的。

## 第二節 要理啓蒙的教材（一）

我們要充實兒童對耶穌之愛情，這是首當注意的問題；至於如何預備領聖體還是以後的事哩！

兒童們應在教師的指導之下，練習誠心愛我們的救主天主耶穌，這種手緒說起來極爲簡單，然有許多教師却仍不能得其捷徑，不妨拿人情來做一個引子，請看母子之愛，手足

之情是怎樣成功的；當然主要的是血統關係，所謂骨肉之情是也，然只有血統骨肉尚不充足，必須使兒童自幼在父母兄弟之間，陸續的受到一些撫養恩愛，洞悉他們對於自己的熱誠看顧，才能漸漸感動他們的知恩還愛的心，而成功了兒童對於家庭的竭誠愛護的心，但是過度的逼迫和不明的賞罰，都能使兒童的敬重心日漸減少，或完全失掉了，至少是勉強強而不出於甘心，這也是吾人極應注意的。

以上是用本性之間的實例拿來作個引子，其實超性的事情與本性的情理是不衝突的，超性的定律並不破壞自然的健全，而且我們超性的認識常以本性的情理做基礎，那麼以上的引子豈不適應於對耶穌超性的愛情嗎？只不過於本性的心情之外，須要加上一個超性的動機做因子罷了！茲更述之於下：

(一) 聖經。吾人因聖洗聖事成了耶穌的肢體，和耶穌也已經發生了血統的關係，吾人對於耶穌超性的愛情，固然是天主的一個大恩典，同時也要有別人的指引，和本人自己的誠意；兒童的意志固然也與成人同，是絕對自由的，但假使教師令兒童把這種和耶穌血統的關係認識清楚了，使他們明白了和感覺到耶穌這種極度的愛情，那末却不難引起兒童對耶穌的愛情來；他的步驟主要的是把聖經上記載的耶穌對吾人極大的愛情和事跡，活潑生動的講述出來，這也合乎聖經上取用的方式，因為聖若望一書第四章第十九節上說：

「……所以我們應該愛天主，因為天主先愛了我們……」聖奧斯定說：「沒有比先見自己被愛而發生愛情再易而且大的，也沒有一個比辜恩負義的心再硬的，」相信這樣的硬心，在我們這般六七歲的孩童當中是絕對不會有的；那末教師只要能因要理和聖經的講述，指明天主如何先愛了我們，兒童的愛主心情自然會熱烈起來的。

吾人却不可認為在講述聖經的事實時，不可對兒童講論天主的威嚴公義，假若如此，便是一種錯誤；因為真正的愛德，還是以「敬畏」天主為基礎，照聖奧斯定的意思，教師應以天主使人顫慄驚懼的威嚴公義作為產生愛德的根據地，吾人應知如何見愛於天主，對天主要有如何的敬畏心，這種思想與認識，兒童急應在聽要理時首先養成，如果把這個意思在平素養成了，即便不為怕天主的嚴罰，將來也不能辜負天主的愛情了。

葛樂伯總主教身為著名的宗教科教授，且造就了許多良好的要理教師，當他為總主教時曾重伸聖奧斯定的言論如下：在每端道理上，應以「天主愛人，至於如斯」為前提，例如天主如此愛人，以至於造人時按着自己的肖像、預許救主、用各樣奇妙法子保護領導依拉爾民保存真正道理，給我們出了誠命，當做我們成聖永生的門徑，定了懲罰，逼迫我們走入正道，甚至決定打發他的獨生子為吾救主，而救主耶穌取了卑賤人性，降生於世，居于人間，以自己生命當作犧牲，賠補天主，奇望吾人一心事主，躲避犯罪，以親自復活升

天做吾人信經上『我信肉身之復活，我信常生』的左証，且使吾人因此堅信他一總的道理，天主愛人至極，更打發第三位聖神永居聖教會內，藉天主聖神時時刻刻的保護，指引我們的生路，鼓舞我們的精神，立了聖事，藉以賜與吾人要緊的恩寵，以供吾人在常生道路上的需要，又明明給了聖教會出管理的權柄，又使吾人承認這個權柄，以便容易且堅心履行他的法令和指導。『天主愛人，至於如斯。』

『天主愛人，至於如斯，』固然是要理啟蒙一貫的精神，但只以空口談論也是無濟於事的，主要的還是教師在講演時自身的態度和日常的行為；教師自己應把這種意思體味已深，且顯示於外，如此才能使兒童得到深刻的印像；因為兒童由視覺得到的知識較聽覺多而且實，且所見的比所聞的易於感動他們的心，兒童常見教師的姿態與行為，另外若是兒童對於該教師有相當的感情時，則很容易於不知不覺中照樣的摹仿出來，可見教師的行動影響兒童的身心深且大了。

(二) 祈禱。本着以上教師影響兒童的意思，教師在祈禱時有如何的表現，在念經默想時如何燃着熱火，兒童亦易於摹仿成功；那末教師每於講話和祈禱時，又應特別注意乘機教導兒童善於祈禱，祈禱原是歸向天主同天主來往的事情，（參照斐理伯書三章廿節）子女因着同父母的接觸如何養成了骨肉之愛，兒童亦將因着這個祈禱的事情養成超性之愛。

吾人尤當注意者，即所謂祈禱，決不可專注重求恩，因為這不是祈禱的第一要旨，養成兒童善念欽崇、頌揚、謝恩、求恕的經言，才是最重要而最有價值的呢！就是要善於教導兒童絕對服從天主的權威，讚美天主的德能，誠心感謝生養救贖之大恩，痛悔求赦一生之重多罪過；如果只以求恩爲祈禱本旨，則易養成兒童一種錯誤的思想，就是：只認爲天主是我們當然的救援，一有任何呼求，天主即應救助，否則認爲天主不對，而不能諒解且易生反感，這是多大的錯誤而多麼危險呀！難怪在境遇嘈雜的時候，有多少失落信德的教友啊！

這種引導兒童善於祈禱的工作，在一般熱心祈禱的教師，要算一個高尚有趣而不惑困難且易於成功的事情哩！又何況有天主聖神在無罪孩童的心裏，像一個理想的教師一般，不斷的誘導指引着呢！

(三) 勿偏重理解。教材勿過多以使兒童作難，否則使兒童對於宗教科易生厭惡之心，以致吾人使兒童愛主之目的難以達到。

至於那種情形易使兒童疲倦，當然是過量的担負和長時間的注意，於吾成人也是這樣；但使人疲倦最快而最甚者，莫過於偏重理解之材料，這種材料對於兒童尤其困難；因此兒童的腦筋，切勿使之過於疲乏，即應當記憶之教材，也必須嚴加限制，總之，關於理



論及形式方面的講迷，對於這般兒童，只留了極少的餘地。

那末宗教方面一些理論的重要知識，像關於告解的重要條件——痛悔——的問題，應當怎樣教授兒童呢？這又要本着葛樂伯總主教的主張去工作哩！即：爲達到使兒童愛主之目的，並不需要什麼很完全而最清晰的概念，使兒童有了籠統的知識，實際上也就够了，不過這種知識必須合乎真理而準確罷了，蓋兒童能否做出合乎宗教的事實來，不完全關係於他們概念的清晰與否，要緊的還是關係於因天主的聖寵而發生的堅固信德。就像：

天主無所不在和天主全知等重要的概念，雖然這般幼小的兒童還不能很明白，但他們聽了有了概括的認識之後，因天主的聖寵而有了堅固的信德，却很可以勉勵他們不犯罪得罪天主，因此有多少天真爛漫的孩童和性情單純的成人們，他們對於天主經的精義，十誡四規的詳細，以及信望愛三德的條件，一方面說，當然遠不及一般大學教授——神學博士們，但就另一方面說，他們自幼保存了受洗時靈魂上的潔白，終身好守了十誡四規，一輩子善度了宗教生活，較之那般大學教授還要深刻誠篤哩。

教授兒童類似以上的知識，除了在課堂上講授以外，還有另一方面的法子，即利用兒童本身的經驗：大凡在兒童時代，人人都有一些小的過失，這些過失往往使兒童發生後悔的心，教師不妨提出一些兒童真做過的事實來，詳述他的害處，使之從心裏發生後悔難過

的心，且引導他們從心裏拿定改的主意，藉此可令之明白痛悔的意思，像似這種利用經驗感動心情的講述，較之專事理解抽象的言論，對於兒童容易的多，且兒童對此能有常時間的注意而不感疲倦，那末歸納起來說：對於兒童要理的教學，不應專注意教學的形式，要在能於熱誠、懇切的談論中乘機加幾句勉勵勸告的話。

因着以上的目標，葛樂伯總主教的要理啓蒙才成了空前的模範教本，就像他本着以上的目標，取了一些標題，如：第二課的標題是『天主對人的慈愛』和第三課的標題是：『我們要甘心聽天主的命』其中都是帶着勸勉性的。

(四) 勿過事背誦。兒童應背誦之材料，分量也要少，即便認為背誦工作對於兒童較易，仍有不可過事背誦的理由，其最顯著的理由是：往往因着使兒童背誦的工作，耗費了多少關於動情的講述和練習祈禱的時間，尤其是因着一些生字難句的麻煩，忘費了不少的時光，這種得不償失的工作，對於成人且要避免哩！因此對於這般兒童應字字句句、清清楚楚背誦的經言，僅有以下的限定，即：信經，十誡，聖事，天主經，有的教師以為這般兒童，能多背一些經言就算有了好的成績，在舉行考試時就算有了好的面子；其實天主向教師合兒童所要的成績，正不是這個哩！

但亦不可因為以上的幾段經驗，意思深遠，兒童無論如何不能明白，就把他置之不

理，只不過因此而少加些講解罷了，就像葛樂伯總主教也不是急於要把經言中的意思講了出來，只不過在講解聖經遇有相宜的機會時，加一個暗示或簡略的講幾句罷了。

鮑素愛神父，也是著名的宗教科教授，他曾爲有好信德的父母著了一本小書，其中的成語是當兒童才會說話的時候，就應當及早教會的，其中意義，才會說話的孩子當然不能明瞭，但只要到了相當時期，天主會使他明白的。不過鮑神父却也接着說：千萬不要因爲分量太多，使兒童生了厭心，他這種主張，正與一些明哲的講論和一些有好信德的父母所行的事實，不約而同，好的父母自然知道孩子的稱度和怎樣教導他們，那末我們做教師的，很可以取法於好的父母教導兒童們！相信因天主聖寵的光照，乘機給孩子們一個簡單的解釋，往往比一端長的道理好的多哩！

葛樂伯總主教關於這點，曾教我們記着：『分量要少，但該深入到人的心裏！』

## 第二節 要理啓蒙的教材（二）

（一）要早開聖體。領聖體是使吾人與耶穌親自結合的法子，那末使兒童妥當預備開聖體，就成了教師的惟一要務，按聖教會的規矩，孩子要早開聖體並勤領聖體，而教師的主要目的又是要把這般兒童介紹到耶穌跟前，那末要達到這個目的，當然沒有比實行上

述聖教規條再好的法子了。

那末可否即應使這樣幼小的兒童去實領聖體呢？這當然沒有什麼疑惑，自然是可以了：因為他們已經聽了一年的道理，年齡也够了七八歲，聖教會第四規上說：凡知道好歹的男女教友，每年至少要妥當告解和善領聖體一次；這般兒童既能在課堂上聽講，也就算知道好歹——開了明悟了；所以除了特殊情形外，決不可遲延開聖體，也不可託辭先要使兒童仔細明白道理，或謂小孩子早領聖體，易使聖體受輕慢而阻擋孩子早開聖體。若是這樣，無罪孩童潔白的靈魂因為受了無理的阻止而不能與生活之原——耶穌——結合，因而他們靈魂的力量，不但不能加增，且要日漸減少，遇見了犯大罪的機會，因為力量缺乏，却易於陷於誘惑之中，這不是太可惜嗎？並且潔白的兒童，不幸犯了大罪，靈魂的健康就失落了，即便再受好的教育和辦妥當神工，也是不能恢復原狀的，這個關係不是極大嗎？

對於情形特殊的兒童，像病重的孩子，聖教會也有特別的允許，甚至連要緊的道理——如天主只有一個、一個包含有三位、三位共是一個天主、耶穌降生救贖等，——也不用知道，光知道聖體不是普通食物，而是我們的神糧，且知道應當特別恭敬，就可以給他開聖體，普通兒童對於聖教道理却要有相當的瞭解，事前也要有相當的預備，才可以開聖體，至於某兒童是否已經到了開聖體的相當稱度，這却要有本堂神父按聖教的法律來定

斷他。

總之，按耶穌的意思和聖教會的希望，負責人應使兒童及早開聖體，且勤領聖體，頂好是天天領聖體，且要注意，他們的年齡越大，也越熱心去領聖體，這是定而不可疑的。

(二) 要適合條件。聖教會對於開聖體的兒童，規定的條件並不算苛，只要教師的希望不超過聖教會的要求，實行起來也並不算難，聖教會規定開聖體的條例大概如下：

甲 寵愛。聖教會關於開聖體的條文，會有這樣的表示：兒童領洗以後，靈魂穿上了潔白衣服，得了令人羨慕的寵愛，自然沒有領聖體的阻擋，不錯，有一些孩子因着家庭教育之不良和監護人之不盡責，染上了一些壞的習氣，就這些壞習氣的本身說，好像是大罪；但吾人應當知道，靈魂上的寵愛，不是因着外行而會失落的，乃是因着犯大罪的惡意而才失落的，相信這種犯大罪的惡意，這般兒童還沒有呢！固然也有一些例外的兒童，他們提前開了明悟，因着他們的惡習的確也犯了大罪，失落了寵愛，但吾主耶穌立了告解聖事，也正是爲這般兒童；教他們的靈魂重新洗淨，再能領他的聖體，那末在開聖體之先，先要教他們妥當告解，這又是勢所必然的。

乙 善意。所謂善意，是實領聖體的切望，這種實領聖體的切望愈熱烈，領聖體得的神益也愈多，引起兒童這種熱烈的切望，是否有相當的困難和什麼條件呢？主要的該使

兒童對救主耶穌有相當的愛情，這種愛情，因着以前的教訓，在兒童的心裏，很容易燃燒起來、達到相當的度數，能使教師極切羨慕的，其次要使兒童知道，耶穌真生存於聖體之內，領聖體的時候，耶穌真來到人的心裏，按聖教會的意思，他們該當知道聖體與普通食物不同，其實這些知識，只要兒童常見老師父母等如何恭敬欽崇熱心的去實領聖體，自然也就知道了，教師也只須再懇懇切切的對兒童講一些『耶穌實在生存於聖體之內，多麼愛慕兒童，多麼希望兒童到他跟前去』的道理罷了！

寵愛與善意不但是『兒童』領聖體的條件，爲『成人』也是一樣，越適合這個條件，得的神益也越多，這般小孩子們，雖然沒有什麼普通的常識，關於宗教的知識或者更不明瞭，可是對於以上的兩個條件往往有很高的程度，所以他們領聖體所得的神益，也往往比一般學識高深的學者多而且大，往往智力薄弱的兒童領聖體所得的神益，也比天資聰敏的學子多，如此一想，教師對於低能的兒童有多大的安慰呀！教師或者因此也決不再輕視這般兒童了！

丙 熱情。兒童要按程度帶着相當的熱情去領聖體，這也是聖教會的法令，根據這個意思，聖教會在勸人勤領聖體的佈告上，懇懇切切的向大家說：因爲領聖體預備的越妥當、越發熱情，得的神益也越多，所以我們要按各人的精力、身分和工作在領聖體前有相

當的預備，發出相當的熱情來，領聖體後也要有相當的感謝，既然如此，那末這般兒童的年齡既小，精力也弱，他們事前的預備和事後的感謝，時間也不要過長，有一位紅衣主教說：「兒童不須要按着經本念一些經言，也不必按着一定的字句念一些經，只要因着他的忠誠和熱愛悅樂耶穌的聖心就够了，這不算一件難的事情。」的確，訓練這個事情爲一個愛天主也愛這般小朋友們的教師真算一個極簡易的事情，因爲只引導他們熱心去望彌撒，和教幾句熱心短誦就够了，比方：『耶穌我信你！耶穌我望你！耶穌我愛你！』『耶穌聖心我依靠你！』『天主聖母，爲我等祈！』有時候在領聖體後，儘可使兒童把他所會背的學經言，在耶穌台前，熱心的念了出來！以後有時間的話，也要教他們慢慢的念玫瑰經，因爲他的內容完全是關於救主耶穌的事。

但是我們也要知道，上述的這種熱情並不是爲領聖體絕對要緊的條件，不過是一個最好的附帶條件罷了，我們知道，若是缺少了要緊的條件或要緊的預備，就不夠領聖體的資格了，若逕然領了，是犯冒領聖體的大罪，我們也要知道，若是因爲疏忽沒發出這種熱情來，甚至有一點不恭敬的小罪，領了聖體，絕不算不妥當，也一定得一些神益，不過減少一些恩寵的效力罷了。

上述的乙、丙兩個條件——善意、熱情——有密且的關係，因此在教宗比約第十位批

準的要理問答上有一問說：善領聖體有幾條要緊的規矩？答應的時候也把他歸納起來說：一、要有寵愛。二、該知道和熟思要領的是誰。三、該自半夜守空心齋。但對於第二條又有一以下的補充：該知道和熟思要領的是誰，就是領聖體要有活潑的信德、懇切的望德和真實的謙德。但這些謙、信等德行，都是內發的心情，這些心情都是要在平素養成、到領聖體前才會很容易發生出來的，絕不是只在領聖體前那幾分鐘就會逕然得到的，照普通的情形說，天主聖神早已把這種心情放在孩子們的心裏了，且不斷的培養增廣他，這也正是我們每端道理的主要目的，已如上述，在這裡不必再說，至於領聖體外面應有的儀式，只有幾次的練習和指示也是很易於成功的。

丁 常識。兒童爲領聖體應有的宗教常識，要者有二，卽：一、按他們的程度要有爲救靈魂信德方面不可缺少的常識。二、要有關於聖體方面的普通常識；聖教會關於第二點，又特別的說：兒童須能分別聖體與普通食糧。

或者認爲領聖體要有充分的知識，在講堂上教授這些知識就成了一向的困難，最近因着聖教會的公佈已不成問題了，他的公佈是：爲初次告解和領聖體，絕不用完全詳細明白聖教會的道理，可見爲開聖體不必先全學會問答了，那末是否須學一半或至少要學會告解和聖體問答呢？這也不必，聖教會對於這點說的也非常明白，就是兒童除了要有以前說過



的大概的知識以外，聖教會並不勉強兒童要和神學家或成人一樣，不過光教兒童按着他們的程度，明白得常生最要緊的道理罷了！就是：天主造成天地萬物；天主賞善罰惡；天主三位一體；第二位聖子降生救贖，爲我們死在十字架上。有一些孩子在家裡已經有了這些知識，其餘的兒童在學校裏聽過了要理啟蒙，自然也明白了這些事情。

因爲小孩子開聖體不必會寫會算，甚至連一句問答也不必死板板的會背下來，那末爲使兒童領告解開聖體的條件，真算是容易極了，有点心火的教員，總覺得在一年之中，孩子們因着要理啟蒙所得的宗教知識，早超過了聖教會關於初次告解領主所說的最低限度了。

戊 其他。除了上述的條件之外，肉身方面最要緊的是守空心齋，至於外面要清潔端正，聖教會的法條却沒有提到；是因爲這個問題，自然要因着內心的恭敬現出來的，而且因着優良教師的指導不能不顧及到的，絕不是因爲無關緊要聖教會不值一提的。

總括上述的條件，除了守空心齋外，也都是耶穌自己規定的，請看耶穌和聖教會使兒童能領聖體規定的條件，是多麼簡易呀！我們還有什麼理由要阻擋這些已經够了程度的小朋友們去早領聖體呢？

(二) 要妥當告解。教給這般小孩子去妥當告解本是不易的事情，甚至是不可能的。

事情，但我們所希望的只要不必耶穌和聖教會所希望的高，那也就不成很難的問題。

甲 告解與兒童。告解一事對於這般兒童，普通說起來並不算要緊的，不過可以告解罷了，所以除了對於幾個情形特殊的兒童外，並不算一種義務神工，不過是一種熱心神工罷了，爲什麼呢？因爲他們可以說沒有大罪，當然也沒有告解的重要義務。

說到這裡，一般細心的神父們，儘可以放心的讓孩子們去領聖體，如果孩子們還沒有告解的知識，且認爲他沒有什麼大罪，神父儘可給他說幾句勸勉的話，降福他，許他去領聖體。

再說、兒童爲妥當告解本來也用不着大的學問，至於爲妥當告解，按耶穌的意思應有什麼條件，適如下述：

乙 痛悔和定改。痛悔和定改的意思，也要在講道理的時候乘機培養起來，使兒童常存在心裏，到告解的時候，因神父的提醒，才容易發生出來，正和培養領聖體的重要條件一樣。

或者以爲痛悔的概念對於兒童是比較難的一件事情，這固然是對的，但這般兒童又何必需要一個『痛悔、定改、告明、補贖』的概念呢？他們不必如同在學校裏考問答一樣，應當把這些意思都會背下來，就是兒童對於告解的條件，不必有什麼理論上的知識，若是他

們能够後悔自己的過失，並老老實實的在神父跟前明說出來，希望得罪之赦，這也算有了告解的知識，够了告解要緊的條件；大凡一個人，對於自己所作的事情，過去一後，總有一個大概的印象和相當的覺悟，兒童也能根據這點，發出痛悔的心來，那又何必明白痛悔的定義呢？請看，若是一個教友，平常很糊塗，得了重病，神父給他開工的時候，也不先考他的開答，這些幼稚的小朋友與這個教友，精神方面有什麼大分別呢？

丙 告明與補贖。這兩件事情，對於兒童也不是難事，因為熱心神工，完全的告明並不是那末嚴重，若是孩子們因着神父的提醒，或自動的說出一兩個罪來，這也就够了；當神父的也就要給他念赦罪經，那末這樣的神工也用不着長時間仔細的省察，也不必很明白天主十誡、聖教四規，若是老師在講道理的時候，乘機指示孩子們，那是常犯的罪、怎樣把這些罪告訴神父，好教神父明白、能赦他的罪，那就更好了！

在上述的兩種條件裏，因為辦神工的時候，神父還要提醒一些，辦神工的人當然也要好好的答應，那末省察的工夫對於熱心神工，並不是十分要緊的，不過是可以用些工夫罷了，這些年齡較小的兒童，除了幾個能有自認為是大罪或正式的犯了大罪之外，相信沒有什麼大罪，假使有了大罪，也能因着神父的提醒，補上省察的工夫，至於補贖，固然是很要緊的，但主要的是在乎能做到神父所罰的補贖，而不在乎明瞭補贖的定義，且開工的神

父自然會酌量孩子的力量，罰他易於做到的補贖，這樣說來，補贖也是很容易的事情了！

丁 告解與善意。 因爲人開了明悟以後，如果沒有善意，什麼聖事都不能領，關於告解聖事當然也不例外，但這似乎又是較難的問題，因爲若有善意，對於所做的事情，須先有相當的認識，告解要有善意，也須先明白告解是什麼，把這種較難的認識，教授這般蒙童，似乎也是很難，但仔細說來，這也不是很大的問題，因爲按神學家的講論，也不過在領聖事之前，只有一個泛泛的善意也就够了，那末兒童若是光按耶穌或老師的意思，或是按着大孩子所好好做的也照樣去做，也就算有了對於這件聖事應有的善意，除此之外，教師還要使兒童知道，神父赦罪之權是從耶穌來的，因爲耶穌向宗徒們說：「你們領受聖神吧！你們赦誰的罪，誰的罪就赦了……」

戊 告解與念經。 辦神工前後要念一點經，聖教會和耶穌自己都沒有什麼規定，可是兒童從小的時候，就養成這樣的習慣是多麼好啊！頂好也是教給他們幾句一定的簡單經言，例如，在告解以前可說：我要在天主台前及神父跟前告明我的罪，從上次告解到如今有（幾）個主日，或（幾）個月。

告明以後當神父念赦罪經的時候，兒童假使不會念悔罪經或不懂其中的意思，儘可教給他們說：『耶穌我的天主，求你可憐我，饒赦我的罪。』這樣的經言既簡短而且有大益

處，連他們長成大人以後也能常用，即便兒童連這極簡單經言的意思也不能完全懂的，也無妨碍，因為神工一樣妥當，一樣有效。

(四) 其他事項。關於開聖體和領告解，是否需要再講一些精細的道理呢？大可不必，在過去講的這些道理，足能使兒童有了為領這兩件聖事要緊的條件，因此一向也沒講什麼精細的道理，因為按聖教會的意思這已經很够了，若是有相當機會的話，教師還可把兒童領到堂裏，講幾句話或念幾句經，若是神父在跟前，還可以求個降福，使他們常發熱情，將來好能容易預備善領聖體和妥當告解，也是很好的法子，如果進堂不便，在學校裡舉行也是一樣。

#### 第四節 要理啟蒙的教學

因為受了兒童精力的限制，授課的時間，普通是一半點為限，這是教育家所公認的，所以除了特殊情形外，授課時間不得延長至一小時，每端道理的教學法，簡述於下：

提示和應用是普通教學法絕不可少的兩個階段，要理啟蒙之與兒童當然也不例外，當然在提示之先，對於兒童的身心也先要有一個相當的預備，因為先把兒童的精神整理好了，所授與的教材，才能深刻的入到兒童的心理，也易於發生相當的效力！此外對於這般

兒童所不可少的就是復習，而且要時常的復習，茲更分述於下：

(一) 預備。在上課之前，先要整理兒童的身心，教他們聚精會神的靜待老師的講授，這就是本段——預備——的要旨，怎麼能把兒童的身心預備的好呢？請看葛樂伯總主教的手段，是在上課之前先熱心的念幾句經，或從心裡說幾句有關本教材的話，使兒童安靜下來，因為他是著名的教育家，他的辦法當然也很合適，易於發生相當的效力，那末我們也可取法於他！至於指示目的和說明內容雖然不是十分要緊的，但也不可輕易疏忽。

(二) 提示。本段——提示——的意思，是要把新的教材教授給兒童們，那末要算是關於教學法上主要的一段了！所用的方式要看教材的性質和受教者的程度而不同，要理啓蒙的對象既然是六七歲的小孩子，那末所用的方式是首先敘述和伴同着重復問答的，關於這點在我們以前的教案上都很顯明的看出來了，至於在提示之間，要拿什麼做引証，對於這般兒童是不需要的，然在提示之間，教師要因着教材的性質，另外要因着講述某人的德行和他的熱心行為時，乘機引起兒童的熱情來，這却是很要緊的，關於這點，對於一般教師的確也是很難的一件事，求其易於收效，還可利用關於本教材的掛圖以便直觀教授！

因為兒童的理解力和記憶力還很薄弱，所以伴同着重復問答的敘述是最要緊的，在第

一次教授新課的時候，要用掛圖，第二次溫習的時候就不必用了，這樣第一次要在能構成兒童相當的觀念，第二次要在能使兒童有精神方面的領會和記憶，此外為教師者，當講述的時候，要在教材不失其重要性的條件之下，盡量的求其簡單清楚，因為我們真不知道這般蒙童的腦筋是多麼簡單啊！

對於每道道理，用這樣重複問答式的教授法，為兒童是簡易且有大好處的；隨時用一張掛圖又是使兒童易於直觀且容易領悟的，已如上述，不過還要注意的是：在發問時不必要勉強兒童給一個合於邏輯的答案，假使他們的答復，用語不甚恰當或不甚完全，也無妨礙，要緊的在發問之間常帶出一點驚嘆的口吻來才好！請看葛樂伯總主教用這個法子收了多大的效果！

圖像應掛在側面的牆上合適的地方，使兒童當注視教師時，不致因圖像而分心，因為他們常該注意聽講，所以他們常該注視老師而不應左顧右盼，兒童當注意聽講時，同時看圖是不可以的，為教師者也應常以目力統轄兒童！一個有經驗的教師，很明白這個意思，假使見到兒童有上述的現象時，或有別的什麼分心事情時，他馬上或用一句話說：「小朋友看我罷！」固然在教學方面為避免因圖而分心的事情，也可在用完之後，立時就翻過來或蓋上或拿下來，但就教育方面，這種辦法是否更好，却不敢信。

(三) 應用。本段的大意是要把已經教授兒童的材料設法指導他們去實行，這是普通教學的目的，宗教科更是這樣，要理啓蒙對於蒙童的希望，尤其是要把所學的實行出來，應實行的事項不外乎關於以下三方面：一、該是關於信仰的，就是教學的目的，要使兒童明白當信的道理和使他們堅心全信。二、是關於祈禱的，就是每端道理上，指導他們怎樣去念經祈禱，無論在公堂裏，或在自己的地方。三、是關於實際生活的，就是在每端道理上要提醒他們修德行的心，同時要養成他們改過和躲避犯罪的心，又要養成他們喜歡修某種一定德行的心。

又熱情一事，在預備和提示的時候，已是很要緊的，在「應用」段上尤其是要緊了！因為如果教師光指導實行，而不是因着熱情發出來，這種教學法，是乾枯無味的，不但無益，甚至還有害處呢。

(四) 教態。給這般小朋友講問答，關係最重要的還是教師自己本身，仔細的說：就是老師的行爲態度，言語聲調，以及他的性格脾胃，都有重大的關係，這一點在每端道理上是極當注意的，那末若是當教員的真是耶穌的好徒弟，真是兒童的良友，也很容易得到學生們的愛戴，因此兒童也願意守規聽命，秩序安靜，因着老師的勸導也容易改毛病，我們所要教訓兒童的，不過是要他們愛天主、愛耶穌和他的聖教會，對於這點若是教師自



己先有了相當的愛火，放心吧，他說出來的話自然也就受了聖神的感動說出來的，兒童的愛火自然也會燃燒起來一輩子不會忘的，不一定他們長成大人以後，還要議論這位老師說：「當他給我們講道理耶穌的時候，不是要把我們的心燒透了嗎？」

(五) 課間。在後面的幾段教材中，當上課的時間，有一些活動的練習，茲述其理由如下：

兒童不光應有內裏的知識，外面的一些儀式，也是應當會的，就像念經時的態度，捧手畫十字的樣子，打仟拊心的姿式，以及辨神工領聖體的一些動作……都是要有相當練習才會成功的，而且老師要負責教他們練習得自然純熟和端正美觀，因為這般兒童將來年長成人之後，是否能成一個端莊的教友，全在這時候老師是否能盡善於指導的責任，不過為達到上述的目的，也要用常的時間和多的練習！

本着上述的意思，在後面的幾端教材裏就有一些課間的活動，當然這些活動在可能範圍內要盡量的與所講授的教材聯絡，頂好是看什麼教材也就練習什麼活動。

練習上述的課間活動，除了直接得到本儀式的成功外，又有附帶的兩件好處，就是：

一、能調節精神。兒童的精力有限，易於疲憊，兒童每有分心的現象時，也多半是從疲憊生出來的，假使上課時間延長到一點鐘，兒童最容易發生疲乏的現象，甚至於兒童

在不知不覺中會老老實實的睡着了，遇見了這種情形，一個明白的老師，絕不一味的用驚嚇的痛責來恢復兒童的精神，因為這只能變換外面的狀態而不能恢復精神的康健，那末一個懂得教育的便會用一些課間的活動調節兒童的精神，必要的時候會把窗子打開或竟領兒童到戶外去作一種簡單的遊戲，當然就宗教科的教學時間這樣短和他的價值這麼大着想，頂好還是用上述的關於宗教儀式的活動了！

二、能節省時間。宗教知識是我們要讓兒童知道的，宗教儀式是我們要讓兒童學會的，並且這些儀式也是很要緊的，那末假使不利用課間的活動指導兒童去練習，也是要特別抽出時間來另外指導的，那末用宗教儀式做課間的活動，不算是節省了另一些的時間嗎？不然算會利用光陰也可。

#### 課間活動舉例指導

一、講天主造天地的時候可用畫大十字為課間的活動，教師掛一張天主造天地的圖畫，簡略的說出一些關於天主造天地的話來，讓兒童活潑的重復練習，當然不要時間太長使兒童的腦筋疲憊，老師先畫大十字指圖說：「小朋友！你看，這就是至大的天主，天主有二位，就是父、子、聖神。天主是很可愛的，他造了天上

地下一總的東西，常常的有他，多咱也不死，他常常的愛我們，哎呀、可愛的天主父，天主子，天主聖神呀！小朋友！你看，我們畫大十字的時候，就想起天主來，想起天主父、天主子、也想起天主聖神來；你看，我們畫大十字的時候不是這樣說嗎？『因父及子及聖神之名』小朋友！你們都學畫十字吧！若是你們好好的畫，天主會喜歡你們！』

二、講我們要甘心聽天主命的時候，可用捧手做課間活動，同時因着教材的內容也可使兒童明白天主造天地的大意和我們對天主應有的感想和意思，老師儘可把手恭恭敬敬的捧起來向上舉着說：「小朋友！我們要捧着手向天主說：大天主呀！我把我全全的交給你，你同我說什麼，我全聽命，你願意什麼我就做，我爲你生也爲你死。」這樣的捧着手教兒童練習幾次。

三、講罪過的凶惡時可用拊心爲課間的活動，老師把右手輕輕的握成拳的樣子，左手放在心口上，同時拊心指示兒童說：「小朋友！若是我們犯了罪，該當求天

主寬免，求寬免的時候，平常都是拊自己的心向天主說：天主呀！我犯了罪，得罪了你，我真難受後悔，如今求你寬免我吧！你們也該學這個事情！」然後練習念天主經，另外熱心念後邊兩個祈求說：又不我許陷於誘惑乃救我於凶惡！亞們。又向兒童說：「我們這樣求天主，好不教我們再犯罪，或常帶着大罪。」

四、講原罪的時候，可用打仟做課間的活動，例如向兒童說：「都出來！站直了！捧手！把右腳退到後邊，右腿跪到地下，靠着左腳跟，上身要正直！站起來！站正當！」當然我們還要注意，兒童是否好好的做。

以後還要乘機練習辦神工領聖體的動作，關於領聖體的動作尤其要緊，且也不難練習，教給他們怎麼用手捧着白布，拿的如同一個小盤子一樣，把他放在下顎的下面，眼怎麼往下看，頭怎麼抬起來，怎麼把舌頭伸到嘴唇的外邊，當然這些事情，老師都要先做個樣子，讓兒童看得清楚，還要仔細矯正他們！

## 第二章 對於聖體具體的指導

以下的材料，是要補充葛樂伯總主教關於聖體道理的缺欠，論聖體的道理，最好是取用新經上的材料，要理啓蒙也多取材於新經，因此所講的多是耶穌的行實，另外是耶穌幼年時代的事跡，至於初學善望彌撒的一段，是引用米尼達司鐸在因斯堡問答會議上發表的言論。

下面前頭的兩節是論耶穌爲『兒童之友』，若是這般兒童在家裏已受了好的教育，已經知道了耶穌的一些事跡，即可直接以此做教授的材料，不然的話，儘可等到相當時期，兒童到了相當程度再講。

### 第一節 耶穌兒童良友

教具：天主造天地的圖像和耶穌愛孩童的掛圖

(一) 預備。 教師說：「讚美耶穌！」讓兒童答應說：「讚美聖母瑪利亞！」

教師指圖說：「小朋友！我們先要好好的念經！（天主經），小朋友！今天我很高興的到這裡來，是因爲我很喜歡你們，你們的父母也很喜歡你

們，你看，我當一個講要理的老師，更喜歡你們，我現在同你們說，還有一個比父母、比我更喜歡你們的，就是耶穌基督，這個耶穌基督你們也該愛他，（指像，讓兒童安靜的注視片時，以後指着耶穌說：）你看，這就是耶穌基督，是我們的救世者，現在看我吧！不要看像了，現在我要講他的一些事，好教你們聽了以後，都成好孩子，若是你們好好的聽，耶穌就很喜歡，（教師伸手作祈禱狀說：）天主耶穌，求你相幫我，好好的給這些小朋友們講！」

（二）提示。甲（用圖）有一次一些當娘的來到耶穌跟前，（指圖）小孩子叫娘抱着（指圖）小孩子站在娘的旁邊（指圖）或是拉着娘的衣裳（指圖）這些太太們向耶穌說：「可愛的耶穌，求你伸手降福我們的孩子吧！這些孩子們雖然沒到耶穌緊跟前，可是都看見了耶穌，（指圖）也真想教耶穌抱着他們，（指伸手向耶穌的小孩子）以後可愛的耶穌把手伸出來，放在孩子們的頭上，（指圖）也降福了他們，然後耶穌也真把頂小

的一個孩子抱在懷裏了，哎呀！可愛的救主耶穌啊！小朋友！你看耶穌多麼可愛啊！他多麼喜歡好孩子們啊！

乙（離圖）小朋友！好好的聽吧！我要再給你們說一遍，（照樣敘述上面的料，然後說：）喲，可愛的耶穌！這些當娘的多麼歡喜啊！他們多麼愛慕耶穌啊！在這個時候，那些大一點的孩子都向耶穌說：「可愛的耶穌，我們要當好孩子，好教你喜歡我們！」

丙（用圖溫習）僅有上面的敘述，為這般兒童仍是不够，老師可再指圖發以下的問說：這是誰？耶穌是，這是可愛的耶穌！這個呢？當娘的他們到誰那裡去？耶穌那裡他們穿的衣裳，同你們的娘穿的一樣嗎？不是，他們不是咱這裏的人，他們是猶太國的太太們，可是他們很熱心，你看，他們怎麼抱着孩子們？在胳膊上這個呢？用手這個大孩子呢？站在娘的旁邊，這個呢？拉着母親的衣裳，哎呀！這些當娘的真喜歡他們的孩子們，他們求耶穌降福孩子們，你看！他們都看耶穌，他們還同耶穌說了一些

什麼呢？求耶穌伸手……耶穌呢？就伸手放在……也降福了……是，小朋友！這些孩子們真高興了，他們真落着了耶穌，也願意同耶穌在一齊，你看，這個小的還想教耶穌抱抱哩！小朋友！那時候，若是你們也在跟前多好啊！不是你們也要很高興嗎？是若是你們也在跟前，耶穌準也把手放在你們的頭上降福你們，不是嗎？是小朋友！放心吧！耶穌救世者也喜歡你們，也愛你們，那末不是你們也該愛耶穌嗎？是不是也要教耶穌喜歡嗎？是。

(二) 課間。(以捧手爲課間的活動)小朋友！站起來吧！你們這樣捧手吧！(老師先把手捧到胸前)，若是我們這樣熱心，這樣恭敬的捧起手來，耶穌就喜歡，你們該當這樣學，你們好好的跟我學，耶穌就喜歡你們，(同時指圖上捧手的孩子，但要注意圖上捧手的孩子未必都捧的合度，然後老師可以很動情的說：)小朋友！現在耶穌很喜歡了，現在我說什麼，你們也說什麼吧！可愛的耶穌，我們愛慕你，可愛的耶穌，我……，我們願意教



你喜歡，我們……（同樣做兩三次，然後讓兒童坐下說：）

（四）應用。（兒童應注視老師）

甲（關於知識方面的）小朋友！我們剛才說了，若是耶穌在你們跟前，多末好！若是耶穌在你們跟前，你們可高興極拉！不是嗎？是可，小朋友！我同你們說，耶穌就離你們不遠，離你們很近，他現在還看見你們，也喜歡你們，你們知道他在那裏嗎？知或不知，在堂裏，一個很好看的小屋裏，就是在聖體樓子裏，下課以後，我就要領你們到堂裏——耶穌跟前去，可是你們看不見他，他倒能看見你們，也降福你們，因為他真喜歡你們，噢！可愛的耶穌，你多末喜歡這些小朋友啊！

（問答復習）小朋友！若是耶穌現在在你們跟前，你們不喜歡嗎？喜歡耶穌離你們遠嗎？不遠在那裏？在堂裏，聖體樓子裏耶穌能看見你們嗎？能現在看見你們嗎？看見他喜歡你們嗎？喜歡我們也能看見耶穌嗎

？不能你們愛耶穌嗎？愛。

乙 (關於實際生活的)小朋友！猶太國的太太們把他們的孩子領到耶穌跟前，你看，你們的娘也領你們到堂裏去，或打發你們自己去，你們的娘真好！若是他教你們進堂，你們該好好的聽說！若是你們的爹娘進堂，你們也教他們領着你，你看，耶穌也很喜歡的在堂裏等着你們，喲！可愛的耶穌救世者啊！

可是你們在堂裏——耶穌跟前，也該和這些猶太國的孩子一樣：很熱心很恭敬的往祭台上——耶穌那裏看！你看圖上這些孩子也很熱心很恭敬的往耶穌那裡看，另外那些女孩子們都很熱心很恭敬，你們在堂裏也要和這個孩子一樣——捧手，可是捧的比他還要好，也和那個伸手向耶穌的孩子一樣——愛慕耶穌，小朋友！站起來向耶穌說：噢！耶穌我愛你！噢！耶穌我愛你！（三次）你們再堂裏也要這樣同耶穌說，可是別使這樣大的聲音。

（溫習）耶穌在那裏？聖體樓子裏你們不願意到堂裏去嗎？願意若是你們的爹娘教你們到堂裏去，你們就該怎麼樣？去若是你的娘上堂裏去，你就怎麼樣？跟着去在堂裏你們該當往那裏看？祭台上聖體樓子那裡你們該怎樣捧手？熱心恭敬你們要給耶穌說什麼？噢！耶穌我愛你！是。

你們要真愛耶穌，比愛你們的爹娘還要好！你們該真教耶穌喜歡！無論在家裏、在堂裏、在學校裏該常教耶穌喜歡！小朋友！若是我到學校裏來，看見了你們，同你們說：「讚美耶穌！」你們該當說什麼？（讚美聖母瑪利亞！）是，這樣耶穌就很喜歡，若是我走的時候又說：「讚美耶穌！」你們又該怎麼答應呢？（讚美聖母瑪利亞！）

注意：

（一）在第一段——預備——裏，伸手作祈禱狀的活動，教師要乘機多次表演，因為這種姿勢，是在堂裡望彌撒或別的禮節當中常常見到的，假使兒童在講堂上常見老師當祈禱時便有這樣的表演，也就容易明白在堂裏這種儀式的用意。

(二) 在第三段——課間——裏，捧手一種外面的姿勢，起初即應特別注意，因為這是一生爲己爲人與成敗有關係的儀表，因此有的主張在第一次授課時即當以此作課間的活動，可見他的重要了！不過教師要時常注意兒童捧手是否合度，如：手掌要互相貼住，手指要並攏伸直，右拇指要壓在左拇指的上邊。

(三) 我們普通習慣了常說：『可愛的耶穌！』這固然很好，但教師如果也能常以『高大』『尊貴』一類的詞來表示耶穌的地位尊大，也是比較好而且重要的；因為一般教友對於這點多漠不關心，因此教師可盡量的設法，表示出天主的尊嚴神聖來，以便引起兒童對於天主應有的敬畏心來。

## 第二節 耶穌的門徒

教具：耶穌愛孩童的像片掛在兒童前邊，起初不必看圖

(一) 預備 (與前節聯絡) 小朋友！耶穌愛你們嗎？愛是，因此你們也得愛他，噢！耶穌可是真愛你們！你看，因為耶穌真愛小孩子們，也真是你們的好朋友，所以耶穌真是『兒童良友』，我們叫耶穌是兒童——什麼？兒童良友是，耶穌兒童良友的一些事，我上次已經給你們

說了，誰還記得我上次說得一些什麼？我、我、我、好，今天我還要給你們講耶穌兒童良友的事哩！（老師伸手向圖說：）耶穌兒童良友！求你降福我這些小朋友們，教他們都好好的用心聽，也教他們常常的愛你！

（二）提示。甲 1 （照圖）在耶穌的跟前也常有一些大人，他們常跟着耶穌，我們叫這些人是耶穌的徒弟，你看在圖上就有兩個（指圖）別的都不在這裏，我們看不見他們，當娘的領着孩子們到耶穌跟前去的時候，耶穌的這些徒弟都不喜歡，你看，這一個還生氣哩！（指圖）他們給這些太太們說：「你們走吧！耶穌累了，別囉唆他，教他宿靜一會、歇歇吧！」可是耶穌聽見了這個話，向他的徒弟們說：「你們別攆這些孩子們，教他們來吧！天堂正是爲他們預備的！」你看，耶穌連累了的時候也願意孩子們到他跟前來，噢！可敬愛的耶穌啊！你多麼喜歡孩子們呀！

2 （離圖）小朋友！現在我要再講一遍，你們看我吧！……

3

（部分照圖溫習）在圖上的大人（指圖）我們教他什麼？耶穌的徒弟在

這裏光有兩個，別的在那裏？走了是，這些徒弟常跟着耶穌，同耶穌學了一些好的事情，你看，那一個喜歡嗎？不是，別的也都不喜歡，他們爲什麼不喜歡呢？因爲……是，因爲天已經晚了，耶穌累了，這些太太們還領着孩子們來亂耶穌，他們說的什麼？你們走吧……耶穌說了什麼呢？耶穌說：你們別……是，你看，多好的耶穌啊！他自己很累了，還教孩子們到他跟前來，把他們抱在懷裏，放在胳膊上，好像他們的爹娘待他們那末好一樣，還降福了他們，噢！小朋友！耶穌也愛你們，你們也該愛耶穌！

乙 小朋友！耶穌的徒弟很愛耶穌，因爲他們很愛耶穌，耶穌又累了，這些太太們來囉唆耶穌的時候，他們才不高興，才攆他們；可是他們一看出耶穌這麼愛這些孩子們來，他們也不生氣了，他們自己也很喜歡這些小孩子了，你看，那一個徒弟已經不生氣了，那個有白

鬍子的後來也不生氣了，也很喜歡這些小孩子了，他們真是好徒弟！

以後耶穌向徒弟們說：「你們該愛孩子們，如同愛我一樣，你們爲孩子們做什麼，也算爲我做什麼，」（瑪竇第十八章第五節）小朋友！這個話，徒弟們好好的記着了，他們後來常常的愛小孩子們，耶穌升天的時候，打發他的徒弟們到普天下去傳教，也就是到小孩子們那裡去，這些徒弟們後來也真愛小孩子們，他們教訓小孩子們，降福小孩子們，同耶穌一樣，哎呀！他們真是耶穌的好徒弟，那些小孩子們常到徒弟們那裏去，也常聽說，都是好孩子，多麼好的耶穌啊！我謝謝你，因爲你打發你的徒弟到孩子們那裏去！小朋友！我還要給你們講一次。（就乙段於問答之間復習一遍）

（三）課間。本課可用畫十字爲課間的活動，起初不妨光練習畫，而不必念畫十字的經，舉動要規則，最後可以向孩子們說：「小朋友！現在我教你們的是一件很好的事情，若是你們好好的學，不光算真教耶穌喜歡，我也喜歡。」

(四) 應用。小朋友！若是耶穌的這些徒弟現在還活着、在你

們跟前，他們準很喜歡你們，你們也準很高興，你們準要同他們說：「可愛耶穌的徒弟們，你們給我們說說耶穌的一些事情吧，求你們降福我們吧！教我們都成好孩子吧！」不是嗎？是可是小朋友！你看吧！耶穌真打發了一些徒弟來，你們知道是誰嗎？知或不知，現在教宗和主教神父們就是耶穌的徒弟，主教神父又打發一些傳教的男女老師！他們也就是耶穌的徒弟，（照樣說兩次，）我在這裏給你們講道理也就算耶穌的徒弟（兩次）我要給你們講耶穌的事情，也降福你們（或也求天主降福你們）教訓你們都成好孩子，小朋友！我想到這裏多喜歡呀！所以我上你們這裏來我不生氣，我很高興，因為我也真喜歡你們，我常記得耶穌的話，就是：「你們該愛孩子們，如同……」因此我才愛你們，（就現在誰是耶穌的徒弟一方面熟習幾次，因為這種觀念比較重要，）小朋友！誰是耶穌打發來的人？徒弟們是，可是那時候的徒弟們都早死了，現在誰是



耶穌打發來的人呢？教宗和主教神父們是，可是主教神父又打發誰來呢？傳教的男女老師是，他們都是耶穌打發來的，天主常同這些人說：「該真愛我的小孩子們！」所以這些人也常喜歡到學校裏來和小朋友見面。

你們也該常常到耶穌的徒弟那裡去，你們也該常常到學校裏傳教的神父、老師這裡來，若是他們給你們說什麼話，你們也該常好好的聽，聽道理的時候要常看老師，不要東瞧西看，現在我給你們說話，你們就該看着我，聽我說，好像那些孩子們也好好的看着耶穌，聽耶穌的話一樣，你們也該好好的聽說，好像那些好孩子們也好好的聽說一樣，若是這樣，耶穌喜歡，一天比一天愛你們，你們也就一天比一天好。

（問答復習）小朋友！若是耶穌的徒弟現在還活着，在我們跟前，不是很好嗎？是若是他們在這裡，你們就要同他們說什麼？可愛耶穌的

徒弟們，你們給我們說說耶穌的一些……噢！小朋友！耶穌愛你們，不同愛那些猶太國的孩子一樣嗎？一樣耶穌不是也打發他的徒弟到你們這裡來嗎？是我也就算是耶穌的一個徒弟，我現在也給你們講耶穌的事，我也願意講，因為我也真喜歡你們這些小朋友，耶穌也說教我們喜歡你們了嗎？說了。

小朋友！若是你們到堂裏去的時候，耶穌也同你們說幾句什麼話？（兒童或不能答，教師可繼續的說：）耶穌也要同你們說：「可愛的小孩子，你也該愛你的老師，他當我的徒弟，是我打發他到你們那裏去的，若是他說話，你們該好好的聽，他教你們做什麼，你們就該做，也該常為他們念經！」小朋友！『耶穌的徒弟講的，都是天主賞賜的，』小朋友！你們都說這個話吧！耶穌的徒弟講的，都是天主賞賜的，再說一遍吧！耶穌的……是，小朋友！耶穌的徒弟說的話，都算是天主給你們說的，你們不是要好好聽他的話嗎？是小朋友！都站起來吧！把手捧好

了！同耶穌說：「可愛的耶穌，我們愛慕你，也愛老師，聽你和老師的話，我們都要成好孩子，」小朋友！耶穌也教他的徒弟降福小孩子，那末我……（若講道者是神父當然可直接降福，若是普通男女老師，可說：我也降福你們，可是不同神父一樣，我能給你們念經，求天主降福你們，同時老師恭恭敬敬的站着，捧手舉目說：天主父、天主子、天主聖神，求你降福這些小朋友！亞們。）

注意：

（一）本節的主要意思，在乎使兒童明瞭耶穌的一般愛情，就是因為耶穌很愛孩子們，才打發他的代表到兒童們那裡好教育和降福他們；至於關乎天主代表的詳細解釋是不必講的，因為理論的事情常是為兒童不易了解的，只要常表示徒弟們是耶穌打發來的，代替天主或耶穌講話，孩子們自然會知道講道理的神父或男女老師也是耶穌的徒弟，是耶穌打發來的。

（二）對於這般兒童，在溫習的時候，要以教材的主要點為中心，貴乎多次重複而不要忘了主要的目的，並且不要拘於形式，關於其他階段也不外乎這個意思。

（三）神父正式的降福或男女老師代行的降福，既直接與兒童有益，且藉此使兒童明白降福的意義和彌撒中一部分的禮節，那末不妨多次實施！

### 第三節 教學的幾個實例

(一) 關於聯絡教材的。如果在學期開始就把前兩節講授過了，那末無論在那一課上，都可直接引用、例如：要與天主造天地聯絡，教師可以說：「小朋友！你們還記得，誰打發我到你們這裏來的嗎？知知或不，是，耶穌打發我來的，今天我又要給你們講一些聖的事情，也是耶穌讓我給你們講的，本來我該給你們講天主的一些事情，可是耶穌自己就是天主，他是天主的兒子，常同天主在一齊，連天主還沒造天地的時候，耶穌就同天主在一齊，今天我就要給你們講天主造天地的事情……」

(二) 關於聖體聖事的。若是兒童已經知道了耶穌在聖體內隱藏着，住在聖體樓子裏頭，只要老師自己樂意而稍加注意，便隨時可以引導兒童連想到耶穌兒童良友，不斷的在聖龕內用慈愛的眼光看顧他們；講耶穌的生活尤其是講耶穌的苦難時，另外易於提到聖體聖事，例如：講聖母往見聖婦依撒伯爾的時候，老師可以這樣說：「……聖母瑪利亞因天主聖神懷孕了耶穌，耶穌就同聖母住在一齊——在聖母的懷裏——」

也就是聖母的心裏——可是聖母看不見他，如同耶穌在聖體內我們也看不見他一樣，耶穌在聖母心裏的時候，就會同聖母說話，可是聖母不能用耳孕聽見，光能心裏知道，你看，耶穌那時候就同聖母說：「該去看他的表姐依撒伯爾，聖母的心裏一知道了這個，就立時去了，雖然離他表姐很遠，要走兩三天，路也很難走，聖母自己還不大壯實，可是立時就起了身，耶穌在聖體內也常同我們的心裏說話；那末若是我們也很累的時候，或是有病的時候，心裏一知道了耶穌同我們說的什麼，我們就該做，如同聖母一樣，依撒伯爾是耶穌的姨，他的姨也有一個小兒，就是若翰，耶穌要降福他的姨和若翰，可是等到聖母去的時候才降福他們，聖母帶着耶穌一到了他姨那裡，耶穌就降福了他，也赦了若翰的（原）罪，耶穌也把一些降福和一些恩典放在聖母的手裏，誰求聖母，聖母就給他，那末你們也該當愛聖母，恭敬他，若是這樣，耶穌在聖體內也要賞你們一些恩典。」

講耶穌降生的時候，可以這樣對兒童說：「……小耶穌在布裏包着，能够看見他，你看，耶穌在聖體樓子裏，不錯也是用白布或是白綢子蓋着，可是藏得很嚴密，我們總不能看見他，可是他真真在裏頭，想到這裏我們多高興呀！你們也該愛耶穌，如同聖母若瑟和那些放羊的也愛了耶穌一樣，你們要常常的是好孩子！這樣耶穌也歡喜，也願意到你們的心裏來。」

講年高有德的西默盎時，又可這樣聯絡：「……你看西默盎落着看見了耶穌，落着了抱耶穌，多麼高興多麼有福呀！小朋友！不多時候，你們不光能落着抱耶穌，耶穌還到你們的心裏來哩，你們知道多咱麼？（兒童或者能答：領聖體的時候，）是，可是到那時候，你們也該同西默盎和亞納一樣熱心念經！」

在講三王來朝時又可這樣聯絡：「……這些來朝拜耶穌的人們多麼有福啊！小朋友！若是你們領聖體的時候，你們也一樣有福，若是你們到

堂裏，好好的跪到祭台前邊，熱心的向祭台上看，你們也同他們一樣有福，你看在聖體樓子的前邊，白天黑夜點着一盞燈，這就是給你們說：耶穌就在這裡！」

講加納婚宴耶穌變水爲酒的時候，也是與聖體道理聯絡的好機會；因爲耶穌變水爲酒，顯他的全能，藉這個機會，可以使兒童明瞭耶穌同宗徒們吃晚餐的一些事情，又可使兒童深信神父在祭台上把餅酒變成耶穌聖身聖血的事情。

#### 第四節 初學善望彌撒

米尼達司鐸

關於望彌撒的三種要件「端正，注意，熱心」正適合於學生的遞升程度，茲分述於下：

(一) 端正。在初年級，教師首當注意的是，兒童在聖堂裡，另外望彌撒的時候，要有適宜的態度，這就是所謂「端正」了。

1 預習。只要環境許可，儘可領這般小朋友到堂裏實地練習，學校當局也不可加以限制，如果有特種關係，不妨到下課以後領兒童到堂裏去，以便指導他們怎麼用聖水畫十字，在堂裏不要跑，該當怎麼走，應當跪在各人一定的地方（但也要酌量情形）怎樣跪下，怎樣站起來，怎樣捧手，應當往那裡看，在堂裏跪着的地方，要設法使兒童都能看見祭台，酌量情形不可使兒童跪在平地上，否則易感疲倦、會把脚跟當小板凳舒舒服服的坐

下了，這是極不雅觀的。

這次進堂，雖然是爲練習，然而亦當鄭重其事，教師當指導一切的時候，所用的聲音和姿勢都要顯出不是平常的樣子來；如聲音要特別輕穩，語氣不要滑稽，態度不要慌張，教兒童一見他的態度，就會對於天主發生敬畏的心情，就會使兒童在與彌撒聖祭之先，一知道神父在做彌撒行祈禱的地方是神聖的，就會有恐怖的情緒，我以爲當在堂裏這樣指導練習的時候，儘可把祭台上的蠟燭點上，或竟可把小白衣穿上，使自己易於莊嚴起來，也使兒童易於發生相當的敬仰，總之：教師能把住兒童的心弦，就不需要時常勸勉督責了，他們自己會常注意的！

2 檢查。因爲兒童在堂裏無論如何是不能常常端正的，那末檢查就是很要緊的事情了！若兒童知道老師或神父常監視他們，自然也好一些！當必要的時候，老師須到兒童的行列間去看看，是否在兒童當中有不合度的姿勢；垂下手的讓他們捧起來！彎腰的直起來！有不合畫十字的即可拿手指示他！坐在脚跟上的跪起來！出堂以後到學校裏來，老師對於在堂裏端正的兒童要有好的表示，對於不端正的則反是；藉此讓兒童知道，老師的確時常監視他們，或者對於好的可以讚許幾句，次的可勸勉幾句，再好的或者給他一張小的聖像以作獎勵，再次的儘可施行一點不難而有益的處罰，頂好是在下課以後，讓他到堂裏去，行一個短的贖罪祈禱，如果老師同他一齊到堂裏，一面監視，一面教給他怎樣做這



個工作，那是最好的了！

(二) 注意。在堂裏要使兒童有端正的姿勢，固然是很要緊的，但兒童年齡稍長，務使兒童在堂裏常常留心，因為沒有從心裏生出來的情感，外面的端正是不能持入的，這就是所謂『注意』了。

趣味。要使兒童在堂裏的姿勢常常的端正，該當使他們的心裏發生興趣，兒童對祭台上一切的設施和主祭的人以及他的動作，有了新奇的感覺，也自然或發生興趣，容易注意；但當着兒童對於這些新奇的事情已經慣熟以後，他的興趣和注意仍會很快失去的，在這個當兒，也只有再設法使他們注視祭台和祭台上的動作罷了！不過關於這點可用以下的補助辦法：

甲 直接的。教師可以提出一些使兒童注意的具體項目來，如向兒童說：「你們再進堂的時候，可以數數上祭台的台階有幾層，下次要告訴我！」再一次使兒童注意祭台上有幾枝蠟，幾枝已點，幾枝未點，再一次也許使他們注意祭帳是什麼顏色，或神父有何動作等等的事項！也可利用兒童的模仿性，讓他們表演神父在堂裏的一些動作，（這當然頂好是只限於男孩子了！）例如：表演神父在祭台上轉身或灑聖水等等的動作，這雖然是一些小的事情，却能利用他來引起兒童的注意和趣味，至於圖畫也是兒童最感興趣的事情，又何嘗不可利用呢！例如：讓他們畫一個蠟台，聖爵和簡單的聖龕等，都是一些好的法子。

乙 間接的。老師在課餘之暇，假使有與學生聯絡的機會，也可做一個家庭拜訪，指導他們在家庭裏做一個小的祭台，假使有一些熱心的家庭，他的孩子們已經做了一個小的祭台，老師可參觀一下，批評他們做的是否合適美觀，如果合適美觀的話，可隨時加以讚許，不妨讓男孩子當場表演彌撒的儀式，老師伴處在望彌撒的地位也不妨表示出相當的快感來，如此，兒童也會因着這個表演在堂裏注視祭台上的活動；那末也可說兒童的精神是在祭台上養成的，假使這樣做下去，便是將來善望彌撒的主要根基！

(三) 熱心。最後老師還要使兒童因着外面端正的態度，在望彌撒的時候生出相當的熱情來！這也不是很難的事情，只要利用兒童由家庭和學校所得的知識——即對於耶穌有相當的信仰，尤其他們知道耶穌真在祭台上——自然會外面端正，內裏熱心的，那末『耶穌真在祭台上。』就成了指導善望彌撒的惟一要題，其實『彌撒』二字的意思，也不必讓兒童瞭解，主要的該讓他們知道這個事情是『聖』的！

#### 舉例指導

姑讓我擬一個指導善望彌撒的草案如下：

正當聖誕節的前後，兒童最喜歡聽耶穌降生的福音時，老師可把兒童領到堂裏——祭台前邊——指示聖龕說：「你看，在祭台當中那個金黃色的小屋，有一個小門，神父有時候把他開開，先看看裏頭，以後安安靜靜的跪下——打

個仟、你看，因為裏頭所有的是『至尊』的、『至聖』的，神父才那末熱心的跪下，你想，若是你們能看見耶穌多好啊！若是你們真進堂的時候，可好好留心吧！耶穌真在裏頭，有時候神父從裏頭拿出一個金黃色的東西來，我們說這是『聖體光』，耶穌就在那裏頭，耶穌讓自己變化的很小，比你的小弟弟小妹妹小得多，比馬槽裏的小耶穌還小的多哩，馬槽裏的小耶穌，聖母把他用布包起來，還能看見他的頭和手呢；可是在聖體光裏的耶穌我們一點也看不見他，神父有時候把聖體光拿起來，抱在手裏，轉過身來，舉起來，朝着教友們轉一遭，這時候小耶穌也就在聖體光裏把手舉起來，降福教友們，教友們很高興很熱心的抬起頭來看這聖體光裏的小耶穌，也有一些就畫十字，捶自己的胸膛也念經說：耶穌我信你，耶穌我望你，耶穌我愛你，生為你，死為你，永遠不要離開你」這樣希望能把兒童對於聖體應有的信仰和熱情充分的引發起來

教學說明：本草案雖是要指導兒童善望彌撒，却不直接論及彌撒的成分——成聖體——而以聖體降福作提示，他的理由是：聖體降福的情景，兒童易於注意且益感興趣。

注意：

(一) 兒童根據上面的談話，會不禁的發問說：「耶穌怎樣來到祭台上？」老師藉此便可講到彌撒聖祭、兒童又問：「爲什麼耶穌要變這樣小？」老師又可藉此談到領聖體的事情哩；他如耶穌在彌撒中當犧牲的意思，又可利用聖母獻耶穌於主堂的機會來解釋！至於麵餅如何變成耶穌，在這裏也不必提，等到加納婚筵或聖晚餐的機會再講，還不算太晚呢！

(二) 關於彌撒聖祭的道理，對於這般兒童，並不是要照一定規律去講的，而是要乘機利用的；也不是論理化的而是心理化的，在這裡略提一二，只不過爲將來正式講授的準備罷了！只不過是爲將來對於耶穌，『堅心信仰』和『極切愛慕』的一個基礎罷了！

(三) 附帶的一個問題是：『在望彌撒的時候，手拿一個善與彌撒的小本兒，是否相宜呢？』因爲的確有一些小小朋友，照着這個小本兒學會了善望彌撒，所以我不敢逕然說『不相宜』，但我却敢說：也有一些小朋友，因爲只忙着翻閱本子裏的圖畫，便『耽誤』了注視祭台上的儀式，那末關這個問題，只好請各位老師酌量裁奪吧！

4

447222

2